

ADO BATTUE POUR AVOIR REFUSÉ DE PORTER LE HIJAB

PAGE 2

ARCHIVES, 123RF

LES SÉNATEURS ONT EU CHAUD

PAGE 34



GRATTON

*Des excuses,
M. Thibeault?*

PAGE 8

DUQUETTE

Une
journée
avec
Goneau

PAGE 6



DOYON VISÉ PAR DES ALLÉGATIONS

Selon Radio-Canada, le candidat dans le district du Plateau, Patrick Doyon, est la cible d'allégations concernant des comportements inappropriés touchant neuf anciennes collègues de travail **PAGE 3**

DORMANI
INFINITI.

1185, boulevard de la Vérendrye O.
Gatineau | 819 568.5155

dormaniinfiniti.com



Q50
Red sport
2017

ON ÉGALISE
LES PRIX
DE LA
CONCURRENCE

LA GARANTIE
DORMANI

ON VOUS
REMET
1000\$
COMPTANT

QX60
2017



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
8 117 \$ + TAXES DULUNDIAU VENDREDI
20818112345

UN PÈRE DE FAMILLE DE GATINEAU ACCUSÉ

Battue parce qu'elle refusait le hijab

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un père de famille de Gatineau est accusé au criminel, car il battait sa fille refusant de porter le hijab.

L'homme de 35 ans, qu'on ne peut identifier afin de protéger l'identité de l'adolescente, a comparu jeudi, au palais de justice de Gatineau. Il a été arrêté mercredi.

« Selon nos informations, a déclaré l'agente Andrée East du Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG), les mesures punitives imposées par le père se sont aggravées lorsqu'il a appris que sa fille enlevait son hijab dès qu'elle s'éloignait de la maison familiale. »

L'adolescente « a trouvé le courage de dénoncer la situation », a complété l'agente East.

La violence physique a duré au moins un an.

La Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) est maintenant impliquée dans ce dossier.

« Elle n'est plus dans sa famille et n'y retournera pas », a assuré la directrice des communications du SPVG, Mariane Leduc, lors d'une conférence de presse, jeudi.

Le SPVG refuse d'utiliser le terme « crime d'honneur », largement cité lors de l'Affaire Shafia entre 2009 et 2012. La police de Gatineau a préféré parler de « violence basée sur l'honneur ». Le Code criminel canadien ne fait pas référence à l'honneur familial. Un tribunal peut toutefois se servir du contexte familial violent pour considérer des facteurs aggravants au moment d'imposer une sentence.

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales a autorisé des chefs criminels voie de fait armé, de menaces de mort et de voie de fait.

« On espère que le courage de cette adolescente incitera d'autres victimes de violences basées sur l'honneur à dénoncer les abus physiques et verbaux qu'elles subissent », a mentionné l'agente East.



Andrée East, de la police de Gatineau, espère que le courage de cette adolescente en incitera d'autres à dénoncer leurs agresseurs. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

TRAVAILLEURS LIÉS AU SYSTÈME DE JUSTICE EN OUTAOUAIS

Menaces et harcèlement à la DPJ

LOUIS-DENIS ÉBACHER
ldebacher@ledroit.com

Harcèlement par téléphone, menaces de mort et intimidation en personne et sur les médias sociaux envers des travailleurs liés au système de la justice en Outaouais : Denis Cronier, un résident de Gatineau de 53 ans, semble accumuler les cibles depuis deux ans. Son comportement cessera au moins pendant

quelque temps, puisque la police de Gatineau l'a placé derrière les barreaux, jeudi matin.

Des employés de la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) et des avocats comptent parmi les victimes présumées de M. Cronier.

Toutes ces personnes liées au système judiciaire se disent intimidées et harcelées depuis deux ans.

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) a

déposé 13 chefs d'accusation criminels, jeudi.

En plus du harcèlement, le DPCP soutient que M. Cronier a utilisé la violence contre certaines des cinq victimes alléguées pour les empêcher de faire leur travail. Selon des documents de la Cour du Québec, Denis Cronier a transmis de faux renseignements dans l'intention d'alarmer le public.

Le 25 octobre, il aurait fait des menaces de mort ou de blesser

des intervenantes de la DPJ. M. Cronier a été arrêté le même jour.

Sur son profil Facebook, Denis Cronier multiplie les messages haineux. Il dit avoir distribué des photos de ses victimes dans des commerces, et accuse de nombreuses personnes en les invectivant.

« Toute forme d'intimidation et de harcèlement, par téléphone, en personne, ou sur les médias sociaux, va faire l'objet d'une

enquête », a déclaré l'agente Andrée East, de la police de Gatineau, jeudi.

Denis Cronier était déjà connu des services policiers de la région, avant cette récente arrestation.

Le DPCP s'est opposé à sa remise en liberté provisoire, jeudi, lors de sa comparution au palais de justice de Gatineau.

Le Code criminel prévoit que de s'attaquer à une personne liée au système judiciaire constitue un facteur aggravant.

AIDANT(E)S VÉRIFIÉ(E)S ET CERTIFIÉ(E)S



BESOIN D'AIDE AVEC VOS TRAVAUX EXTÉRIEURS ?

TRAVAUX INTÉRIEURS • HOMME/FEMME À TOUT FAIRE

AIDE À DOMICILE • ACCOMPAGNEMENT • ET BEAUCOUP PLUS

www.aidexpress.ca

819 485-5555

Doyon visé par des allégations de comportements inappropriés

Candidat indépendant dans le district du Plateau aux prochaines élections municipales



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

« Il m'a prise par la taille, il m'a amené vers lui pour l'embrasser sur la bouche, a affirmé à Radio-Canada, une des victimes alléguées de M. Doyon. J'étais dégoûtée, j'étais choquée, j'étais en état de panique un peu. Je ne comprenais pas ce qui se passait. »

Le candidat indépendant dans le district du Plateau, Patrick Doyon, est la cible d'allégations concernant des comportements inappropriés touchant neuf anciennes collègues de travail. Selon Radio-Canada, les gestes se seraient produits dans plusieurs milieux de travail et se seraient déroulés sur plusieurs années. Les victimes alléguées qui ont accepté de raconter leur histoire à Radio-Canada ont toutes demandé à conserver l'anonymat.

Deux femmes allèguent que Patrick Doyon les aurait embrassées contre leur gré dans les années 2000-2001, alors qu'il travaillait comme chef de cabinet de Denis Coderre, à l'époque secrétaire d'État au Sport amateur pour le gouvernement libéral.

«...je vous demande de considérer que certaines de ces allégations sont intimement reliées au contexte électoral actuel.»

— Patrick Doyon, candidat dans le district du Plateau

RETRAIT DE SON AGENT OFFICIEL

Le conseiller sortant, Maxime Tremblay, qui était l'agent officiel de M. Doyon, a affirmé au *Droit* être « assommé » face à ces allégations. « Je me retire de sa campagne, je ne suis officiellement plus son agent officiel et ce sera mon seul commentaire pour l'instant », a-t-il indiqué. M. Doyon a indiqué par courriel au *Droit* recevoir des messages d'appui et qu'il

allait commenter publiquement au courant de la journée de vendredi.

La candidate indépendante à la mairie, Sylvie Goneau a affirmé, sur son compte Twitter que « si les allégations de ces nombreuses femmes s'avèrent prouvées, je trouve ça regrettable et inacceptable ».

Le maire sortant, Maxime Pedneaud-Jobin, a émis un court commentaire par communiqué en fin d'après-midi, jeudi. « Les comportements qui font l'objet d'allégations dans le reportage

[de Radio-Canada] sont inacceptables et doivent être dénoncés, dans le milieu de travail comme ailleurs », a-t-il affirmé.

L'adversaire de Patrick Doyon dans le plateau et candidate d'Action Gatineau, Maude Marquis-Bissonnette, a précisé au *Droit* n'avoir aucun commentaire à faire concernant les allégations visant M. Doyon. Le conseiller sortant Mike Duggan qui appuyait publiquement la candidature de M. Doyon dans le Plateau a aussi été bouleversé d'apprendre les allégations qui pèsent contre ce dernier. « Si c'est vrai, cet homme ne doit pas obtenir plus



Patrick Doyon devrait faire une déclaration publique ce vendredi. — ETIENNE RAN-GER, ARCHIVES LE DROIT

de pouvoir, a-t-il dit. Si c'est vrai, M. Doyon devrait admettre ses erreurs et se retirer de la course électorale. »

DÉNIGREMENT ET INTIMIDATION

Une autre victime alléguée affirme que M. Doyon favorisait un climat de « non-respect envers les femmes » et qu'il faisait des commentaires sur leurs corps. « Il y avait aussi des demandes pour qu'on engage des femmes qui sont très belles, qui avaient un beau physique », rapporte Radio-Canada.

Des plaintes auraient été déposées auprès de Patrimoine canadien et des gestionnaires auraient par la suite rencontré M. Doyon. Les comportements de M. Doyon auraient cessé à la suite de ces

interventions.

Le candidat indépendant dans le Plateau aurait aussi fait quatre autres victimes lors de son passage comme directeur des communications à la Cité collégiale de 2006 à 2013. Elles le dépeignent comme un homme qui « dénigrait les femmes, qui les intimidait et qui tenait des propos déplacés ».

Patrick Doyon a indiqué à Radio-Canada être bouleversé par la nature de ces allégations. Il a nié avoir embrassé de force qui que ce soit sur la bouche. « C'est sûrement pas un hasard que votre enquête débouche à quelques jours du scrutin municipal et je vous demande de considérer que certaines de ces allégations sont intimement reliées au contexte électoral actuel », a affirmé M. Doyon.



R.B.Q. : 5672-5898-01

**SPÉCIAL INVENTAIRE
FIN DE PROJET**

226 de la Galère, Gatineau
233 488\$

POSSESSION RAPIDE

**MAISONS
CHARTRO**
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Pour plus d'informations
819 669-4722
maisonschartro.ca

*Détails au bureau des ventes

NOUS JOINDRE

ABONNEMENTS
ET LIVRAISON DU JOURNAL

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.ledroit.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16h30

Samedi: 7 h — 11 h

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Renseignements généraux:
613-562-0111TÉMOINS D'UN
ÉVÈNEMENTVOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

SOMMAIRE

Arts	22
Détente	29
Économie	20
Éditorial	12
Horoscope	26
Le pays	13
Le monde	19
Loterie	20
Nécrologie	27
Petites annonces	25
Sports	28
Statistiques	31

Le quotidien LeDroit est publié et édité par LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. LeDroit est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.



merci de
recycler ce
journal

GRÈVE DEPUIS 11 JOURS DANS LES COLLÈGES ONTARIENS

L'intervention du gouvernement est réclamée

DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Le conflit de travail qui paralyse depuis la mi-octobre les 24 collèges publics ontariens dont La Cité et Algonquin prend une nouvelle tournure.

Les négociations étant toujours au point mort entre les deux parties qui ne cessent de se renvoyer la balle, le syndicat réclame l'intervention rapide du gouvernement Wynne afin de forcer le Conseil des employeurs des collèges à se rasseoir à la table pour discuter. La grève du personnel scolaire en sera à sa dixième journée vendredi.

« C'est redondant, mais il n'y a rien de nouveau. L'employeur reste ferme sur son offre finale. On met donc beaucoup de pression pour que le gouvernement intervienne et assume ses responsabilités. Et il ne faut pas que ce soit simplement des paroles. À ce point-ci, il a le devoir

moral d'intervenir, même s'il ne fera pas partie des pourparlers, car au bout du compte, il s'agit d'enjeux qui le concernent. Il y a la précarité d'emploi, la qualité de l'enseignement, etc. », lance la présidente de la section locale 470 du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario (SEFPO), Mona Chevalier, qui siège à la table provinciale de négociations.

Elle répète que même si les collèges prétendent être de bonne foi en se disant prêts à se rasseoir pour négocier, leur unique objectif est d'imposer aux syndiqués leur dernière proposition.

M^{me} Chevalier ne le cache pas : à moins d'un inattendu virage à 180 degrés dans les prochaines heures, la grève s'étirera sur une plus longue période que lors du dernier conflit en 2006.

« On approche déjà de la troisième semaine, et la dernière fois, ça avait duré trois semaines, oui, mais en incluant une semaine de relâche printanière. Donc, quand



— MARTIN ROY, ARCHIVES LE DROIT

on dit qu'on peut sauver la session des étudiants, c'est à quel prix? On offre des programmes pratiques. On ne peut pas récupérer de la pratique que nous n'avons pas eue, ce n'est pas juste de la théorie qui peut s'apprendre plus rapidement», dit-elle.

Pour sa part, l'employeur réplique qu'il a toujours été disposé à retourner à la table des négociations pour trouver un accord, mais basé sur l'offre finale déposée avant le déclenchement de la grève, le 10 octobre

dernier.

« Le SEFPO doit retourner à la table avec des propositions pratiques et laisser de côté ses propositions qui sont inabondables », souligne la gestionnaire des communications à La Cité, Pascale Montminy.

Celle-ci rajoute que les collèges de la province ont collaboré avec le médiateur et espèrent que ce dernier les informera dès que le syndicat est prêt à se rasseoir et « résoudre les problèmes d'une manière réaliste ».

L'Université Carleton gagne devant la Cour d'appel

La Cour d'appel confirme une décision rendue à l'hiver 2016 et oblige une femme à rembourser près d'un demi-million à l'Université Carleton. La femme impliquée, qui dit avoir perçu « de bonne foi » le fonds de pension d'un professeur décédé, recevait l'argent en tant que tutrice légale.

En février 2016, le juge Martin Bédard, de la Cour supérieure du Québec donnait gain de cause à l'université, au terme d'une affaire marquée par le mystère, la finance et un triste dénouement.

Le 9 septembre 2007, George Roseme, professeur de science politique retraité, disparaissait mystérieusement. Ses restes ont été

découverts en 2013, dans un boisé de La Pêche, où il résidait.

Entre 2007 et 2016, l'Université Carleton a payé à M. Roseme sa pleine pension. L'établissement était obligé de verser la pension à ce nom, puisque l'homme disparu devait être considéré légalement comme étant vivant.

Sa tutrice légale, Lynn Threlfall, a reçu les sommes au nom de M. Roseme, pour un total de 497 332,64 \$.

Atteint d'Alzheimer, George Roseme pourrait s'être perdu. Selon l'autopsie, le septuagénaire est mort deux jours après sa disparition.

Contestant la demande de l'Université Carleton de lui verser son dû, M^{me} Threlfall a perdu sa cause

en février 2016. Elle a interjeté appel de cette décision, en soutenant que le juge Bédard avait erré en droit.

Le contrat de la pension signé par M. Roseme était clair. « Je suis conscient que le jour de mon décès, ma pension cessera et aucune rémunération de toute nature ne seront dues à mes bénéficiaires, héritiers ou à la succession, même si mon décès survient immédiatement après la date de mon premier paiement », rappelait le juge Bédard, dans sa décision, rendue au palais de justice de Gatineau.

La loi prévoit qu'une personne peut être déclarée décédée sept ans après sa disparition. Pendant cette période, un disparu est présumé

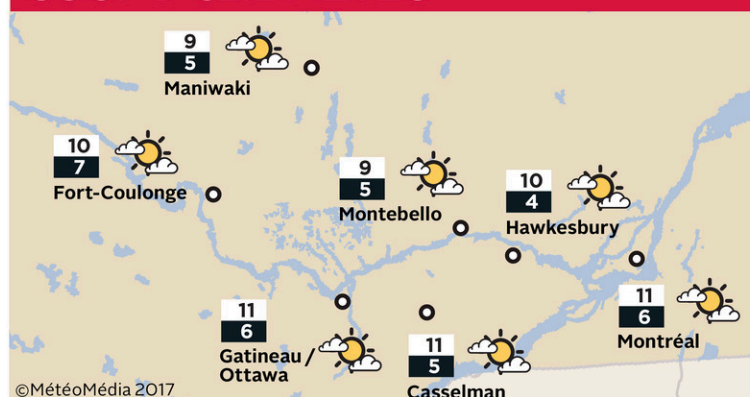
vivant. En apprenant la date du décès, confirmée par les expertises médico-légales, l'Université Carleton a demandé à nouveau que lui soient retournées les sommes payées depuis le 11 septembre 2007.

M. Roseme est décédé à l'âge de 77 ans. Ses ossements ont été découverts par le chien d'une résidente du chemin Hogan.

Le septuagénaire, né en Italie, a grandi aux États-Unis, où il est devenu un véritable héros du sport universitaire. Il s'est distingué dans le lancer du javelot dans les années 1940 et 1950. Il a acquis sa citoyenneté canadienne en 1963, puis s'est établi à La Pêche.

LOUIS-DENIS EBACHER, LE DROIT

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain

Max. 17
Min. 9

Averses
Précipitations : 40 %
Vents du sud 23 km/h

Lundi

Max. 9
Min. 4

Averses
Précipitations : 70 %
Vents de l'ouest 34 km/h

Dimanche

Max. 11
Min. 7

Faible pluie
Précipitations : 80 %
Vents légers

Mardi

Max. 9
Min. 2

Ciel variable
Précipitations : 30 %
Vents de l'ouest 18 km/h

AILLEURS

Cornwall	Beau	12	6
Francfort	Averses	12	6
Kingston	Beau	13	11
La Havane	Nuageux	27	24
Londres	Ensoleillé	14	7
Mont-Tremblant	Variable	9	5
New York	Soleil	18	9
Orlando	Beau	26	18
Paris	Variable	17	6
Québec	Averses	10	4
Saguenay	Pluie	8	3
Sherbrooke	Variable	10	4
Sudbury	Pluie	4	2
Toronto	Variable	14	12
Trois-Rivières	Averses	11	4
Washington	Soleil	19	10

LE SOLEIL

7h35 17h56
Durée du jour : 10h21

LA LUNE

Lever : 14h14 Coucher pas
27 oct. 4 nov. 10 nov. 18 nov.

ALMANACH

Maximum hier	13,0°
Minimum hier	2,0°
Normale le jour	10,8°
Normale la nuit	2,9°
Record max	18,3°/1971
Record min	-3,3°/1968
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	55,8 mm
Ce mois-ci l'an dernier	69,6 mm
Cette saison	982,4 mm
La saison dernière	745,7 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.

À L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS

Les chargés de cours prêts à intensifier leurs moyens de pression



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le Syndicat des chargées et chargés de cours de l'Université du Québec en Outaouais (SCCC-UQO), qui réclame une plus grande sécurité d'emploi et un meilleur traitement salarial pour ses membres, pourrait prochainement intensifier ses moyens de pression.

Alors que la convention collective des chargés de cours de l'UQO est échue depuis le 31 décembre 2016, leur syndicat est en négociation « depuis près d'un an » avec la partie patronale.

« On a déposé entièrement nos demandes il y a cinq mois, et on demande que l'université fasse son dépôt monétaire », note la présidente du SCC-UQO, Marie-Josée Bourget.

Des moyens de pression sont déjà en cours, les syndiqués ayant jusqu'à présent opté pour « une campagne de visibilité ». Le tout pourrait s'intensifier prochainement. Deux journées de négociations sont à l'horaire d'ici au 27 novembre, date à laquelle les syndiqués se réuniront. Si les choses n'avancent pas assez vite à leur goût, ils pourraient alors se prononcer sur un mandat de grève, a indiqué M^{me} Bourget.

Les chargés de cours sont responsables de l'enseignement de « près de 60 % des cours » de premier cycle offerts tant aux campus de Gatineau et de Saint-Jérôme. Le syndicat réclame à l'UQO « la



Le chargé de cours de l'UQO demandent une plus grande sécurité d'emploi et un meilleur traitement salarial. —PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

parité avec les professeurs » sur le plan salarial, puisqu'un « écart d'environ 1500 \$ par charge de cours » existe actuellement, affirme M^{me} Bourget.

En ce qui concerne la sécurité d'emploi, les revendications syndicales touchent notamment les exigences de qualification pour l'enseignement. M^{me} Bourget a donné l'exemple des chargés de cours plus âgés en travail social « qui perdent leur droit d'enseigner parce qu'on demande qu'ils aient une maîtrise qui n'existe que depuis sept ans ». Le directeur des communications de l'UQO, Gilles Mailloux, a indiqué à cet égard que la décision avait été prise par les professeurs de ce programme, « en consultant les chargés de cours », dans le but de « répondre aux normes de l'ordre professionnel ».

La présidente du SCC-UQO affirme par ailleurs que « beaucoup

de problèmes » affectent les relations de travail ces dernières années. « Avant, pour nous, une mauvaise année, c'était trois ou quatre griefs, dit-elle. L'an dernier, on a eu 23 griefs, et là cette année on en a déjà 22. »

Le syndicat peut compter sur l'appui de divers syndicats affiliés à la Fédération des enseignantes et des enseignants du Québec (FNEEQ-CSN), qui se rencontrent jeudi et vendredi à Gatineau afin d'« exprimer leur solidarité » envers leurs collègues de la région.

À l'UQO, Gilles Mailloux assure que « la direction de l'université a pleinement confiance en son comité de négociation ». Il a également souligné que la direction a rencontré des membres de l'exécutif syndical, la semaine dernière, « pour les rassurer que tout le monde souhaitait conclure une entente avant les Fêtes ».

LA GELÉE ROYALE

Figure de proue de la crème alvéol

Ce qui rend cette crème exceptionnelle, en plus de tous les ingrédients de qualité qui la composent, c'est la présence du pollen lacto-fermenté des abeilles appelé souvent « pain d'abeilles ». C'est en quelque sorte du pollen ancien enfilé dans les alvéoles, qui sert à nourrir les jeunes abeilles et à en faire des ouvrières de qualité. La crème Alvéol recèle aussi d'innombrables molécules florales.

Alvéol contient tout ce dont votre peau a un constant besoin pour se nourrir, s'hydrater, se protéger et s'offrir une véritable cure.

Plusieurs chercheurs ont étudié l'activité cosmétologique de la gelée royale. Grâce à ses acides aminés, ses vitamines du groupe B et ses hormones, la gelée royale ravive l'épiderme, atténue les irritations ainsi que l'apparence des inégalités de pigmentation.

La crème Alvéol pour le visage contient six ingrédients du mas des abeilles : la gelée royale, le pain d'abeille, le pollen, la propolis, la cire, le miel d'oranger. Oui, six ingrédients, les six facettes de l'alvéole, l'hexagone prodigieux du monde des abeilles.

Ingrédients INCI déposés aux autorités gouvernementales sous Alvéol^{MD}

Achetez un pot d'Alvéol et recevez le deuxième GRATUITEMENT ! En vigueur du 27 octobre au 2 novembre 2017. Jusqu'à épuisement des stocks



Café la Brûlerie
69, boul. St-Joseph, Gatineau
819 778-0109





UN TRACTEUR SOUS-COMPACT QUI OFFRE PLEIN DE POSSIBILITÉS



GARANTIE 6 ANS
GROUPE MOTOPROPULSEUR

0% SUR 84 MOIS FINANCEMENT SAC*

DÉCOUVREZ LE **BX80** RÉINVENTÉ

POUR TOUS LES DÉTAILS VISITEZ KUBOTA.CA | 

*Consultez votre concessionnaire pour les détails.



Carrière & Poirier Equipment Ltd.



5024, Country Route 17, Alfred (Ontario) K0B 1A0 1-855-522-6311
www.carrierepoirier.com

C'est l'automne!
Ne laissez pas vos dents vous faire perdre vos couleurs!
Un suivi régulier évite bien des ennuis!

Pour avoir rapidement un rendez-vous, de jour ou de soir, appelez au **819 595 3008**



Dre Catherine Gagnon

Clinique dentaire Dr H. Cocaud et associés

Une bouche en santé pour toute la famille

Dentistes Généralistes

214 Boul. Cité-des-Jeunes,
Bureau 215
Gatineau (Sect. Hull)





Dr H. Cocaud
Dr L. Fève

Les deux chantiers de M^{me} Goneau

Notre chroniqueur suit pas à pas des candidats à la mairie de Gatineau durant leur périple électoral. Aujourd'hui, Sylvie Goneau.

**PATRICK
DUQUETTE**

CHRONIQUE
pduquette@ledroit.com



8 h 15. Sylvie Goneau et l'ex-conseiller Luc Angers m'attendent en pitonnant sur leur téléphone au Tim Horton du chemin de la Savane, à Gatineau.

C'est là qu'ils m'ont donné rendez-vous en ce mardi pluvieux. Contrairement à d'autres candidats, M^{me} Goneau n'a pas de local électoral. Je m'en étonne : n'est-ce pas un peu compliqué de faire campagne sans quartier général?

Ma remarque fait bien rire la candidate. Depuis qu'elle a perdu sa maison lors des inondations, elle vit dans un condo de la Croix-Rouge. « Et tu me demandes si ça me dérange de ne pas avoir de pied-à-terre? C'est trop drôle! », s'amuse-t-elle.

Le plan de la matinée? Faire la tournée des Tim Horton du secteur Gatineau pour rencontrer les électeurs. Avant de partir, M^{me} Goneau fait une dernière tournée de celui où on se trouve. Un monsieur l'interpelle : « Pourquoi devrais-je voter pour vous? »

M^{me} Goneau lui explique longuement son plan pour maintenir les taxes au taux d'inflation et réduire la masse salariale. Elle lui refile ensuite sa carte avec son numéro de téléphone. « Si je suis élue, vous aurez le numéro direct du maire. Et je n'aurai jamais peur de répondre! », dit-elle.

Le retraité la regarde avec de gros yeux : « Eille, vous n'avez pas fini. Moi j'avais 32 employés et j'avais des appels jusqu'à 10 h le soir! »

J'embarque avec la candidate dans sa mini-Austin rouge et noir qu'elle a baptisée « Tiger ». Son refuge, dit-elle. Une chanson des The Verve résonne dans l'habitacle. M^{me} Goneau n'écoute pas les nouvelles à la radio, pour se préserver le moral.

« Je n'ai pas besoin des attaques gratuites, ni dans ma campagne ni dans ma vie. Je veux rester positive pour les gens que je rencontre. C'est pourquoi il y a de la musique et pas des nouvelles. Des gens se tiennent au courant de l'actualité pour moi », dit-elle.

Au Tim Horton suivant, sur de l'Hôpital, une dame refuse la carte

d'affaires de la candidate. M^{me} Goneau ne s'en formalise pas. « Je vous aime pareil », la rassure-t-elle. Surprise, la dame dit : « Moi aussi, vous savez. »

Pendant qu'on roule vers un troisième Tim Horton, la candidate me parle de la reconstruction de sa maison du boulevard Hurtubise qui devait débiter la journée même. Le chantier lui gruge beaucoup de temps. Entre les poignées de main et les débats électoraux, la candidate doit approuver les plans de sa nouvelle cuisine, choisir ses armoires et décider de la couleur de la porte d'entrée. « Je n'ai pas la possibilité de mettre le quotidien de côté le temps de la campagne. Je construis ma maison en même temps que je construis la ville », dit-elle.

La conversation dévie sur les débats électoraux où elle surprend par sa combativité. Elle en a long

à dire sur son adversaire Denis Tassé, mais surtout sur le maire sortant : « Pedneaud-Jobin a littéralement divisé la ville », dit-elle. Elle note que le maire s'est aliéné une partie de la communauté d'affaires en s'opposant aux tours Brigil. En plus, il a dressé les secteurs de Hull et de Gatineau l'un contre l'autre en orchestrant le déménagement de Guertin à Place de la Cité.

« Tu ne peux pas te dire rassembleur quand tu divises les gens de même. Les différents secteurs travaillent les uns contre les autres. Il y a des gens qui me disent : M^{me} Goneau, on devrait défusionner. C'est triste parce qu'on n'entendait plus parler de ça. »

Au Tim Horton de la montée Paiement, une table de retraités discute avec animation. Lorsque M^{me} Goneau s'arrête à leur hauteur, l'accueil est poli... mais peu engageant. De toute évidence, ils n'ont pas envie d'être dérangés. Mais la candidate ne se laisse pas impressionner. Elle s'immisce dans leurs débats, s'enflamme, en profite pour leur passer ses messages...

La grande gueule du groupe la prend à partie. « Vous devriez raconter des menteries, M^{me} Goneau. C'est le meilleur moyen de rentrer à la mairie. » « Ça, je n'en suis pas capable », rétorque la candidate. « Vous ne m'avez pas

encore convaincu », poursuit la grande gueule. « Peut-être pas, mais je suis sûr que vous allez vous rappeler de moi le jour du vote », riposte-t-elle.

De retour dans la voiture, elle raconte qu'elle a déjà vendu des voitures, des balayeuses, des roses et même des accessoires érotiques pour gagner sa vie, notamment à l'époque où elle était jeune mère monoparentale.

« Il y a des gens qui me disent : on devrait défusionner. C'est triste parce qu'on n'entendait plus parler de ça. »

— Sylvie Goneau, candidate à la mairie de Gatineau

Elle rédige aussi un livre. Il traitera des questions municipales, mais aussi de la place des femmes en politique, une cause qui lui tient à cœur.

« Oui, on fait plus de place aux femmes en politique. Mais c'est comme s'il y avait juste une toilette des hommes et qu'on nous disait : vous pouvez l'utiliser vous aussi. Il y a encore du travail à faire. »

11 h. Arrêt à la résidence Frontenac, dans le secteur Hull. Les résidents sont rassemblés à la cafétéria. Ici, M^{me} Goneau joue

la carte féministe. « Qu'est-ce que vous pensez de ça, vous, une femme à la mairie? », demande-t-elle à deux dames qui regardent la télé dans un petit salon. Elles sont pour. Mais les trottoirs mal déneigés du centre-ville les préoccupent encore plus.

Certaines résidentes pensent que le candidat, c'est Luc Angers, pas elle. Une dame un peu sourde s'informe. « C'est la nouvelle coiffeuse? »

- Non, c'est la candidate à la mairie, Sylvie Goneau, chuchote sa voisine.

M^{me} Goneau circule de table en table,

distribuant les bons mots et les dépliants. Elle insiste sur le fait qu'elle est la première et seule femme à se présenter à la mairie de Gatineau depuis la fusion.

« Je ne veux pas me faire élire à la mairie dans un contexte féministe, m'expliquera-t-elle après sa tournée. Mais pour une dame de 93 ans, qui a connu l'époque où les femmes n'avaient pas le droit de vote, et qui voit aujourd'hui une femme se présenter à la mairie d'une grande ville, ça signifie quelque chose. Je suis fière de démontrer aux femmes que nous sommes rendues là. »



Notre chroniqueur a passé une journée avec la candidate à la mairie de Gatineau, Sylvie Goneau. La politicienne a rencontré des dizaines de personnes au cours de cette journée. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

UNE PREMIÈRE PHASE LONGERAIT LE CORRIDOR DU RAPIBUS

Goneau mise sur le vélo utilitaire

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La candidate à la mairie de Gatineau Sylvie Goneau propose de développer un réseau cyclable longeant le corridor du Rapibus afin d'accroître l'utilisation du vélo utilitaire.

M^{me} Goneau a présenté, jeudi, son plan visant l'implantation d'un «réseau de vélo utilitaire complet» en sol gatinois pour «brancher les collectrices au réseau de pistes cyclables qui longent le Rapibus».

Tout en maintenant les investissements déjà prévus pour les liens cyclables, la candidate à la mairie souhaite injecter un million de dollars dans la réfection des sentiers récréatifs et créer un nouveau circuit avec un financement municipal de 12 millions \$, incluant un emprunt de 10 millions \$. Selon son plan, Québec, Ottawa et le Fonds verts de la Fédération canadienne des municipalités seront appelés à contribuer à ce projet pour un total de 20 millions \$.

«Dans ce réseau-là, on va devoir

aussi envisager l'urbanisation du boulevard Saint-René entre Labrosse et Lorrain, [où] sera le prolongement du Rapibus, et puis dans la deuxième phase, quand le Rapibus sera complété jusqu'à l'Aéroport et qu'on aura un système complet pour Aylmer, nous pourrions envisager aussi de brancher éventuellement ces secteurs-là et les secteurs plus à l'est, Masson, Buckingham et Angers», a expliqué M^{me} Goneau.

Cette dernière aimerait aussi prolonger le sentier multifonctionnel de la rue Jacques-Cartier jusqu'à la marina Kitchissippi, qui borde le parc Jacques-Cartier, dans le secteur Hull.

«Nous débuterons les pourparlers avec les propriétaires des terrains pour évaluer le coût des travaux et dresser un plan de travail avec des échéanciers pour la réalisation», a-t-elle indiqué.

La candidate, qui note que «Gatineau n'est pas toujours la ville la plus conviviale pour le piéton», souhaite également encourager la marche par diverses mesures.

«On va changer la réglementation pour que les nouveaux



Candidate à la mairie de Gatineau, Sylvie Goneau propose un réseau de pistes cyclables le long du corridor du Rapibus. — PATRICK WOODBURY, LE DROIT

secteurs soient construits avec la considération piéton», promet-elle en évoquant des intersections surélevées pour les marcheurs et des trottoirs «suffisamment larges pour une famille».

M^{me} Goneau n'a pas encore

présenté son plan global en matière de transport, mais assure qu'elle le fera d'ici au vote du 5 novembre.

EN BREF

Rappel sur les dates de scrutin

Les électeurs gatinois pourront commencer à voter à l'élection municipale à compter de vendredi le 27 octobre en se présentant au bureau du président d'élection situé dans la salle des Fêtes, au 25 rue Laurier. Le bureau sera ouvert de 10 h à 20 h vendredi, ainsi qu'aux mêmes heures lundi et mardi, les 30 et 31 octobre. Le 1er novembre, le bureau sera ouvert de 10 h à 14 h. Le vote par anticipation dans les districts se tiendra le dimanche 29 octobre, de midi à 20 h. Il y aura 36 endroits pour le vote par anticipation, soit deux par district. Les citoyens sont invités à consulter leur carte de rappel ou à accéder au service en ligne sur le site de la Ville de Gatineau pour connaître leur bureau de vote par anticipation. Le scrutin général a lieu le dimanche 5 novembre.

LE DROIT

LA LUTTE À L'ITINÉRANCE ET LA PAUVRETÉ ONT ÉTÉ «OUBLIÉES»

Appel lancé aux candidats

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

La lutte à l'itinérance est passée sous le radar jusqu'à maintenant aux élections municipales à Gatineau alors que la grande majorité des candidats n'ont pas pris d'engagements tangibles envers les personnes vivant l'itinérance et la pauvreté, ont déploré jeudi des représentants d'organismes communautaires.

Lors d'une conférence de presse organisée au Gîte-Ami, les représentantes de trois organismes ont lancé un vibrant «cri du cœur» aux candidats pour leur rappeler l'importance de cet enjeu et leurs attentes face à ce que la ville de Gatineau peut faire pour aider davantage à aider ces personnes.

«On peut se rappeler la crise vécue ce printemps avec les inondations. Tout le monde a compaté avec ce que ces gens vivaient. Moi, également. Mais il faut penser que les gens qui vivent la très grande pauvreté et l'itinérance qui viennent ici au Gîte-Ami sont des

gens qui sont sinistrés, qui sont naufragés tous les jours et ne savent pas où trouver les solutions à leur impasse», a souligné Lise Paradis, directrice exécutive du Gîte-Ami, accompagnée de Janick Allison, coordonnatrice du Collectif régional de lutte à l'itinérance de l'Outaouais (CRIO) et d'Annie Castonguay, coordonnatrice de Vallée-Jeunesse,

À la suite de la crise qui avait mené au démantèlement du camping en bordure du ruisseau de la Brasserie, les autorités municipales s'étaient engagées à adopter un plan d'action pour lutter contre l'itinérance.

«On arrive à la fin de 2017, et il n'y a toujours pas de plan sur la table. Donc, oui on peut dire que la ville fait beaucoup, mais d'autres villes comme Montréal injectent des fonds dans leur programme de lutte à l'itinérance en participant à divers projets comme les abris de chaleur, le centre supervisé d'injection. Est-ce que notre ville ne pourrait pas s'inspirer de ce qui se fait ailleurs pour faire un pas de plus?», a ajouté M^{me} Paradis.

L'EMBOURGEOISEMENT DU VIEUX-HULL

La construction de condos de luxe et l'embourgeoisement du centre-ville ont aussi été évoqués comme un problème qui va transformer le quartier du Vieux-Hull. «L'arrivée de gens plus fortunés va avoir un impact sur plusieurs aspects de la gestion et de la vie de quartier et sur les ressources en place. C'est le devoir des élus de contribuer à l'accès à un logement abordable et de viser à l'inclusion», a expliqué Janick Allison, coordonnatrice du Collectif régional de la lutte à l'itinérance de l'Outaouais.

Annie Castonguay, coordonnatrice de Vallée-Jeunesse, a rappelé que les trois ressources en place pour les jeunes en Outaouais dans trois secteurs différents de la ville sont menacées par un plan du CISSO visant à les regrouper à un seul endroit. «Est-ce qu'on a entendu les élus et candidats s'indigner de la situation, décrier une telle décision? Moi, je ne les ai pas entendus», a mentionné M^{me} Castonguay, rappelant que le poste de travailleur de rue avait été aboli par la Ville de Gatineau.



Membre de l'ordre
des acupuncteurs
du Québec

**CLINIQUE D'ACUPUNCTURE
CHINOISE**

Formé par
Sarith Chhay
pour votre bien-être de la santé.



Li Hui

TRAITEMENT DE TOUTES SORTES DE DOULEURS :
Dos • Épaules • Talons • Stress • Migraine • Allergie
Ménopause • Dyspepsie • Reflux • Zona • Etc.

819 318-3270
569 (unité 1), boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)



**AU SOLEIL
CET HIVER?**

Les nouvelles
collections
arrivent!

Profitez dès maintenant de
15% DE RABAIS
sur tous les maillots et accessoires en boutique.
(Grandeurs 6 à 24, bonnets A à I)

**POUR
UN TEMPS
LIMITÉ!**

CENTRE FLEUR DE LYS
444 Boul. St-Joseph, Hull
819 770-1001
site : www.1001nuitschatelaine.ca
courriel : info@1001nuitschatelaine.ca

**Mille et Une Nuits
La Châtelaine**
LINGERIE FINE • MAILLOTS



JACQUES DESORMEAUX
Courtier immobilier inc.
819 210 -0999
Serv. personnalisés - Intégrité - Confiance

RE/MAX Vision 1990 inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Local commercial à louer
171, boulevard St-René Est, Gatineau
À Gatineau, excellente opportunité d'affaire. Voyez ce superbe local à louer de 1690 pi/c situé en plein cœur d'un secteur commercial (sur Saint-René Est, au coin de la rue Main) ce boulevard est très achalandé. CHANCE UNIQUE POUR OPTIMISER VOS AFFAIRES. 3 000 \$ par mois + TPS/TVQ.

Université d'Ottawa | University of Ottawa



CENTRE DE FORMATION CONTINUE

Développement professionnel
Notre force,
votre avantage

Axés sur les résultats, nos ateliers et certificats de développement professionnel sont conçus pour répondre à vos besoins professionnels.

Inscrivez-vous au
continue.uOttawa.ca



uOttawa

Des excuses, M. Thibeault ?

DENIS GRATTON

CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com



Faut-il en rire ou en pleurer ? Le ministre de l'Énergie de l'Ontario, Glenn Thibeault, a annoncé

cette semaine la mise sur pied d'un nouveau programme provincial de réduction des coûts d'électricité. Ce programme de 100 millions \$ vise à encourager les contribuables à installer gratuitement des ampoules à DEL qui consomment peu d'énergie, des barres d'alimentation électrique et ainsi de suite. Or, pour vérifier leur admissibilité à ce programme et présenter une demande, les citoyens doivent visiter un site web.

Un site web uniquement disponible en anglais.

Voyez-vous l'ironie dans tout ça ? La triste et décourageante ironie ?

Glenn Thibeault. Ce nom vous rappelle quelque chose ? Sinon, permettez-moi de vous rafraîchir la mémoire.

En décembre 2015, la première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, a surpris la communauté franco-ontarienne en acceptant de lui présenter à Queen's Park des excuses officielles pour le Règlement XVII. Adopté en 1912, ce règlement a interdit, pendant 15 ans, l'enseignement de la langue française dans toutes les écoles de l'Ontario.

Pourquoi M^{me} Wynne a-t-elle décidé de poser ce geste symbolique plus de 100 ans après l'imposition de cet infâme règlement ?

Eh bien, elle l'a fait à la demande de son député de Sudbury... Glenn Thibeault.

La voyez-vous maintenant la triste et désolante ironie ? Le député Thibeault — nommé ministre de l'Énergie en juin 2016 — a déposé une résolution en 2015 afin que l'Assemblée législative de l'Ontario présente des excuses formelles aux Franco-Ontariens. Et deux ans plus tard, ce même Glenn Thibeault vient nous demander de visiter un site web disponible uniquement en anglais... Misère.

Je me demande comment il expliquera ce geste à sa famille à Sudbury. Parce que tout le monde parle français chez lui. Voici ce qu'il me racontait — en anglais

— dans le cadre de la *Grande entrevue du samedi* du 11 décembre 2015, quelques jours après qu'il ait présenté sa résolution pour les excuses aux Francos :

« Mon nom est Thibeault, ma mère est une Trottier, toute ma famille est francophone. Mon père et ma mère parlent français, tout comme mes sœurs, mes neveux et mes nièces. Mais pour moi, c'est difficile de parler le français. Quand j'étais jeune, j'allais à l'école de langue anglaise parce qu'elle était très près de chez moi. Je suis donc un exemple parfait (de l'assimilation des Franco-Ontariens). » Puis il avait ajouté qu'il était maintenant important pour lui d'apprendre le français.

Et peu plus loin dans cette entrevue, je lui ai posé la question suivante : « Croyez-vous que ces excuses formelles pourraient éventuellement mener vers le bilinguisme officiel pour la province de l'Ontario ? Seriez-vous en faveur d'une province officiellement bilingue ?

« Oui, avait-il répondu. Il y a beaucoup de francophones en Ontario et ils apportent beaucoup à l'Ontario. Et le pays est officiellement bilingue. Alors oui, je crois que la province devrait être officiellement bilingue. »

Eh bien... Il y a deux ans de ça et l'Ontario est toujours loin de devenir bilingue. Et la Ville d'Ottawa refuse toujours le bilinguisme officiel.

Mais les excuses pour le Règlement XVII, ça, on les a eues ! Quand je vous disais que ces

excuses de la première ministre Wynne n'étaient qu'un simple geste symbolique et presque de la poudre aux yeux des Franco-Ontariens.

Je me demande maintenant, à la suite de ce programme provincial de rabais disponible uniquement en anglais, si le ministre Thibeault nous présentera ses excuses...

.....

Et parlant de bilinguisme...

On apprenait mercredi que les futurs juges de la Cour suprême n'auront pas l'obligation d'être bilingues. Une majorité des libéraux ont voté contre le projet de loi du député néo-démocrate François Choquette qui visait à ajouter ce critère à la nomination des juges. Et curieusement, ces mêmes libéraux avaient appuyé un projet de loi similaire lorsqu'ils étaient de l'autre côté de la Chambre des communes, dans l'opposition.

Or, de quel côté les députés de la région d'Ottawa et de l'Est ontarien ont-ils voté sur cette question ?

La députée d'Ottawa-Vanier, Mona Fortier, et son collègue de Glengarry-Prescott-Russell, Francis Drouin, ont voté en faveur de ce projet de loi.

Par contre, les députée(s) Guy Lauzon (Stormont-Dundas-Glengarry), David McGuinty (Ottawa-Sud), Catherine McKenna (Ottawa-Centre) et Andrew Leslie (Orléans) ont voté contre ce projet de loi sur l'obligation des juges à la Cour suprême du Canada d'être bilingues.

Oui, le député Andrew Leslie, qui représente le quartier d'Ottawa où l'on retrouve le plus grand nombre de francophones (Orléans), a voté contre un projet de loi favorable aux... francophones.

Je me répète : misère...



Le ministre de l'Énergie de l'Ontario, Glenn Thibeault. — LA PRESSE CANADIENNE ARCHIVES

ASSEMBLÉE DE LA FRANCOPHONIE DE L'ONTARIO

Les organisations franco-ontariennes en congrès

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

Symposium sur les langues officielles, discussions sur la Loi sur les services en français et sur l'avenir des médias francophones en Ontario ainsi qu'une séance de questions-réponses avec des politiciens provinciaux figurent au menu du congrès 2017 de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) qui se déroule de vendredi à dimanche à Ottawa.

Plus de 400 personnes des quatre coins de l'Ontario se sont inscrites aux activités de ce rassemblement de leaders de l'Ontario français qui se déroule à La Cité, et au Grand gala de samedi soir au Musée de l'aviation et de l'espace du Canada.

Environ 32 ateliers auront lieu vendredi et samedi. Des représentants des programmes qu'offrent différents ministères seront aussi sur place pour discuter avec les administrateurs des organisations membres de l'AFO des modalités pour les demandes d'aides financières pour

des projets.

Des prix de reconnaissance pour des gens et des organisations qui se sont distingués dans la francophonie seront remis lors du Grand gala. Les dix ans du Commissariat aux services en français seront aussi soulignés durant la soirée.

Le congrès intitulé « Dépassons nos objectifs » doit accueillir des élus des trois partis politiques à Queen's Park. Le NPD et le Parti libéral de l'Ontario ont déjà confirmé leur présence. Les responsables de l'AFO étaient toujours en attente

d'une réponse officielle du Parti progressiste-conservateur, jeudi.

« On veut entendre les trois partis sur leurs visions, et ce qu'ils entendent mettre dans leur programme électoral pour la francophonie », a précisé le président de l'AFO, Carol Jolin.

M. Jolin souhaite que les participants profitent du congrès pour faire du réseautage et établir des partenariats, et qu'ils soient mieux informés pour faire des demandes de financement auprès des organismes gouvernementaux.

LES HOMMES
S'HABILLENT


»»»
VESTON,
PANTALON,
CHEMISE, CRAVATE
OU BOUCLE
150 \$

Inscrivez-vous
GRATUITEMENT
à notre nouveau
programme
de fidélité

AVEC
ÉLÉGANCE

greg.landry
MODE POUR HOMMES

171, boulevard St-René Est
GATINEAU
819.663.2455
www.greglandry.net

espaceCOCKTAIL

DU 27 AU 29 OCTOBRE

10 000
points bonis*

à chaque achat de
2 spiritueux

*Valeur
minimale de
10 \$



La modération a bien
meilleur goût.

ÉducValcool

18+



ACHETEZ PARTOUT, EN TOUT TEMPS



Exclus de cette offre: titulaires de permis, SAQ Dépôt, agences de la SAQ et comptoirs Vin en vrac. L'offre Obtenez 10000 points bonis à chaque achat de 2 spiritueux au choix de 375 ml ou plus est en vigueur du 27 au 29 octobre 2017 seulement et s'applique uniquement aux produits offerts en succursale et en ligne. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées ainsi que les commandes « Cliquez, Achetez, Ramassez » effectuées en dehors de la période promotionnelle sont exclus de cette offre. Non applicable sur une transaction qui bénéficie déjà d'un rabais sur le prix régulier en raison du statut propre au numéro de client qui lui est attribué. Les points bonis sont offerts aux membres SAQ Inspire seulement et sur présentation de la carte SAQ Inspire. Cette offre est en vigueur jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Achats non cumulatifs. Aucune substitution possible. Aucune mise de côté n'est acceptée. Voir SAQ.COM/saqinspire pour les modalités et conditions de SAQ Inspire. La SAQ peut mettre fin à cette offre en tout temps. 18 ans ou plus. Détails en succursale. Marques de commerce déposées.

Des stupéfiants saisis à Gatineau et Ottawa

Les policiers d'Ottawa et de Gatineau ont procédé à deux perquisitions en simultané dans des appartements tôt jeudi matin lors d'une opération visant à mettre un terme aux activités d'un réseau de présumés trafiquants de drogues qui opérait des deux côtés de la rivière des Outaouais. Les policiers ont investi le 107-156, boulevard de Lucerne dans le secteur Hull ainsi que le 33-101, rue Twyford, à Ottawa, vers 5 h. Deux hommes de 24 et 26 ans ont été arrêtés à Gatineau et quatre individus dans la vingtaine à Ottawa. — LE DROIT



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST

SALON DE LA PETITE ENFANCE



JE ME PRÉPARE À L'ÉCOLE

UN ÉVÉNEMENT INCONTOURNABLE GRATUIT POUR BIEN PRÉPARER VOTRE ENFANT À L'ÉCOLE.

Samedi, 28 octobre 2017 de 9 h à midi
HAMPTON INN, 200, ch. Coventry, Ottawa

POUR S'INSCRIRE
613 744-2555 ou
ecolecatholique.ca/salonpetiteenfance



Gilles Carpentier, président de la STO. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

PLUS DE 620 000 \$

Entente entre la STO et Ed Brunet

CHARLES-ANTOINE GAGNON
cagagnon@ledroit.com

La Société de transport de l'Outaouais (STO) a convenu de verser plus de 620 000 \$ à la firme Ed Brunet et Associés à la suite d'une entente hors cours qui a mis fin à la dispute juridique entre les deux parties dans le dossier de la construction du Rapibus.

L'entrepreneur général s'était vu octroyer par la STO en 2011 un contrat de 8,9 millions pour les travaux de construction de plusieurs stations du corridor du Rapibus. La firme a toutefois réclamé près de deux millions \$

additionnels en indemnités à la STO pour des travaux non prévus et pour l'extension de l'échéancier dans la construction en raison de retards, et elle avait déposé une requête en Cour supérieure en 2015.

Les deux parties ont accepté de régler la poursuite qui avait été intentée pour la somme de 621 551 \$. Le règlement a été conclu sans admission de responsabilité de part et d'autre, précise une résolution qui a été adoptée jeudi soir par le conseil d'administration de la STO.

Le président de la STO, Gilles Carpentier, a qualifié l'entente négociée d'« avantageuse pour la STO face à la demande initiale ».

EN BREF

O-TRAIN

Des portillons d'accès et des distributrices de billets à l'essai

Une autre étape s'apprête à être franchie en prévision de la mise en service du train léger à Ottawa, à la fin du printemps prochain. OC Transpo a annoncé jeudi qu'il commencera dès la semaine prochaine la mise à l'essai par les usagers des portillons d'accès et des distributrices de billets dans quatre stations de la Ligne Trillium de l'O-Train. Les essais débiteront le 1er novembre à la station Carling, puis aux stations Carleton (3 novembre), Confédération (6 novembre) et Greenboro (8 novembre). Pour accéder aux quais de ces stations, de même qu'aux

quais d'autobus à la station Greenboro, les usagers devront entrer par un portillon d'accès en balayant devant un lecteur leur carte à puce (cartes Presto, U-Pass ou Multi de la STO) ou encore leur titre de correspondance ou leur billet acheté à la station. Pour sortir, les portillons s'ouvriront automatiquement lorsqu'ils s'en approcheront. De nouvelles distributrices de billets seront également disponibles dans ces stations pour l'achat de titres pour passage simple ou de divers produits de la carte Presto. Durant cette phase d'essai, du personnel d'OC Transpo sera déployé sur les lieux. Les anciens billets en papier achetés auprès de détaillants ne pourront pas être utilisés pour passer dans les portillons d'accès, car ils ne peuvent pas être balayés. Ils cesseront d'ailleurs d'être vendus après le 30 novembre.

— LE DROIT

LES MAIRES S'IMPATIENTENT CONCERNANT LE SENTIER RÉCRÉATIF DES CUPR

Une corporation qui traîne de la patte

MARTIN BRUNETTE
mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

faut garder en tête que la Corporation est gérée par des bénévoles», a affirmé M^{me} Charlebois. Quoi qu'il en retourne, le montant de 2078 \$ pourrait ne pas être accordé à la Corporation puisque le vote des CUPR en ce sens a été défait lors de la réunion mercredi.

Certains maires de Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) estiment que la Corporation du sentier récréatif pourrait faire mieux au chapitre du financement. En pleine saison budgétaire, la plupart des maires des CUPR ont déploré le fait que la Corporation du sentier exige de ses membres un paiement de 2078 \$ afin de payer des assurances.

Le président des CUPR, Gary Barton, s'explique mal cette demande alors que le budget des Comtés unis prévoit déjà un montant de 140 000 \$ pour le Sentier récréatif.

«Il y a d'autres endroits qui vivent une situation semblable. Je pense entre autres à Lanarke, où ils font des collectes de fonds. Ici, je ne constate aucun effort collectif pour amasser des fonds», a affirmé M. Barton.

Actuellement, la Corporation du sentier récréatif dispose d'un montant de 1000 \$ en banque.

«Je suis surpris, souligne le maire de Russell, Pierre Leroux, qui voit un signal d'alarme dans le fait que la Corporation n'arrive pas à payer un si petit montant.

L'an dernier, les CUPR avaient amputé le budget du sentier récréatif qui était passé de 240 000 à 100 000 \$. Cette année, un montant de 140 000 \$ est prévu au budget. Il s'agit d'un montant qui, selon le maire de Clarence-Rockland, Guy Desjardins, demeure discutable.

«Écoutez, nous avons ici un salaire à temps plein pour le sentier récréatif. Est-ce que quelqu'un peut me dire ce qu'une personne fait à temps plein à garder un œil sur un sentier récréatif? Coupez ce poste-là en deux, on sauve 44 000 \$», a déclaré M. Desjardins.

Pour sa part, le directeur des CUPR, Stéphane Parisien trouve également illogique qu'une Corporation ne soit pas en mesure de défrayer des coûts de base tel que des assurances.

«Je ne me ferai pas d'ami ici, mais la seule et unique raison pour laquelle nous avons créé cette Corporation c'est pour trouver du financement autre que celui obtenu auprès municipalités. C'était entre autres pour obtenir des fonds de Trillium. Autrement, il faudrait pratiquement dissoudre la corporation et mener les choses ici», a affirmé M. Parisien.

Seule la mairesse de Hawkesbury, Jeanne Charlebois s'est portée à la défense de la Corporation.

«Pour ma part, je ne crois pas que 2078 \$ est un gros montant et il

DES PRIX SANS STRESS!



DU 13 OCTOBRE AU 15 DÉCEMBRE
OBTENEZ

70\$

EN REMISE POSTALE

à l'achat de 4 pneus Michelin
tourisme ou camionnette



Pas de stress, il y a



www.pneuslavoie.com

PNEUS LAVOIE

280 ch. Saint-Louis
(819) 663-0393

820 boul. Saint-Joseph
(819) 777-5999

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREULT
RÉDACTEUR EN CHEF
pgaudreult@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
DIRECTRICE DE L'INFORMATION
gturcot@ledroit.com

Il faut protéger les retraités

PIERRE JURY

pjury@ledroit.com



Le premier ministre Justin Trudeau répète qu'il veut défendre les intérêts de la classe moyenne. Cet objectif louable doit se concrétiser aussi par la protection des retraités des travailleurs -- dont beaucoup font partie de cette classe moyenne.

Chaque année, des faillites réduisent considérablement les pensions promises à leurs anciens employés, de 25, 35 ou même 40 %, sans parler de l'annulation des programmes d'assurances collectives. C'est arrivé à quelque 20 000 chercheurs de Nortel Networks à Ottawa et ailleurs, aux travailleurs de Papiers Fraser à Thurso ou ceux d'AbitibiBowater à Gatineau. Présentement, environ 18 000 employés des magasins Sears partout au Canada ont été confrontés à cette perspective après que le commerçant ait annoncé qu'il fermait tous ses magasins au pays.

Les retraités n'apprennent souvent trop tard que leurs caisses de retraite souffrent de larges déficits. Celle de Sears est 267 millions \$ dans le rouge. Chez Papiers Fraser, 171 millions \$ manquaient pour que l'entreprise honore ses engagements envers ses anciens employés. Ils perdront plusieurs recours sur cette dette sur papier que ne peuvent juste pas combler les entreprises en faillite.

Le fédéral ne doit pas permettre que de tels cas se reproduisent.

«Lorsqu'ils étaient dans l'opposition, les libéraux avaient promis de modifier les lois sur la faillite pour protéger les retraités. Mais ils n'ont rien fait depuis», a accusé le député Scott Duvall, critique en la matière au sein du Nouveau Parti démocratique.

La première mesure consiste à augmenter la protection des retraités dans le cas de faillites. Dans l'ordre actuel des choses, créanciers garantis, créanciers prioritaires, fiduciaires présumés, détenteurs d'hypothèques légales et administrateurs de la faillite (le syndic) se servent avant de repayer

les créanciers ordinaires. C'est ainsi que les travailleurs de Sears craignent ne jamais revoir l'ombre des 267 millions \$ qui manquent pour qu'ils reçoivent les pensions qui leur ont été promises.

Une autre mesure serait d'étudier la gestion des entreprises avant la faillite.

Dans le cas de Sears, M. Duvall rappelle que les actionnaires se sont votés un dividende exceptionnel de 5 \$ l'action en novembre 2013. Les ventes venaient d'augmenter pour la première fois en cinq ans mais plusieurs magasins et des centaines d'emplois disparaissaient déjà. Les indices du ralentissement sautaient aux yeux. Ce dividende huit fois plus important qu'avant a permis aux investisseurs de soutirer 453 millions \$ des coffres de Sears, argent dont le détaillant aurait eu grandement besoin depuis. Y a-t-il eu manipulation des réserves pour garantir un rendement aux actionnaires au dépens des travailleurs? On peut le croire et on doit faire la lumière sur de tels soupçons.

Navdeep Bains, le ministre fédéral de l'Innovation au sein du cabinet Trudeau, a confié que son gouvernement était ouvert à légiférer pour protéger les pensions des Canadiens dans les cas de faillites.

Souhaitons que ces paroles passent de l'ouverture à l'engagement. Les travailleurs ne doivent pas être la dernière considération des sociétés faillies. Avec des pensions réduites, souvent sans autre assurance, ces victimes innocentes pourraient se retrouver à la charge de l'État, ou dit autrement, à la charge de tous les contribuables canadiens. Et ils risquent de l'être pendant des décennies, pendant que des investisseurs parfois véreux et des créanciers garantis rient dans leur barbe de l'avoir échappé belle encore une fois en flouant non pas la lettre de la loi sur l'insolvabilité, mais la moralité d'un système injuste pour des travailleurs dévoués.



« À VOUS LA PAROLE

On ne peut tout avoir

Gilles Desjardins dit que le maire de Gatineau ne l'aime pas tout simplement parce qu'il ne partage pas la même opinion que lui au sujet de la Place des peuples.

Je suis contre son projet de tours au centre-ville mais j'aimerais que garder l'aréna Robert-Guertin à Hull. La candidate à la mairie Sylvie Goneau semble aimer son projet... tout en conservant l'aréna à Hull. Preuve que l'on ne peut tout avoir. Pour qui voter alors?

Daniel Richer, Aylmer

Pharaon Gilles 1^{er}

Gilles Desjardins craint «pour notre économie, peur qu'on perde le contrôle de notre ville» si Action Gatineau est élu («Desjardins dit avoir été menacé», *Le Droit*, 26 octobre). Quoi? On dirait les propos d'un pharaon qui voudrait s'ériger un monument.

C'est le Gilles Desjardins qui suggérerait d'utiliser son terrain — en zone inondable — à la sortie de l'autoroute 50 pour y ériger le futur aréna Robert-Guertin.

Le même qui avait prétendu récemment que Jim Watson l'avait invité à installer son siège social à Ottawa, ce qu'avait ensuite réfuté le maire d'Ottawa.

Heureusement qu'il y a des types de la trempe du maire Maxime Pedneaud-Jobin pour que la Ville de Gatineau soit bien gérée et qu'on se garde de piger sans gêne dans l'assiette au beurre. Loin de m'inquiéter, je dirais que c'est même plutôt rassurant.

Simon Forgues, Gatineau

Par pur opportunisme

Les échanges de Gilles Desjardins avec Maxime Pedneaud-Jobin se seraient produits en janvier 2016. Voilà qu'il les rappelle deux semaines avant l'élection municipale. M. Desjardins doit arrêter de faire de la petite politique parce qu'il n'a pas réalisé ce qu'il voulait. Avec l'ex-maire Yves Ducharme à ses côtés, cela ressemble à un complot. Qu'il s'occupe de Brigil et à faire ses millions des deux cotés de la rivière des Outaouais. Entretemps, les deux devraient avoir honte d'essayer de ternir la réputation du maire sortant.

Gabriel Chauvin, Gatineau

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

Ledroit.ca/Question du jour

Le député libéral Guy Ouellette a été arrêté sous des soupçons d'avoir coulé des documents d'enquête : que faut-il en conclure?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



le pays

Léa Clermont-Dion accuse Michel Venne de l'avoir agressée

IAN BUSSIÈRES

ibussieres@lesoleil.com

GUILLAUME PIEDBOEUF

gpiedboeuf@lesoleil.com

L'écrivaine et militante Léa Clermont-Dion, qui avait révélé en 2014 avoir été agressée sexuellement à l'âge de 17 ans, a déposé une plainte à la police contre le fondateur de l'Institut du Nouveau Monde, Michel Venne. Des allégations d'agression sexuelle que nie ce dernier.

La jeune femme de 26 ans, qui dit avoir été motivée par l'émergence du mouvement #MoiAussi, en a fait l'annonce dans une publication sur sa page Facebook. Elle affirme également avoir été incitée par l'écrivaine et ex-ministre de la Condition féminine Lise Payette à réfuter les faits et à ne pas porter plainte contre Venne, ex-directeur de l'information et éditorialiste au journal *Le Devoir*.

L'agression serait survenue alors que Léa Clermont-Dion occupait un emploi d'été à l'Institut du Nouveau Monde et qu'elle considérait Michel Venne, son patron d'alors, comme une idole, un être charismatique, intelligent et engagé.

« La surprise, j'ai droit à une "promotion". Je dois accompagner le grand boss pendant quelques jours. Je déchanté un peu quand je constate que mon idole est

étrange et déplacé. Je déchanté tout court quand je me fais agresser. Je ne comprends pas ce qui m'arrive, je suis sous le choc. Je quitte mon emploi, bouleversée et cynique. Mon idole est mon ennemi. Je le déteste et le méprise », raconte-t-elle.

L'écrivaine ne donne aucun détail relatif à l'agression même, ne voulant pas nuire à un éventuel procès suite à sa plainte déposée à la police.

MICHEL VENNE NIE TOUT

En milieu d'après-midi, Michel Venne à son tour réagit sur sa page Facebook, niant fermement les allégations de son ex-employée. « Je nie avoir agressé sexuellement Léa Clermont-Dion. Puisqu'une plainte a été déposée, il est préférable pour le moment de laisser le processus d'enquête suivre son cours », a écrit l'ex-journaliste.

L'Institut du Nouveau Monde a par ailleurs annoncé avoir suspendu sa collaboration avec son ancien directeur général. « L'INM condamne toute forme d'agression. Les faits allégués sont très graves », a indiqué via communiqué la directrice générale Julie Caron-Malenfant.

LISE PAYETTE L'AURAIT DISSUADÉ

Disant avoir vécu la honte, la désillusion, la colère et le déni, Léa Clermont-Dion affirme que c'est le mouvement Agressions non

dénoncées qui l'a incitée à parler une première fois de son agression en 2014.

Elle n'avait alors pas nommé son agresseur, mais avait mentionné l'année de son agression, soit 2008, ce qui fait que l'identité de son agresseur est devenue un secret de polichinelle au fil des années.

C'est suite à ces premières déclarations qu'elle reçoit un appel d'une autre de ses idoles d'autrefois, Lise Payette, qui souhaite la rencontrer. L'ex-ministre lui aurait dit qu'elle avait fait du tort à un ami, Michel Venne, qui postulait alors pour la direction du *Devoir*.

« Par ma faute, il n'aura pas le poste, me dit-elle. J'ai "brisé cet homme, sa famille". Elle me demande de me rétracter, car "après tout, je n'ai pas été violée". Elle me demande de signer une lettre réfutant les faits. Car, à ses dires, je pourrais être poursuivie. Poursuivie de quoi? Avec du recul, de rien du tout. Mais, à ce moment-là, je suis en mode panique et je ne vois plus clair », poursuit la jeune femme.

Elle a finalement signé le document, estimant aujourd'hui qu'elle avait alors réagi comme une proie devant un prédateur. « Je suis en état de choc. La première femme à avoir été ministre de la Condition féminine du Québec qui agit de la sorte. C'est juste surréaliste. Je ne peux pas croire. »

Léa Clermont-Dion dit avoir rappelé Lise Payette il y a quelques



L'agression serait survenue alors que Léa Clermont-Dion occupait un emploi d'été à l'Institut du Nouveau Monde et qu'elle considérait Michel Venne, son patron d'alors, comme une idole. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

jours, affirmant qu'elle souhaitait se rétracter et que la lettre n'avait pas été signée dans un état de consentement réel. L'ex-ministre aurait alors reconnu son tort, mais aurait tenu un double discours, affirmant avoir fait ça « pour la protéger contre elle-même » et insistant en même temps sur la famille de Michel Venne.

DEUX VERSIONS

Contactée par *Le Journal de Montréal*, mercredi après-midi, Lise Payette a reconnu avoir conseillé à Léa Clermont-Dion de ne pas porter plainte. « On n'était pas du tout dans le mouvement dans lequel on est maintenant. Et j'avais peur pour elle que ça nuise à ses capacités de développement

personnel », a expliqué la femme de 86 ans, prétendant n'avoir agi que dans l'intérêt de la victime.

Dans un communiqué envoyé à Radio-Canada à la suite de l'entrevue au *Journal de Montréal*, M^{me} Payette a toutefois nié avoir été informée de l'agression, affirmant que sa seule discussion avec l'écrivaine et militante avait été sur les difficultés des femmes en général à porter des accusations contre leur agresseur. Lise Payette, qui a été fortement critiquée sur les réseaux sociaux, jeudi, a également nié être une amie de Michel Venne.

« La triste vérité, c'est qu'elle a fait taire une victime en usant de menaces à peine voilées », conclut pour sa part Léa Clermont-Dion.

Peu de condamnations criminelles pour agressions sexuelles, selon Statistique Canada

MONTREAL — Alors que des allégations d'agressions sexuelles contre des personnalités connues font les manchettes, de récentes données de Statistique Canada démontrent le faible taux de condamnations au criminel : à peine plus d'une agression sur 10 mène à un verdict de culpabilité.

L'organisme fédéral de statistiques a dévoilé mercredi des données recueillies de 2009 à 2014.

Il en ressort qu'un peu plus d'une affaire d'agression sexuelle sur 10 signalée à la police au Canada — et

corroborée par celle-ci — a donné lieu à une déclaration de culpabilité au criminel, soit 12 %.

Alors que c'est à peu près le double quand il s'agit de voies de fait comme des coups de poing ou une bousculade : 23 % de ces affaires criminelles mènent à un verdict coupable.

Et c'est sans compter que beaucoup d'agressions sexuelles ne sont pas rapportées par les victimes à la police. Il s'agit d'ailleurs de l'un des crimes les plus sous-déclarés aux forces policières, rappelle Statistique Canada.

Par contre, en cas de déclaration de culpabilité, les causes d'agressions sexuelles étaient beaucoup plus susceptibles que celles de voies de fait de donner lieu à une peine d'emprisonnement (56 % par rapport à 36 %).

Mais si l'on regarde le nombre d'agressions totales rapportées à la police et jugées fondées, cela signifie que seulement 7 % d'entre elles ont mené à une peine de prison.

Parmi l'ensemble des affaires d'agression sexuelle signalées à la police et jugées fondées, moins de

la moitié (soit 43 %) ont mené à une accusation criminelle.

Les agressions sexuelles peuvent varier, allant des attouchements sexuels non désirés jusqu'à la violence physique de nature sexuelle mettant la vie de la victime en danger, indique Statistique Canada.

Pour cette enquête, l'organisme a utilisé pour la première fois les données combinées des forces policières et des tribunaux.

Statistique Canada indique que de nombreux facteurs peuvent expliquer pourquoi certaines affaires

ne sont pas portées devant les tribunaux.

On cite notamment les difficultés à identifier l'auteur des agressions et le manque d'éléments de preuve. De plus, dans certains cas, la victime peut demander des mesures de recherche pour la réconciliation à l'extérieur du processus officiel de justice pénale ou encore, l'auteur présumé peut se voir offrir un programme de déjudiciarisation axé sur la réadaptation. Cela se produit souvent dans le cas des jeunes auteurs présumés.

LA PRESSE CANADIENNE

Les pédiatres questionnés de plus en plus souvent

MAIJA KAPPLER
La Presse canadienne

Les membres de la Société canadienne de pédiatrie sont questionnés de plus en plus fréquemment par des parents au sujet de l'aide médicale à mourir pour leurs enfants, démontre une nouvelle enquête.

Une autre étude révèle que près de la moitié des participants sont en faveur d'une aide à mourir pour les enfants qui souffrent d'une maladie dégénérative ou d'une douleur impossible à soulager.

Quelque 2600 pédiatres ont été invités à participer à une enquête concernant les questions qui leur sont posées au sujet de l'aide médicale à mourir, que ce soit par les parents ou par les jeunes eux-mêmes. Environ 40 pour cent d'entre eux y ont répondu, a dit la société jeudi.

Trente-cinq pédiatres ont confié avoir eu des « discussions exploratoires » avec un total de 60 patients âgés de moins de 18 ans au cours de la dernière année. Neuf pédiatres ont reçu des « demandes explicites » d'aide à mourir provenant de 17 mineurs.

Cent dix-huit autres pédiatres ont eu des discussions exploratoires concernant l'aide médicale à mourir avec les parents d'enfants malades, impliquant un total de 419 enfants.

Quarante-cinq participants ont reçu des demandes explicites provenant de parents, pour un total de 91 enfants. Plus de la moitié de ces demandes concernaient un enfant âgé de moins d'un an.

La deuxième enquête a été envoyée à 2000 membres de la société, et 29 % d'entre eux y ont répondu.

Quarante-six pour cent des participants ont estimé que la loi sur l'aide médicale à mourir devrait être élargie aux « mineurs matures », soit les patients de moins de 18 ans qui sont en mesure de comprendre la nature et les conséquences d'une décision spécifique. De nombreux médecins en faveur d'une telle mesure croient toutefois qu'elle devrait être encadrée de manière serrée.

Trente-sept pour cent des pédiatres qui ont répondu sont d'avis que l'aide médicale à mourir ne devrait jamais être envisagée pour un mineur.



La loi sur les soins de fin de vie n'est pas respectée à la lettre dans 7% des cas répertoriés. — ARCHIVES, LA VOIX DE L'EST.

SOINS DE FIN DE VIE

Recevoir l'aide médicale à mourir sans y avoir droit

JOCELYNE RICHER
La Presse canadienne

QUÉBEC — Certains patients québécois reçoivent l'aide médicale à mourir sans y avoir vraiment droit.

Quelques exemples récents : deux personnes ont obtenu de l'aide médicale pour abrégier leurs jours alors qu'elles n'étaient même pas en fin de vie. Deux autres patients n'étaient pas atteints d'une maladie grave et incurable. La carte d'assurance-maladie d'une troisième personne était expirée.

Dans tous ces cas, la loi sur les soins de fin de vie n'a pas été respectée à la lettre.

Depuis son entrée en vigueur, en décembre 2015, on a répertorié au total 43 cas de soutien médical en vue de provoquer la mort ayant été accordé en infraction de la loi. Il

s'agit de 7 % du total de 648 cas répertoriés. Dans la plupart des cas, c'était la nécessaire indépendance d'un des deux médecins impliqués dans le processus qui était en cause. Le médecin ne doit avoir aucun lien avec le patient ayant formulé la demande d'aide. Il ne peut donc s'agir du médecin traitant ou du médecin de famille du malade.

CROISSANCE CONSTANTE

C'est ce qui ressort du rapport annuel de la Commission des soins de fin de vie déposé jeudi à l'Assemblée nationale par le ministre de la Santé, Gaétan Barrette.

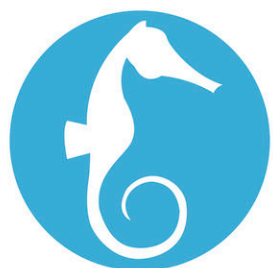
Depuis décembre 2015, le nombre de demandes de patients à l'agonie désireux de se prévaloir de cette loi pour accélérer leur décès connaît une croissance constante.

Bon nombre d'entre eux, cependant, ont essuyé un refus ou n'ont pas reçu l'aide demandée. On en compte au total 462, depuis

décembre 2015, pour toutes sortes de raisons.

Du total, 128 ont eu le temps de mourir avant que le processus administratif inscrit dans la loi suive son cours. Une centaine d'autres (103) ont changé d'idée et ont retiré leur demande. Bon nombre (195) de demandeurs ne répondaient pas aux critères stricts définis dans la loi (dont le fait de souffrir d'une maladie incurable, d'endurer des souffrances physiques ou morales intolérables, d'être à l'agonie, majeur et de pouvoir du début à la fin donner un consentement éclairé).

Le mandat de la commission consiste à examiner toute question relative aux soins de fin de vie et de surveiller l'application des exigences particulières relatives à l'aide médicale à mourir. Elle doit aussi s'assurer que tous les patients québécois considérés à l'agonie qui souhaitent abrégier leurs souffrances aient accès aux soins de fin de vie auxquels ils ont droit, et ce, sur tout le territoire québécois.



Des souvenirs
pour la vie

CLINIQUE DE LA MÉMOIRE DE L'OUTAOUAIS

Aidez-nous à trouver un remède contre la maladie d'Alzheimer

Contactez-nous **819-510-1000**

www.cliniquememoire.ca 160, boulevard de l'Hôpital, Gatineau



EXEMPLES DE FRAIS DE CREDIT	TAUX D'INTERET ANNUEL	COÛT POUR UN CYCLE DE FACTURATION DE 30 JOURS	COÛT ANNUEL
SOLDE MOYEN QUOTIDIEN			
Achat courant	19,90 %	1,64 \$	19,90 \$
Achat par versements égaux	19,90 %	1,64 \$	19,90 \$
Achat à paiement reporté	21,90 %	1,80 \$	21,90 \$

HÂTEZ-VOUS! C'est le dernier week-end!



Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix

UNE FOULE DE BAS PRIX

sur les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers

50 croisières à gagner**

pour 2 personnes

Dans les Caraïbes de l'Ouest sur l'Allure of the Seas®.

Valeur en prix de 216 800 \$

ÇA FAIT RÊVER...



**Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. La croisière aura lieu du dimanche 25 février au dimanche 4 mars 2018. Règlements et détails en magasin.



Mobilier de salon

Livraison gratuite

- Causeuse... 15,25 \$*/mois ou 549 \$
- Fauteuil... 12,47 \$*/mois ou 449 \$
- Pouf avec rangement 7,47 \$*/mois ou 269 \$

16⁶⁴ \$ /36 mois

BAS PRIX
599 \$
Sofa



90 jours d'essai

Galerie du sommeil
Brault & Martineau

- RESSORTS ENSACHÉS
- LATEX
- PÉRIMÈTRE DE MOUSSE

Matelas et sommier FORME FIT

Sommiers rigides de 9 ou 5,5 po disponibles
Livraison gratuite

16⁶⁴ \$ /36 mois

BAS PRIX
599 \$
L'ensemble 2 places



- 1 place... 16,36 \$*/mois ou 589 \$
- Grand lit... 19,42 \$*/mois ou 699 \$
- Très grand lit... 27,75 \$*/mois ou 999 \$



22¹⁹ \$ /36 mois

BAS PRIX
799 \$

23⁵⁸ \$ /36 mois

BAS PRIX
849 \$

Cuisinière avec four autonettoyant

Four de 5,4 pi³/Éléments transformables
SpaceWise®/Élément de cuisson dissimulé
Livraison, ramassage et service gratuits

Réfrigérateur de 18 pi³

Tablettes en verre/Portes réversibles/2 bacs à fruits et légumes à humidité contrôlée
Livraison, ramassage et service gratuits



Comprend: 1 table et 4 chaises

16⁶⁴ \$ /36 mois

BAS PRIX
599 \$

Mobilier de cuisine

Dessus de table au fini marbré/Table de 137 x 91 cm (54 x 36 po)
Disponible avec chaises noires, blanches ou brunes
Voir prix en magasin
Livraison gratuite

Payez en **36 versements sans intérêt*** jusqu'en octobre 2020 sur les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers

Service de livraison flexible et gratuit** Plage horaire de 4 heures

Consultez notre **CIRCULAIRE** sur braultetmartineau.com

braultetmartineau.com

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 10h à 21h • SAMEDI 9h à 17h • DIMANCHE 10h à 17h

GATINEAU 819 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. De La Gappe, Gatineau J8T 8A8



*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement. Paiements mensuels égaux, sans intérêt; achat minimum requis de 799 \$ avant taxes de la Fédération des caisses Desjardins du Québec («la Fédération»). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont, sous réserve de l'approbation de la Fédération, des caisses Desjardins du Québec, et sont sujets à changement. L'offre «paiement reporté, aucun paiement ni intérêt avant...» permet de rembourser, par remise d'une carte de crédit émise par la Fédération («la carte»), un achat à paiement reporté qui est sans intérêt pendant la période déterminée lors de l'achat. Si cet achat est non payé en entier à l'échéance, un taux d'intérêt annuel de plus de 21,9% s'y applique et celui-ci est converti au mode de remboursement d'un achat par versements égaux et consécutifs exigible en 12 mensualités égales si le solde converti est inférieur à 1 000 \$; en 24 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 1 000 \$; et en 36 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 3 000 \$.

**Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. La croisière aura lieu du dimanche 25 février au dimanche 4 mars 2018. Règlements et détails en magasin. **Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

Offres en vigueur du lundi 23 octobre au mercredi 1^{er} novembre, 2017. Quantité limitée sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.

• Paiements mensuels égaux, sans intérêt; achat minimum requis de 799 \$ avant taxes de la Fédération des caisses Desjardins du Québec («la Fédération»). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont, sous réserve de l'approbation de la Fédération, des caisses Desjardins du Québec, et sont sujets à changement. L'offre «paiement reporté, aucun paiement ni intérêt avant...» permet de rembourser, par remise d'une carte de crédit émise par la Fédération («la carte»), un achat à paiement reporté qui est sans intérêt pendant la période déterminée lors de l'achat. Si cet achat est non payé en entier à l'échéance, un taux d'intérêt annuel de plus de 21,9% s'y applique et celui-ci est converti au mode de remboursement d'un achat par versements égaux et consécutifs exigible en 12 mensualités égales si le solde converti est inférieur à 1 000 \$; en 24 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 1 000 \$; et en 36 mensualités égales si le solde converti est égal ou supérieur à 3 000 \$.

Taux d'intérêt annuel de la carte d'au plus 19,9%. Le délai de grâce de la carte est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique, pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit, sauf sur les avances d'argent et les chèques. Paiement minimum de la carte constitué de 5% du total, du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et mensualités impayés à l'échéance de cette période, des achats courants, avances d'argent et chèques de la période visée par le relevé et des frais de crédit sur les avances d'argent et les chèques; auquel s'ajoutent: la ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté exigible à la date du relevé, tout montant en souffrance et toute autre somme prévue par le contrat de la carte. Il n'y a aucuns frais d'adhésion/renouvellement qui s'appliquent selon la carte demandée ou utilisée pour procéder à l'achat. Détails en magasin.

AU LENDEMAIN DE SON ARRESTATION PAR L'UPAC

Ouellette se retire du caucus libéral

CAROLINE PLANTE
La Presse canadienne

QUÉBEC — Le député Guy Ouellette a fait savoir jeudi qu'il se retirait du caucus du Parti libéral du Québec (PLQ) jusqu'à ce que le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) se prononce sur les suites de son arrestation effectuée la veille. Son nom n'apparaît déjà plus sur le site web du parti.

C'était la bonne chose à faire dans les circonstances, a déclaré

le premier ministre Philippe Couillard, qui a choisi d'interrompre une tournée du Grand Nord québécois pour être présent au caucus et à la période de questions jeudi matin.

« Ça nous surprend, ça nous attriste, mais ça ne nous fait pas dévier du plan, a-t-il affirmé. C'est un choc pour tout le monde, je pense, pour l'ensemble de la députation, je pense même pour les partis d'opposition. »

Selon toute vraisemblance, Guy Ouellette, un ancien policier de la Sûreté du Québec âgé de 65 ans, a été arrêté par l'Unité permanente

anticorruption (UPAC) en lien avec les fuites dans l'enquête Mâchurer qui s'attarde au financement du Parti libéral à l'époque où il était dirigé par Jean Charest.

La résidence de Québec du député de Chomedey a d'ailleurs fait l'objet d'une longue perquisition policière mercredi soir.

Selon Radio-Canada, les policiers de l'UPAC auraient utilisé un subterfuge pour procéder à l'arrestation de M. Ouellette. Ils l'auraient attiré dans un endroit situé en banlieue de Québec mercredi après-midi en se faisant passer pour le

policier Richard Despatie, l'un des deux policiers qui ont été visés par un mandat de perquisition plus tôt en journée.

AUCUNE ACCUSATION

L'UPAC a confirmé avoir procédé à une arrestation, sans toutefois identifier la personne concernée, car aucune accusation n'a été déposée à ce stade-ci.

Dans un communiqué laconique, l'UPAC affirme que son enquête vise notamment « de possibles infractions d'abus de confiance et d'entrave à la justice ».

Une série de perquisitions ainsi qu'une arrestation en cours d'enquête ont été réalisées, dans le but de « sécuriser des éléments de preuve ainsi que pour empêcher que les infractions se continuent ou se répètent ».

L'équipe mixte affectée à l'enquête, formée des membres de plusieurs corps de police, a exécuté six mandats de perquisition et rencontré une dizaine d'individus au courant de la journée du 25 octobre.

Les perquisitions, certaines dans la région de Montréal et d'autres dans la région de Québec, se sont déroulées jusqu'à tard mercredi soir.

Par ailleurs, les enquêteurs analyseront la preuve recueillie avant de soumettre le dossier au DPCP qui déterminera s'il y a lieu de porter des accusations.

« Pour des considérations juridiques, le commissaire à la lutte contre la corruption ne fera aucun commentaire à cette étape-ci de l'enquête », conclut l'UPAC dans son communiqué.

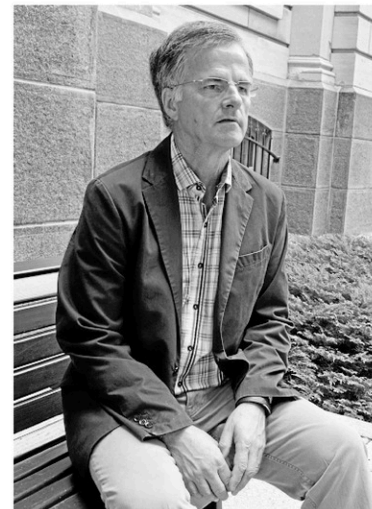
KHADIR APPUIE OUELLETTE

Abasourdis, sous le choc, des députés du Parti québécois (PQ), de la Coalition avenir Québec (CAQ) et de Québec solidaire (QS) ont tour à tour louangé le travail de M. Ouellette à la tête de la Commission des institutions.

M. Ouellette a consacré toute sa vie à la recherche de la vérité, selon le porte-parole péquiste en matière de sécurité publique, Pascal Bérubé.

« Il a pris des risques importants dans sa vie comme enquêteur de police, il a fait un travail exemplaire comme président de commission », a-t-il affirmé. « Tout le monde connaît Guy », a renchéri le leader parlementaire de la CAQ, François Bonnardel.

Le député de QS, Amir Khadir, a dit carrément appuyer M. Ouellette, qui, d'après lui, serait le héros dans toute cette affaire, puisqu'il était possiblement un lanceur d'alerte.



Guy Ouellette a choisi de se retirer du caucus libéral. — ARCHIVES LE SOLEIL

« Guy Ouellette doit savoir ce matin qu'il a mon respect, qu'il a mon appui, a dit M. Khadir. Je n'ai aucune raison de douter de son intégrité, de sa probité. »

Les partis d'opposition ont tous exigé des explications de la part de l'UPAC. Selon eux, l'UPAC consacre plus de temps à essayer de colmater des fuites qu'à épingle les véritables coupables dans le « scandale du financement du PLQ ».

Au printemps dernier, les médias de Québec ont obtenu d'une source des documents confidentiels de l'UPAC qui traitaient de l'enquête Mâchurer.

On y apprenait entre autres que l'ancien premier ministre Jean Charest, ainsi qu'un ex-collecteur de fonds libéral, Marc Bibeau, étaient dans la mire des enquêteurs.

Le commissaire de l'UPAC, Robert Lafrenière, a dû maintes fois se défendre au cours des derniers mois de se traîner les pieds dans cette enquête.

« Il y a de sérieuses questions à poser sur la priorité des dossiers à l'UPAC », a affirmé M. Khadir.

« L'UPAC, son mandat, c'est autre chose que de faire la chasse aux sources. Le mandat de l'UPAC, c'est de nous ramener les filous, les bandits qui ont orchestré le financement illégal du Parti libéral », a-t-il ajouté.

L'UPAC est en train de faire « diversion », selon le député solidaire.

Le chef de la CAQ, François Legault, a amené le débat en Chambre, affirmant que la confiance des Québécois envers l'UPAC était « ébranlée ».

Il a demandé au premier ministre Couillard de « s'engager dès aujourd'hui à ce que le directeur de l'UPAC soit nommé par un vote du deux tiers de l'Assemblée nationale ».



ottawa.ca
3-1-1    
ATS 613-580-2401

RÉUNIONS PUBLIQUES

Sauf avis contraire, toutes les réunions publiques se tiendront à l'hôtel de ville d'Ottawa, 110, avenue Laurier Ouest. Pour obtenir un ordre du jour complet et les mises à jour, inscrivez-vous aux alertes par courriel ou consultez ottawa.ca/ordresdujour, ou appelez le 3-1-1.

Le lundi 30 octobre
Conseil de santé d'Ottawa
17 h, salle Champlain

Le mercredi 1^{er} novembre
Comité des transports
9 h 30, salle Champlain

Le jeudi 2 novembre
Comité de l'agriculture et des affaires rurales
10 h, salle Chamber, Place Ben Franklin, 101 promenade Centrepointe

Saviez-vous que vous pouvez recevoir des avis par courriel concernant les réunions ? Inscrivez-vous dès aujourd'hui à ottawa.ca/cyberabonnements.

DEMANDES D'AMÉNAGEMENT / MODIFICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE AVIS DE RÉUNION DU COMITÉ DE L'AGRICULTURE ET DES QUESTIONS RURALES

Le jeudi 2 novembre 2017 10 h

Les articles indiqués ci-dessous, en plus des articles ayant trait qui ont été prévus antérieurement, seront étudiés à cette réunion qui se tiendra à la salle Chamber, place Ben Franklin, 101, promenade Centrepointe, Ottawa. **Pour prendre connaissance des changements apportés à l'ordre du jour de cette réunion, rendez-vous sur Ottawa.ca.**

Zonage – Partie du 3315, chemin Shea
613-580-2424, poste 24487 – Sarah.McCormick@ottawa.ca

Zonage – 2980, chemin Colonial
613-580-2424, poste 24487 – Sarah.McCormick@ottawa.ca

Zonage – 8165 et partie du 8089, chemin Franktown
613-580-2424, poste 24487 – Sarah.McCormick@ottawa.ca

Zonage – 1346 et partie du 1380, chemin Bankfield
613-580-2424, poste 24487 – Sarah.McCormick@ottawa.ca

MONUMENT NATIONAL DE L'HOLOCAUSTE À OTTAWA

Pas d'accès cet hiver

La Presse canadienne

Le tout nouveau Monument national de l'Holocauste, qui vient tout juste d'être inauguré à Ottawa, risque d'être inaccessible en hiver.

La sénatrice conservatrice Linda Frum aurait appris des responsables que le monument, situé sur les plaines LeBreton, en face du parc du même nom, ne sera pas déneigé cet hiver.

La sénatrice a demandé des précisions au cabinet de la ministre du Patrimoine, Mélanie Joly, qui a transmis la question à la Commission de la capitale nationale. Cette agence n'a pas encore donné suite à la demande.

Les six triangles de béton qui forment le monument — les six pointes de l'étoile de David — ne sont pas couverts. Lors de son inauguration officielle sous une pluie intense, le mois dernier, les dignitaires s'étaient plutôt déplacés au Musée canadien de la guerre, de l'autre côté de la rue.

Les concepteurs du monument avaient recommandé à l'origine la mise en place d'un dispositif pour faire fondre la neige, mais ce projet a été abandonné pour des questions budgétaires, apprend-on dans un rapport de 2015.

Le monument avait suscité une controverse lorsqu'on a constaté que la plaque ne faisait pas mention explicitement des Juifs comme principales victimes de l'Holocauste. La plaque sera finalement réécrite.

Une Canadienne survivante d'Hiroshima ira chercher le prix Nobel de la paix

TORONTO — Une Canadienne d'origine japonaise ayant survécu au bombardement d'Hiroshima lors de la Deuxième Guerre mondiale ira chercher le prix Nobel de la paix au

nom de la Campagne internationale pour l'abolition des armes nucléaires (ICAN).

Setsuko Thurlow, âgée de 85 ans, n'avait que 13 ans lorsqu'elle habitait

Hiroshima et que les États-Unis ont largué la première de deux bombes nucléaires sur le Japon.

Setsuko Thurlow a épousé un Canadien et le couple s'est installé

à Toronto dans les années 1950.

Elle accompagnera la directrice générale de l'ICAN, Beatrice Fihn, à Oslo en Norvège, pour recevoir le prix Nobel. — PC

joyeux DERNIÈRE SEMAINE jours la baie

Jusqu'au jeudi 2 novembre 2017

NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

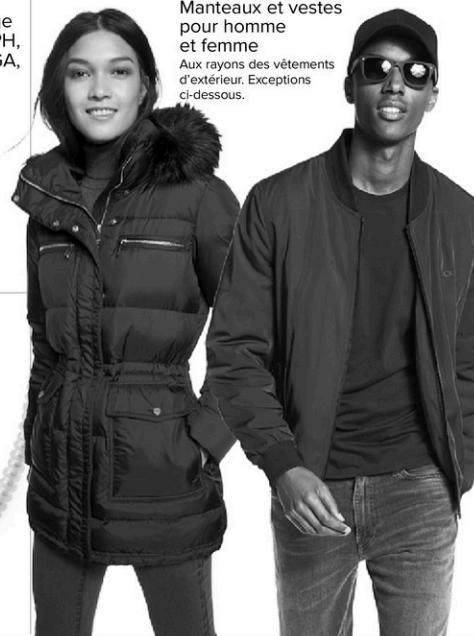
30 À 50% DE RABAIS
Chaussures et bottes mode CLARKS, NINE WEST, EXPRESSION, FRANCO SARTO, SKECHERS, FERGALICIOUS et autres pour femme



Au rayon des chaussures. Exceptions ci-dessous.



19,99\$
Choix de soutiens-gorge CALVIN KLEIN, TRIUMPH, DKNY, WARNER'S, OLGA, BALLI, WONDERBRA et MAIDENFORM
Ord. 36\$ à 66\$
Précisions ci-dessous.
30% DE RABAIS
Lingerie de jour ELITA et autres dessous des marques ci-dessus
Exceptions ci-dessous.



40% DE RABAIS
Manteaux et vestes pour homme et femme
Aux rayons des vêtements d'extérieur. Exceptions ci-dessous.

ÉCONOMISEZ SUR PRESQUE TOUTES LES COLLECTIONS DE LITERIE ET D'ARTICLES DE SALLE DE BAIN

11,99\$
Serviettes de bain unies en coton turc DISTINCTLY HOME
Ord. 22\$



60% DE RABAIS
Bijoux fins en or, à diamants, à pierres précieuses et à perles



ÉCONOMISEZ SUR PRESQUE TOUS LES MEUBLES, GROS ÉLECTROS ET MATELAS

1100\$ DE RABAIS 499,99\$
Ord. 1599,99\$
Duo-sommeil grand lit à plateau euro Makayla II, collection BeautySleep de SIMMONS



19,99\$
Chemises habillées IZOD et ARROW pour homme
Ord. 45\$ et 55\$
19,99\$ Cravates ARROW PREMIUM, GEOFFREY BEENE et IZOD pour homme
Ord. 40\$ et 45\$



COMMENCEZ VOTRE MAGASINAGE DES FÊTES

24,99\$
Chandails à imprimé et à torsades fines KAREN SCOTT
Ord. 49\$ et 59\$
29,99\$
Grandes tailles. Ord. 64\$



ÉCONOMISEZ SUR PRESQUE TOUS LES ARTICLES MÉNAGERS 75% DE RABAIS 99,99\$
Ord. 399,99\$
Extracteur de jus KITCHENAID



LIVRAISON SANS FRAIS DES ACHATS DE 99\$ OU PLUS À LABAIE.COM

Précisions ci-dessous.

LA BAIE D'HUDSON

MAGASINEZ À LABAIE.COM

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



facebook.com/LeDroitca twitter.com/LeDroitca

Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, sauf indication contraire. LIVRAISON SANS FRAIS : Livraison standard sans frais de tout achat totalisant 99\$ ou plus, avant taxes et frais additionnels. La livraison standard gratuite s'applique au montant après déduction des rabais et des offres applicables. Offre non valide dans les magasins La Baie d'Hudson et les autres magasins du groupe HBC. Des frais s'appliquent pour la livraison express ou le lendemain. Valable pour la livraison à des adresses au Canada seulement. Exceptions : Meubles, gros électros et accessoires, canots, meubles et accessoires de jardin, barbecues et marmites. Précisions à labaie.com. Offre de 30 à 50% de rabais sur des chaussures et des bottes mode pour femme - Exceptions : Modèles 9155240, 315 95592 et 9195017 de Sperry, collection 9d Technology de Nine West, Keds et modèles 1001 et 12118 de Skechers. Offre de 40% de rabais sur des chaussures et des bottes mode pour femme - Exceptions : Clarks Artisan, modèles Modora Grace, Delana Joleen et Araya Turner de Clarks et Bees by Naturalfur. Vêtements d'extérieur pour homme - Exceptions : Moose Knuckles, Michael Michael Kors, Vince Camuto, Soia & Kyo, Selected Homme, Spydler, Pajar, Helly Hansen, Hunter, Columbia, Fjällräven, Jack Wolfskin, Marmot et articles dont le prix se termine par 99€. Vêtements d'extérieur pour femme - Exceptions : Icons de Cinzia Rocca, HISO, Soia & Kyo, Pajar, Arctic Expedition, Lauren Ralph Lauren, Sicily, Michael Michael Kors, Seiken, Kate Spade New York, Noize et articles dont le prix se termine par 99€. Soutiens-gorge à 19,99\$: Comprend les modèles 1215, 1536, 12819, 12155, 2055V et L44011 de Warner's, modèles 35287 et 686281C de Olga, modèles DM9350, 9437 et 9729 (beige, noir et blanc) de Maidenform, modèles E2590 et E1735 de WonderBra, modèles B1002 et 3484 de Balli, modèles 1774, 1874, 1914, 910002, 90003, 90010 et 90009 (violet), 90008 (violet, noir et beige), 63241, 74044, 75044 et 3633 de Triumph, modèles F37670, 0P10386 (Naked Skin), 0P96262 (voilette), T28920 (cale noir), 0P1476 (Fresh Taps, Rainstorm, Spunkleasy, Wonder et Moving Flowers) et F37856 (bleu côtelé) de Calvin Klein et modèles DK4001, DK4002, DK4023, BK1024 et DK4007 (rose fard et bleu acier) de DKNY. Offre de 30% de rabais sur des dessous - Exceptions : Soutiens-gorge à 19,99\$, offre « Achetez en 2, obtenez en 1 en prime » sur des culottes, modèles en boîte Warner's et WonderBra, modèle CA2003 de Warner's et modèle E16602 de WonderBra.



ottawa.ca
3-1-1    
ATS 613-580-2401

VENTE DE BIEN-FONDS PAR APPEL D'OFFRES, *Loi de 2001 sur les municipalités* LA VILLE D'OTTAWA

Veillez prendre note que la Ville sollicite des soumissions pour l'achat des biens-fonds présentés ci-dessous; les soumissions doivent parvenir au plus tard le jeudi 9 novembre 2017 à 15 h, heure locale, à l'adresse suivante : Ville d'Ottawa, Direction des recettes, 100, promenade Constellation, 4e étage Est, Ottawa (Ontario) K2G 6J8, à l'attention de la trésorière.

Pour être acceptées, les soumissions doivent être scellées dans une enveloppe et indiquer clairement la cote foncière et le numéro de rôle de la propriété visée par la soumission, par exemple : « **Vente pour défaut de paiement des impôts – Cote foncière : 04559-0195(LT); n° de rôle : 0614.422.820.17600.0000** ». Une soumission distincte doit être présentée pour chaque bien-fonds.

Les soumissions seront acceptées UNIQUEMENT à l'adresse indiquée ci-dessus jusqu'à 15 h (heure locale) à la date susmentionnée. Les soumissions feront l'objet d'un dépouillement public le jour même à la salle du Conseil, rez-de-chaussée, 101, promenade Centrepointe, tout de suite après l'échéance de 15 h.

Veillez noter que la Ville exige des **frais non remboursables de 41 \$** par dossier de soumission demandé. Le paiement doit être fait au moment de la demande. Les modes de paiement acceptés sont les suivants : argent comptant, carte de débit, carte de crédit, mandat ou chèque certifié à l'ordre de la Ville d'Ottawa.

1. Description du bien-fonds :
 PARTIE DU LOT 1 CONC. 6 MARLBOROUGH PARTIE 1, 5R8414
 1.00AC 167.32FR 260.00D
 Cote foncière : 03940-0130 (LT)
 Adresse municipale : 6538, CH. MCCORDICK
 N° de rôle : 0614.181.830.00103.0000
 Soumission minimale :

5. Description du bien-fonds :
 ÎLOT 4, PL 50M-207
 1.98AC 291.93FR D
 Cote foncière : 14551-0128 (LT)
 Adresse municipale : 5049, CH. MCNEELY
 N° de rôle : 0614.500.201.20626.0000
 Soumission minimale : **83,656.26\$**

2. Description du bien-fonds :
 PARTIE DU LOT 11 CONC. 2 CUMBERLAND COMME DANS
 RR21404B
 1.00AC 210.00FR 210.00D
 Cote foncière : 14549-0136 (LT)
 Adresse municipale : 3361, ALLÉE LARMOURS
 N° de rôle : 0614.500.101.09201.0000
 Soumission minimale : **59,756.62\$**

6. Description du bien-fonds :
 LOT 150, PLAN 420162
 16286.96SF 99.92FR 163.00D
 Cote foncière : 04696-0009 (LT)
 Adresse municipale : 3, AV. ESQUIMAULT
 N° de rôle : 0614.120.340.15900.0000
 Soumission minimale : **106,488.80\$**

3. Description du bien-fonds :
 LOT 846, PARTIE DU LOT 4M-170
 6300.00SF 60.00FR 105.00D
 Cote foncière : 04391-0622 (LT)
 Adresse municipale : 6074, PROMENADE VINEYARD
 N° de rôle : 0614.600.101.18900.0000
 Soumission minimale : **60,168.79\$**

7. Description du bien-fonds :
 PARTIE DU LOT 633, PL 831, COMME DANS N584254
 AC 25.05FR D
 Cote foncière : 04265-0158 (LT)
 Adresse municipale : 1081, CROISSANT CLOVERLAWN
 N° de rôle : 0614.600.136.05900.0000
 Soumission minimale :

4. Description du bien-fonds :
 PARTIE D'ÎLOT H, PL 888, PARTIES 1, 2 & 3, 5R887
 AC 28.15FR 129.17D
 Cote foncière : 04403-0177 (LT)
 Adresse municipale : 2492, CROISSANT AUTUMN HILL
 N° de rôle : 0614.600.212.23200.0000
 Soumission minimale : **38,766.82\$**

8. Description du bien-fonds :
 UNITÉ 19, NIVEAU 6, CARLTON CONDOMINIUM PLAN No 25
 AC FR D
 Cote foncière : 05025-0191 (LT)
 Adresse municipale : 603-2000, CROISSANT JASMINE
 N° de rôle : 0614.600.195.00895.0000
 Soumission minimale :

La Ville peut annuler la vente des propriétés sans autre avis jusqu'au moment du dépouillement des soumissions. **Le montant minimal de la soumission représente le coût d'annulation en date du premier jour de l'affichage.**

Les soumissions doivent être présentées selon la formule prescrite de soumission d'achat et doivent être accompagnées d'un dépôt sous forme de mandat, de traite bancaire ou de chèque certifié par une banque, une société de fiducie ou la Caisse d'épargne de l'Ontario fait à l'ordre de la Ville d'Ottawa et représentant au moins 20 pour cent du montant de la soumission.

Sous réserve des exceptions suivantes, la municipalité ne fait aucune déclaration quant au titre de propriété ni à toute autre question, notamment aux préoccupations environnementales, concernant les biens-fonds à vendre. Il incombe aux éventuels acheteurs de vérifier ces questions.

La vente est régie par la *Loi de 2001 sur les municipalités* et les Règles concernant les ventes pour non-paiement des impôts municipaux prises en vertu de la *Loi*. L'adjudicataire devra payer le montant soumissionné ainsi que l'ensemble des impôts, des pénalités fiscales et des intérêts accumulés, la TVH (s'il y a lieu) et les droits de cession immobilière applicables dans les quatorze (14) jours civils suivant l'avis lui annonçant l'adjudication.

La municipalité ne fait pas visiter les propriétés aux éventuels acheteurs. La municipalité n'est pas tenue d'offrir la libre possession ou une clé à l'adjudicataire.

Pour en savoir plus au sujet de la vente ou pour obtenir une copie de la formule de soumission prescrite :

Titre : Spécialiste financier
 Kathleen ou Dan au 613-580-2740
 La Ville d'Ottawa
 100, promenade Constellation, 4^e étage Est, Ottawa (Ont.) K2G 6J8

Les dossiers de soumission doivent être achetés à l'adresse susmentionnée. Des renseignements sont également disponibles sur le site Web de la Ville d'Ottawa à ottawa.ca.

COMPENSATION
 D'OTTAWA

31 millions \$
 à trois
 Canadiens
 torturés

La Presse canadienne

Trois Canadiens qui avaient été torturés en Syrie et en Égypte au début des années 2000 ont reçu du gouvernement fédéral des indemnités totales d'un peu plus de 31 millions \$.

Le gouvernement libéral avait déjà annoncé en mars qu'après de longues négociations, Ottawa avait réglé à l'amiable les poursuites intentées par Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin. Les trois Canadiens reprochaient au gouvernement fédéral le rôle qu'il avait joué dans leur calvaire. Les trois hommes nient toute implication dans des activités liées au terrorisme, et aucun d'entre eux n'a été accusé de quoi que ce soit.

Comme le veut l'usage dans ce genre d'ententes à l'amiable, les parties ne divulguent pas les détails des indemnités. Mais dans des documents de comptes publics à Ottawa, on apprend qu'une somme de 31,25 millions \$ a été versée à trois individus non identifiés. La Presse canadienne a pu faire confirmer qu'il s'agit bien de l'entente à l'amiable conclue avec les trois Canadiens victimes de torture.

Abdullah Almalki, un ingénieur en électronique d'Ottawa, avait été détenu pendant 22 mois en Syrie, à compter de 2002. Ahmad Abou-Elmaati, un ancien chauffeur de camion, avait pour sa part été arrêté en novembre 2001, alors qu'il se rendait en Syrie pour célébrer son mariage — qui n'a jamais eu lieu. Il a aussi été détenu et torturé en Égypte. Quant à Muayyed Nureddin, un géologue de Toronto, il avait été arrêté par les autorités syriennes en décembre 2003 alors qu'il entraînait au pays à partir de l'Irak, où il visitait sa famille. Il avait été emprisonné pendant 34 jours, jusqu'au début de l'année suivante.

En octobre 2008, à l'issue de son enquête, l'ancien juge de la Cour suprême Frank Iacobucci a conclu qu'en partageant des informations avec des agences de renseignement étrangères, des responsables canadiens avaient effectivement joué un rôle dans les événements qui ont conduit à la torture de MM. Almalki, Abou-Elmaati et Nureddin. M. Iacobucci a déterminé que la Gendarmerie royale du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité et le ministère des Affaires étrangères avaient tous commis des erreurs dans ces dossiers.

le monde

La Maison-Blanche déclare l'«urgence de santé publique» sur les opiacés

WASHINGTON — Donald Trump a élevé jeudi la crise de dépendance aux opiacés au rang d'«urgence de santé publique» et promis d'éradiquer des États-Unis un fléau qui tue près de 150 Américains par jour.

Le président américain avait prévu de déclarer un état d'«urgence nationale», mais la Maison-Blanche a finalement opté pour l'«urgence de santé publique d'ampleur nationale», jugée plus adaptée pour répondre à cette crise des opiacés, des stupéfiants qui font des ravages en termes de dépendance et des dizaines de milliers de morts par an aux États-Unis.

«Nous pouvons être la génération qui met fin à la crise des opiacés», a déclaré le 45^e président des États-Unis lors d'une annonce faite à la Maison-Blanche, entouré par d'anciens toxicomanes, parents de victimes d'overdoses ou encore des médecins spécialisés.

«Cela prendra plusieurs années, même des décennies, pour débarrasser notre société de ce fléau», a-t-il reconnu, mais en «travaillant ensemble, nous allons vaincre la crise des opiacés». «Nous allons libérer notre pays de la terrible affliction des abus de drogue», a-t-il assuré.

On estime qu'environ deux millions d'Américains sont désormais dépendants aux opiacés, une catégorie de stupéfiants englobant des médicaments analgésiques délivrés sur ordonnance tels que l'oxycotin et le fentanyl, ainsi que l'héroïne, souvent mélangée à des substances de synthèse.

Preuve de son volontarisme, le président a affirmé jeudi que l'agence américaine du médicament, la FDA, avait d'ores et déjà demandé à ce qu'un «opiacé particulièrement à haut risque» — qu'il n'a pas nommé — soit immédiatement retiré du marché.

Il a également menacé de poursuivre en justice les personnes et les entreprises «qui ont fait du mal» aux Américains. Il a aussi promis d'évoquer avec son homologue chinois Xi Jinping, lors de sa visite prochaine à Pékin, le cas du fentanyl, un opiacé de synthèse produit en Chine.

Lors de son annonce, Donald Trump a aussi partagé son histoire personnelle. Plus précisément celle de son grand frère décédé Fred qui, a-t-il dit, a eu une «vie très dure à cause de l'alcool». «Il me disait : "ne bois pas". Et je l'ai écouté. À ce jour, je n'ai jamais pris un verre», a-t-il assuré. **AFP**

Trump se plie à la demande de la CIA et du FBI

Le président bloque la divulgation de centaines de documents sur l'assassinat de John F. Kennedy

Laurie Kellman et Deb Riechmann
Associated Press

WASHINGTON — Le président Donald Trump a finalement bloqué, jeudi, la divulgation de centaines de documents traitant de l'assassinat du président John F. Kennedy, se pliant ainsi à la demande de la CIA et du FBI.

Selon des représentants de la Maison-Blanche, M. Trump a écrit dans une note «Je n'ai pas le choix», au moment où il soumettait ces documents sensibles à un nouvel examen de six mois tout en permettant que 2800 documents soient rendus publics jeudi soir, alors qu'une loi obligeait leur divulgation venait à échéance.

Des responsables soutiennent que Donald Trump va désormais plaider auprès de l'agence de renseignement (CIA) et de la police fédérale (FBI) pour que certains documents sur l'assassinat de JFK demeurent secrets après cet examen de six mois,

mais seulement pour des cas exceptionnels.

Tout au long de la journée de jeudi, le silence radio de la Maison-Blanche et des Archives nationales avait nourri les doutes quant à la déclassification de ces milliers de pages d'informations inédites, tout en alimentant les spéculations sur les jeux de coulisse visant à bloquer la publication de certains documents.

Des représentants de la Maison-Blanche ont affirmé que la CIA et le FBI étaient les principales agences ayant formulé des requêtes afin de retenir certaines informations.

Selon une déclaration effectuée il y a quelques mois par les Archives nationales, aucune information explosive n'est attendue dans ce dernier lot de documents secrets traitant de l'assassinat du 22 novembre 1963.

Mais plusieurs historiens espèrent que ces nouvelles pages d'informations permettront de répondre à certaines questions laissées en suspens ou encore de mettre un terme aux théories du complot.

«Tant que le gouvernement gardera secrets certains documents comme ceux-ci, cela va alimenter les soupçons quant à l'existence de preuves irréfutables concernant l'assassinat de Kennedy», affirme Patrick Maney, un spécialiste de l'histoire présidentielle au Boston College.

EXASPÉRATION

Certains experts cachaient mal leur exaspération au fil de la journée, jeudi.

«Le gouvernement a eu 25 ans — avec une date précise déjà fixée pour la déclassification — pour préparer les documents», s'est insurgé sur Twitter un historien de l'Université de la Virginie, Larry Sabato. Il a par la suite ajouté : «L'échéance est arrivée. Le chaos.»

Le lot inclut plus de 3100 documents — représentant des centaines de milliers de pages d'informations — qui n'ont jamais été vus du public. Environ 30 000 documents ont déjà été déclassifiés.

Peu importe les détails qui seront dévoilés, les experts ne croient pas que cela apportera une réponse définitive à la question qui tiraille les Américains depuis des décennies : Lee Harvey Oswald a-t-il réellement agi seul, ou faisait-il partie d'un complot plus large impliquant possiblement le gouvernement lui-même?



Quelques instants après la prise de cette photo, John F. Kennedy allait être tué d'une balle à la tête. Cinquante-quatre ans plus tard, plusieurs questions concernant le drame qui s'est joué à Dallas le 22 novembre 1963 demeurent sans réponse. — PHOTO AP, VIA LA COMMISSION WARREN

Les documents déclassifiés dévoileront-ils des erreurs de la CIA?

MONTREAL — Les experts attendaient avec impatience le dévoilement de documents portant sur l'assassinat de John F. Kennedy.

Karine Prémont, professeure de sciences politiques à l'Université de Sherbrooke, ne s'attendait pas à ce que ces documents permettent de déterminer, une fois pour toutes, si Lee Harvey Oswald a réellement agi seul, ou s'il faisait partie d'un complot plus large. «Presque 90 % des documents sont déjà déclassifiés», a-t-elle indiqué en entrevue à La Presse canadienne. «Je serais extrêmement surprise qu'il y ait un élément nouveau, ou ce fameux *smoking gun*» faisant état d'un vaste complot.

Elle espère toutefois qu'ils jetteront un éclairage sur les

cafoillages de la Central Intelligence Agency (CIA), l'agence américaine du renseignement. «Ce qui manque, c'est le rôle de la CIA dans tout ça, a-t-elle expliqué. Pas le rôle comme fomenteur de complot, mais plutôt les erreurs, les incompétences, les manquements.

«Qu'est-ce que la CIA savait? Pourquoi elle n'a pas transmis cette information au FBI? Qu'est-ce qu'elle savait d'Oswald? Pourquoi, malgré les informations qu'elle avait sur lui - semble-t-il que la CIA aurait été au courant, en tout ou en partie des intentions d'Oswald - comment se fait-il qu'elle ne soit pas intervenue?»

LA PRESSE CANADIENNE

Soutenir la croissance

Desjardins lance un fonds d'investissement pour les PME

JULIEN ARSENAULT
La Presse canadienne

MONTREAL — Dans le but de soutenir la croissance des petites et moyennes entreprises et de maintenir la propriété québécoise de fleurons, le Mouvement Desjardins lance un fonds d'investissement dont les engagements pourraient atteindre 500 millions \$ d'ici cinq ans.

Le fonds Desjardins Capital PME sera doté d'une enveloppe de 100 millions \$ provenant de Gestion privée Desjardins et Desjardins Capital au cours de sa première année d'existence.

Ainsi, la coopérative financière pourrait par exemple cibler des entreprises qui génèrent un chiffre d'affaires de « plusieurs centaines de millions » de dollars et qui ne sont pas nécessairement de « grandes sociétés internationales », a expliqué son président et chef de la direction, Guy Cormier.

« Souvent, on ne connaît pas (ces PME) et à un certain moment, les propriétaires atteignent un âge où ils souhaitent transférer leur entreprise, a-t-il expliqué, jeudi, au cours d'une conférence téléphonique. C'est parfois à ce moment qu'elles peuvent être achetées par des sociétés étrangères. »



Le président du Mouvement Desjardins, Guy Cormier. — ARCHIVES, LA PRESSE

À son avis, Desjardins peut intervenir, notamment en prenant une position majoritaire dans l'actionariat pour ensuite dénicher l'équipe de direction adéquate pour maintenir le siège social de la compagnie en question dans la province.

Ce nouveau fonds vise également à fournir une forme de capital de risque à de plus petites PME qui caressent des ambitions de croissance, que ce soit à l'international ou non. Initialement, Desjardins prévoit des prises de participation

sous forme de capital-actions ou de dette subordonnée pouvant osciller dans une fourchette de 100 000 \$ à 10 millions \$, a-t-on précisé.

Les investissements s'effectueront par l'entremise des actifs des clients de Gestion privée Desjardins - qui se spécialise dans la gestion de portefeuille - ainsi que de Desjardins Capital.

Interrogé, M. Cormier a affirmé que les investisseurs au sein de la coopérative financière étaient

toujours intéressés à diversifier leur portefeuille en ayant accès à de nouvelles catégories d'actifs.

« Il y a aussi beaucoup d'épargnants et d'investisseurs qui nous passaient le message à l'effet qu'ils aimeraient contribuer au développement économique du Québec en plus d'investir dans des entreprises québécoises », a-t-il affirmé.

LES YEUX SUR L'EUROPE

Parallèlement au nouveau fonds destiné aux PME, Desjardins a également conclu un partenariat avec la société française Groupe Siparex, spécialisée dans le financement de projets de développement et de transfert d'entreprises.

En plus d'investir, les deux institutions épauleront les entreprises québécoises qui ambitionnent de croître de l'autre côté de l'Atlantique.

« Nous voulons jouer un rôle d'accompagnement financier, donner confiance aux entreprises et faciliter les contacts afin de générer de la croissance organique », a expliqué le président du Groupe Siparex, Bertrand Rambaud.

Desjardins et son partenaire français souhaitent injecter plus de 100 millions \$ à court terme, mais cet objectif pourrait doubler dans un horizon pas si lointain, a indiqué M. Cormier. Celui-ci n'a pas fermé la porte à la possibilité que d'autres investisseurs se joignent éventuellement à l'aventure.

M. Rambaud a expliqué que Siparex avait déjà identifié des entreprises françaises intéressées à mettre le pied au Québec, évoquant au passage les secteurs de l'aéronautique ainsi que de l'automobile. Des annonces pourraient avoir lieu bientôt.

OR
- 9,40
US\$ **1269,60**

PÉTROLE
+ 0,46
52,64

S&P TSX
+ 36,86
15 891,63

NASDAQ
- 7,12
6556,77

DOW JONES
+ 71,40
23 400,86

LE DOLLAR
- 0,36
US\$ **77,94**

EURO€ **0.6658**

Bill Morneau fera un don d'au moins 5 millions \$ pour effacer la controverse

Le ministre fédéral des Finances, Bill Morneau, fera un don d'au moins 5 millions \$ pour tenter de sortir de la tourmente dans laquelle il est plongé depuis un peu plus d'une semaine.

« Ma famille et moi avons décidé de faire un don de la différence en valeur de nos actions depuis que je suis député jusqu'à maintenant », a-t-il révélé lors de la période des questions, jeudi.

M. Morneau n'a pas voulu spécifier le montant exact du don. Son bureau a toutefois confirmé qu'il détient 1 million d'actions de Morneau Shepell, une entreprise fondée par son père qui offre des services de gestion de fonds de pension. Ces actions valaient un peu plus de 15 \$ à la clôture des marchés le 19 octobre 2015. Leur valeur a augmenté d'environ 5 \$ ces deux dernières années. PC

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Stéphane Beauchamp**, dont l'adresse de domicile est le 371, rue Nohert, Gatineau (Québec) J8R 3P3, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de **Stéphan Beauchamp**. Cet avis a été rempli et signé à Gatineau, le 10 octobre 2017.

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS DU : MERCREDI 25 OCTOBRE 2017

649 06 31 37 40 41 42 44 compl. Québec 49 24 35 36 37 40 45 04 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable)
72284790-01

Extra 5169493

1 25 000 \$ 370277 **2 50 000 \$** 301495 **3 100 000 \$** 631720
décomposables

Numéros «Télé» 839558 875405 943840
non décomposables

TOUT-RIEN 05 06 08 10 14 15 16 19 20 21 22 24 Quotidienne 2 06 3 823 4 4619

Poker 2 3 5 V R **banco Turbo x 3**

Sprinto 05 06 08 17 19 25 26 28 31 32 35 41 43 48 56 57 61 62 63 69

Lotto-D 5 2 2 6 4 6 1 2 **Triplex**

Astro Jour - Mois - Année - Signe 14 21
09 SEPTEMBRE 15 GÉMEAUX 29 36 41

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

NOUVELLES RÈGLES Airbnb craint pour les utilisateurs occasionnels

La Presse canadienne

VANCOUVER — Au moment où les villes canadiennes multiplient les règles en réaction aux services qui permettent d'offrir un logis en ligne, Airbnb dit être ouvert à un certain encadrement si on s'assure que les utilisateurs occasionnels ne seront pas pénalisés et qu'on reconnaît que les hôtes ne gèrent pas tous une entreprise.

Vancouver et Toronto envisagent toutes les deux d'imposer plusieurs restrictions aux utilisateurs tandis que le Québec, la première province à avoir encadré l'industrie, pourrait bientôt revoir ses règles.

« Il y a plusieurs perceptions erronées concernant le partage de logement, assure Alex Dagg, la directrice des politiques publiques d'Airbnb pour le Canada, qui s'inquiète des répercussions inattendues de règles adoptées à la hâte. C'est ce qui nous préoccupe - d'en arriver à quelque chose qui paraît logique. Mais sans comprendre la communauté et comment elle utilise la plateforme et quels bienfaits elle en tire, on peut vraiment en arriver à quelque chose de nuisible. »

Plusieurs propriétaires et locataires utilisent de tels services pour louer une partie ou la totalité de leur logis et empocher un peu d'argent. Les détracteurs d'Airbnb, dont l'industrie hôtelière, lui reprochent toutefois de ne pas être soumis aux mêmes règles ou aux mêmes taxes; d'autres l'accusent d'exacerber le problème dans ces villes où les logements sont rares et l'accès à la propriété prohibitif.

LA LOI QUÉBÉCOISE

Au Québec, le gouvernement provincial a imposé plusieurs restrictions et M^{me} Dagg s'attend à une nouvelle intervention du ministère du Tourisme au cours des prochaines semaines. « (La loi québécoise) est vraiment conçue pour les professionnels », déplore M^{me} Dagg, qui estime que cela ne tient pas compte des utilisateurs occasionnels, qui seraient beaucoup plus nombreux. La loi impose à ceux qui offrent une propriété sur Airbnb et d'autres plateformes similaires pour tout au plus 31 jours consécutifs d'obtenir un permis et d'acquitter une taxe hôtelière.

Vancouver envisage d'imposer aux hôtes un permis annuel de 49 \$, et de leur permettre de louer uniquement leur résidence principale.

Super Mario Odyssey fera fureur



YVES THERRIEN
ytherrien@lesoleil.com

CRITIQUE

La nouvelle mouture des aventures de Mario devrait facilement pointer dans le haut des jeux les plus vendus cette année. Annoncé depuis plusieurs mois pour la console Nintendo Switch, Super Mario Odyssey fera fureur chez les inconditionnels de cette franchise dès vendredi matin.

Tout se passe dans un univers en 3D complètement ouvert, quasi sans limites comme c'est le cas dans l'univers de *Zelda: Breath of the Wild*.

Les méchants sont toujours là dès le départ de l'aventure lorsque Bowser kidnappe la princesse Peach, mais Mario aura un super allié avec sa casquette qui prend vie et de multiples formes sous le nom de Cappy dans le royaume des chapeaux.

J'ai dans mon coffre la casquette de Mario, celle du capitaine de vaisseau et d'autres encore. Dans chaque monde, il y a un magasin pour dépenser ses pièces d'or ou la monnaie locale et une armoire pour changer d'apparence. Ce sera utile pour visiter certaines salles inaccessibles sans le bon accoutrement.

Dire que j'ai adoré est en dessous de la réalité. Dès l'installation du jeu, j'ai dû mettre une limite de temps sur ma montre. Les trois heures de compte à rebours se sont transformées en plus de quatre. Le lendemain, j'ai repris la

visite du premier monde, question d'explorer tout ce qui était possible, juste pour le plaisir.

Cappy est particulièrement intéressant. Il peut assommer un ennemi ou en prendre le contrôle. C'est comme cela que j'ai pu utiliser un T-Rex pour me frayer un chemin dans les rochers afin de trouver quelques lunes manquantes. Ces lunes, dans chacun des mondes, servent de carburant pour continuer la folle poursuite de Bowser le kidnappeur dans un bateau volant.

Cappy ouvre une fleur pour sauter plus haut, contrôle un poisson, un missile ou tout autre ennemi de n'importe quelle taille pour dépasser un obstacle. Cappy permet aussi d'ouvrir des zones secrètes.

Des séquences font faire un bond dans le passé, dans les premiers titres du super plombier. On passe au mode linéaire pour ramasser des pièces ou d'autres objets utiles dans la quête.

À la place des cœurs qui comptent les vies, c'est une jauge qui peut être remplie en trouvant ces cœurs dans le monde, mais la jauge se recharge avec le temps. Si le personnage échoue, il recommence le tableau. Pas plus compliqué que cela.

À chaque tableau, il y a les amis de Bowser qui protègent la fuite du



Mario et son fidèle Cappy partent à la recherche de Bowser qui a enlevé la princesse Peach. — IMAGE FOURNIE PAR NINTENDO

chef. Chacun a son attaque spéciale. C'est là que le chapeau magique vivant montre sa force pour vaincre le petit boss de niveau.

J'ai adoré le jeu et je suis convaincu que les fervents de l'univers Nintendo seront conquis. *Super*

Mario Odyssey frappe fort et tape dans le mille. Bon, je retourne à mes manettes, il y a d'autres mondes à découvrir.

Le jeu se vend 80 \$.
Site Web : supermario.nintendo.com/fr

Les petits bonshommes

27/10/2017

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE L'EXPERT DES PARCS J. AUBIN INC.

Ayant fait affaires dans la ville de Gatineau, dans la province de Québec

AVIS est par les présentes donné que l'Expert des Parcs J. Aubin Inc. a fait cession de ses biens le 20 octobre 2017, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9 novembre 2017 à 16h00, au 24, rue Principale, Gatineau, province du Québec et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommé syndic de la faillite.

Signé à Gatineau, Québec, ce 13^e jour d'octobre 2017

VALÉRIE BRUNEAU, CPA, CGA, PAIR, SAI



GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.
145, Promenade du Portage
Gatineau, Québec
J8X 2K4

Syndic autorisé en insolvabilité

GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA • VERDUN
QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME

NICOLAS HOULE
nhoule@lesoleil.com

QUÉBEC — Quiconque suit un peu ce qui se trame dans la scène musicale québécoise a sûrement déjà remarqué Gabrielle Shonk d'une manière ou d'une autre.

D'abord, il y a ce nom, reconnaissable, que son paternel, Peter, a fait circuler au fil de ses performances dans le milieu du blues. Mais Gabrielle n'a pas tardé à se faire un prénom. Dès l'adolescence, elle montait sur scène pour présenter des interprétations ou des compositions, dans des styles variés, de la folk au jazz. Et puis il y a eu ce passage remarqué à *La Voix*, en 2014 et, surtout, l'automne dernier, la parution du simple *Habit*, qui l'a révélée à un public élargi — les 1,5 million d'écoutes dans Spotify ne mentent pas. Les maisons de disques se sont alors éveillées à son talent, la multinationale Universal, avec laquelle elle a signé, en tête. Un conte de fées? Tout près, mais aussi le fruit d'un travail soutenu. Entretien avec l'artiste de Québec qui s'offre un premier album à temps pour ses 29 ans.

Q La chanson *Habit*, parue en juin 2016, a un été un point tournant. Pourtant quand tu avais fait parvenir ton album à des compagnies de disques, personne ne t'avait fait signe...

R Simon Pedneault [le réalisateur], m'avait dit «peut-être que tu devrais sortir juste une *tone*». Ça faisait deux ans qu'on faisait ça dans notre sous-sol — j'exagère, on était en studio —, mais personne n'était au courant de ce que je faisais, tout le monde pensait que j'allais sortir un album de jazz. Alors j'ai dit: «OK, je vais produire un clip, je vais sortir la *tone* et on verra ce qui va se passer.» [...] Finalement, quand la chanson est sortie, ça a été un tourbillon positif dans ma vie. Je me sentais complètement dépassée par les événements, parce que je recevais des courriels de plein de *labels* partout dans le monde et j'étais toute seule, je n'avais pas de gérance. Je disais: «*Cool*, c'est vraiment excitant, mais



Gabrielle Shonk a fait paraître son premier album récemment. Elle sera de passage à Gatineau samedi. — LE SOLEIL

comment faire pour saisir cette opportunité-là?»

Q C'est à ce moment que Louis Bellavance, chez 3E et au Festival d'été, est devenu ton gérant. Vos négociations vous ont menés chez Universal, qui a pris ton album tel quel. Tu avais des exigences?

R Rendue là, peu importe le nom, je m'étais dit: «Je veux les gens les plus motivés qui comprennent le mieux le projet, qui y croient et ont le goût de faire quelque chose avec ça». Et quand on a magasiné, ça s'adonnait que c'était Universal les plus «crinqués». Je ne pouvais pas passer à côté de cette opportunité-là. [...] Quand je me suis assise avec Jeffrey Remedios [le président de Universal Canada] à Montréal, c'a été un coup de cœur instantané. Le fait qu'il était chez le label Arts & Crafts avant a aidé. Il avait travaillé en plus

avec Feist, qui est une de mes artistes favorites!

Q Ton album touche à la folk, à la soul, au blues et même à la pop, tout en parvenant à conserver une belle unité. Savais-tu dès le départ dans quelle direction tu voulais t'aventurer?

R C'a été un processus au cours duquel j'ai pris mon temps, ce qui m'a permis d'avoir ce fil conducteur. [...] À l'époque, j'avais un côté disparate, avec des trucs *jazzy*, des trucs plus folk, et c'est là que Simon Pedneault est entré dans le décor. [...] Il m'a dit: «Qu'est-ce que tu veux faire avec ce projet-là, ça m'intéresserait de travailler avec toi.» Et à partir de ce moment-là, le projet était dans les airs. On a commencé à travailler ensemble sur un EP, finalement j'ai fait *La Voix* et quand je suis sortie de *La Voix*, la réalisation d'album avec Simon a repris et là, j'ai voulu

faire un album complet. [...] Simon est venu apporter une cohérence et une direction musicale à tout ça.

Q Ton passage à *La Voix* a donc été une sorte de déclencheur pour aller davantage vers le matériel original?

R Je faisais beaucoup de bars et de restos à cette époque-là, de la musique d'ambiance, alors je jouais trois, quatre soirs par semaine, mais dans des lieux où personne ne m'écoutait vraiment. Ça payait mon loyer, alors j'étais bien contente, mais je me suis dit: «Peut-être qu'il y a quelque chose de plus à faire.» *La Voix* a été un défi personnel et ça m'a donné la confiance pour pousser mon projet personnel. C'a été un point tournant. Ça s'est passé autour de mes 25 ans. [...] J'enseignais à ce moment-là. Mon but ultime était de vivre de mes créations. C'est vraiment là que j'ai pris la décision de travailler vers ça et de pousser pour que ça se réalise. *La Voix*, ça donne des gens qui te supportent. Tu te dis, «il y a un public pour ce que je fais, pourquoi pas l'essayer?»

Q L'intérêt pour le français se reflète dans ton album: on y trouve trois pièces francophones...

R S'il y a quelque chose que *La Voix* m'a apporté, c'est de chanter plus en français, d'assumer de chanter en français, de faire les deux. C'était différent d'enregistrer en français, ça nous a donné plus de fil à retordre en studio, parce que je n'étais pas habituée de faire des chansons en français. [...] Mais j'ai décidé de ne pas trop me poser de question. Je me suis dit: «Je vais chanter en français comme je chante en français et si j'ai un accent ou quoi que ce soit, ce sera ma couleur.»

Pour y aller

Quand : Le 27 octobre, 20 h

Où : La Basoche

Infos : 819-243-8000; ovation.qc.ca

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

OBITUAIRE, adjectif

Définition — *Registre obituaire* ou *obituaire* : registre donnant la liste des défunts pour lesquels on doit célébrer un obit.

Famille — *obit* : service religieux célébré généralement à la date anniversaire de la mort d'un défunt pour le repos de son âme.

Champ lexical — *cartulaire* : recueil de chartes, de titres de propriété et privilèges temporels d'un monastère, d'une église.

Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

FRISSONS LITTÉRAIRES D'HALLOWEEN

Lectures pour jeunes citrouilles

YVES BERGERAS

ybergeras@ledroit.com

L'Halloween étant à nos portes, voici quelques suggestions de lectures pouvant donner joyeusement froid dans le dos ou donner un tout autre sens à un costume en particulier.



**GAUTHIER DAVID
ET SAMUEL RIBEYRON**
La Bête de mon jardin
SEUIL JEUNESSE, 40 PAGES
★★★★

Gauthier David et Samuel Ribeyron ont fait preuve de beaucoup d'inventivité pour jouer avec les peurs instinctives du jeune lecteur et l'imagination qui en découle. Leur ouvrage *La Bête de mon jardin* est en soi un trésor de créativité sur le plan graphique. Et, derrière le récit d'apparence très simple, il y a d'abord une façon habile et ludique de confronter les inquiétudes de l'enfance.

Ici, un décor (le jardin, en lisière de forêt), un temps (la nuit tombée, quand la végétation luxuriante fait danser ses ombres folles) et deux personnages : un enfant (protégé dans sa maison) et une « bête » (cachée dans les fourrés). Comme tapies dans l'ombre, les phrases épousent un ton mystérieux qui appelle une lecture théâtrale joyeusement lugubre.

L'approche esthétique et même « plastique » du livre est plutôt inventive. Les dessins n'hésitent pas à jouer avec le noir profond. Les découpures apportées à ces pages cartonnées laissent souvent entrevoir une partie de l'illustration de la page suivante. À travers ces « trous » en forme de carreaux de fenêtre, de serrure, etc.), le jeune lecteur peut — tout comme l'enfant protagoniste du récit — appréhender ou se rassurer pendant qu'il scrute le décor.

Mais avant de pouvoir épouser la perspective de l'enfant, le lecteur devra prendre la place de cette « Bête mangeuse d'enfants » cachée dans un bosquet. Il devra commencer par adopter ce point de vue affamé, alléché, sur la scène. Et épier l'enfant à travers la paire d'yeux découpés dans le carton.

Plus qu'une simple apposition d'images sur du texte, les deux narrations fonctionnent en interactivité, et forment un tout vraiment cohérent.

Dans leur démarche, les auteurs jouent à titiller l'imagination du lecteur. Ils l'incitent à questionner ce qu'il voit, croit voir, perçoit ou ressent. Ils instaurent un décalage entre ce qui est raconté, décrit, et ce qu'on cherche des yeux dans le décor. Probablement en vain. Sauf quand on a l'âge d'apercevoir des bouts de queue ou d'oreille là où il n'y a (peut-être) que de la végétation.

Il est vrai que le regard se perd, dans cet étrange jardin/forêt, luxuriant assemblage végétal et minéral de formes texturées, de collages et de dessins encrés, et graphiquement magnifiés.

DAN POBLOCKI
*La maison des ombres – Tome 1 :
La rencontre*
SCHOLASTIC, 224 PAGES
★★★

La seule véritable amie qu'elle a trouvée dans le foyer où a grandi Poppy Caldwell est... le fantôme espiègle d'une jeune fille morte. Autant dire que la vie de la jeune orpheline était déjà suffisamment bizarre, et qu'elle n'ait nul besoin de visiter le manoir Larkspur, où elle se rendra pourtant, en secret, à l'invitation surprise d'une vieille tante dont l'orphelinat lui avait caché l'existence. Le manoir est en réalité la Maison des ombres du titre. Où Poppy fera la rencontre d'autres enfants, comme elle attirés là sous de faux prétextes.

Un lieu franchement sinistre. Genre, maison hantée tout ce qu'il y a de plus classique, avec portes qui claquent et se verrouillent toutes

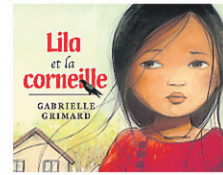
seules, manifestations aussi mystérieuses qu'inquiétantes. Et dont certains secrets vont se révéler particulièrement dangereux pour les nouveaux occupants... qui sont aussi ses captifs.

L'Américain Dan Poblocki continue de flirter avec le roman d'épouvante pour adolescents, genre dans lequel il fait déjà figure d'auteur confirmé, avec à son actif plus d'une dizaine de titres allant du gentil petit frisson à la chair la chair de poule plus musclée. Sans tomber dans le cauchemardesque, la série *Shadow House* (qui compte déjà trois volumes dans sa version originale) s'adresse à des lecteurs de 9 à 15 ans, amateur(e) d'ambiances bizarres ou horribles, à la *Miss Peregrine et les Enfants particuliers*.

S'il privilégie l'efficacité (phrases courtes, descriptions qui ne s'éternisent pas, mystères immédiats), Poblocki veille à soigner sa plume autant que ses ambiances. Une illustration (en noir et blanc) vient parfois asseoir le ton à sa façon. Mais l'auteur, qui maîtrise les références horribles, s'appuie avant tout sur l'image mentale. Tous les « petits détails » étranges, à peine soulignés par le texte, parviennent vite à leurs fins, en habillant les lieux, personnages et situations d'une inquiétante aura.

GABRIELLE GRIMARD
Lila et la corneille
SCHOLASTIC, 32 PAGES
★★½

Ces dernières années, le jeune lecteur est bombardé de récits portant sur l'intimidation. Difficile d'être contre la vertu... même si on finit par avoir un peu envie de bâiller. Ici, « aux corneilles ». Gabrielle Grimard



appête le sujet de l'intimidation aux couleurs de l'automne, saison tristounette. Et à la sauce Halloween, parce que, une fois costumés, à la fin du récit, les jeunes personnages seront tous logés à la même enseigne de l'excentricité. Et que la fête des citrouilles aura su sublimer la « différence » que l'on avait osé pointer du doigt jusque-là.

À cause de la couleur de ses cheveux et de ses yeux, d'un noir profond, Lila, nouvellement arrivée dans son école, se fait traiter de « corneille » à répétition par un camarade de classe. Elle souffre en silence, voudrait se rendre invisible, etc.

Le récit se veut symbolique,

certes, mais à l'âge où les paraboles nous échappent, on risque de se méprendre sur la sensibilité à fleur de peau de Lila, et trouver qu'elle pleure franchement pour rien.

Tous les jours, sur le chemin du retour, une corneille s'approche d'elle et l'observe en silence, tel un totem animal (le mot autochtone n'est jamais écrit, mais toute la physiognomie de Lila renvoie aussi à cette idée).

On on se sent moins ému que... coupable de ne pas se laisser attendrir, car ce récit apparemment simpliste comporte d'appréciables subtilités. On se plonge avec davantage de plaisir dans les illustrations de Gabrielle Grimard, aux tons de ciel d'automne. La petite fille finira par « allumer » : la journée d'Halloween, son costume de corneille éblouira tout le monde. Par la suite, elle sera toujours surnommée « la corneille », mais cette fois avec affection et admiration. Un message sur l'importance d'embrasser et d'assumer sa différence. Qui, faute de clarté, devra peut-être être souligné par le lecteur adulte.



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.

« La proposition est riche et portée par de solides interprètes (...) Marie-France Lambert est magistrale ! »
— Luc Boulanger, *La Presse*

« Le texte du Norvégien Arne Lygre est fascinant »
— Marie Labrecque, *Le Devoir*

JE DISPARAIS
1^{ER}, 2, 3 ET 4 NOVEMBRE À 20 H
STUDIO AZRIELI

Texte Arne Lygre / Mise en scène Catherine Vidal / Traduction Guillaume Corbeil
Avec Larissa Corriveau, James Hyndman, Marie-France Lambert, Marie-Claude Langlois et Macha Limonchik
Production Le Groupe de la Veillée

LE THÉÂTRE FRANÇAIS
ILLUMINÉ
Brigitte Haentjens

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

CNA-NAC.CA/TF

BUZZ en direct
TRINITY

leDroit

Photo © Matthew Fournier

CONCERT HOMMAGE À LEONARD COHEN

De nouveaux artistes s'ajoutent à la liste

La Presse canadienne

MONTRÉAL — L'acteur Seth Rogen, les auteurs-compositeurs-interprètes Coeur de pirate, Ron Sexsmith et BØRNS, ainsi que la rockeuse Courtney Love et la chanteuse soul Bettye Lavette se sont ajoutés à la liste des artistes qui participeront au concert en hommage à Leonard Cohen prévu le 6 novembre, à Montréal.

Le concert *Tower of Song : Un hommage commémoratif à Leonard Cohen*, qui se tiendra au Centre Bell, viendra souligner le premier anniversaire du décès de Leonard Cohen et lancer la semaine de célébrations lui rendant hommage à Montréal, ville natale de

l'auteur-compositeur-interprète. Le spectacle mettra également en vedette Elvis Costello, Lana Del Rey, Feist, Philip Glass, k.d. lang, Wesley Schultz et Jeremiah Fraites de The Lumineers, Damien Rice, Sting, Patrick Watson et le fils de Leonard Cohen, Adam, qui est aussi coproducteur de l'événement.

Le premier ministre Justin Trudeau et son homologue québécois Philippe Couillard seront également présents au spectacle.

Le concert servira d'événement bénéfique, alors que les profits seront versés au Conseil des arts du Canada, au Conseil des arts et des lettres du Québec et au Conseil des arts de Montréal.

Par ailleurs, l'inauguration de l'exposition *Leonard Cohen - Une brèche en toute chose/A*



Adam Cohen, le fils de Leonard, produit un grand spectacle hommage qui se tiendra au Centre Bell. — ARCHIVES LE DROIT

Crack in Everything aura lieu le 9 novembre au Musée d'art contemporain de Montréal (MAC). Cette

exposition avait été approuvée par l'artiste juste avant son décès. Elle vise à célébrer la vie ainsi

que le travail de Leonard Cohen. Leonard Cohen est mort le 7 novembre 2016 à l'âge de 82 ans.

CINÉMA
HORAIRE DU
27 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 2017

CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

PIEDS NUS DANS L'AUBE (G) SAM, DIM, MAR : 12H40 15H15 19H05 21H40 VEN, LUN, MER, JEU : 19H05 21H40 **DÉCADENCE: L'HÉRITAGE** (16) VIOLENCE ET HORREUR) SAM, DIM, MAR : 12H50 15H20 19H00 21H20 VEN, LUN, MER, JEU : 19H00 21H20 **BIENVENUE À SUBURBICON** (13) SAM, DIM, MAR : 12H15 15H10 19H20 21H45 VEN, LUN, MER, JEU : 19H20 21H45 **GÉOTEMPÊTE** (G) DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) SAM, DIM, MAR : 13H00 18H50 VEN, LUN, MER, JEU : 18H50 **GÉOTEMPÊTE 3D** (G) DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS) SAM, DIM, MAR : 15H30 21H30 VEN, LUN, MER, JEU : 21H30 **SEULS LES BRAVES** (G) SAM, DIM, MAR : 12H00 15H00 18H30 21H15 VEN, LUN, MER, JEU : 18H30 21H15 **LES AFFAMÉS** (13) HORREUR ET VIOLENCE) SAM, DIM, MAR : 13H20 15H50 19H25 21H50 VEN, LUN, MER : 19H25 21H50 **THOR RAGNAROK 3D** (EAC) JEU, DIM : 19H00 21H40 **ÉTRANGER** (13) VIOLENCE) SAM, DIM, MAR : 13H10 15H45 19H10 21H45 VEN, LUN : 19H10 21H45 MER, JEU : 19H10 **BONNE FÊTE ENCORE** (13) SAM, DIM, MAR : 13H15 15H25 19H15 21H35 VEN, LUN, MER, JEU : 19H15 21H35 **MON PETIT PONEY: LE FILM** (G) SAM, DIM, MAR : 12H30 15H05 **LA MONTAGNE ENTRE NOUS** (G) VEN À MAR : 18H45 **LE BONHOMME DE NEIGE** (13) VIOLENCE) VEN À JEU : 21H25 **LES MÈRES INDIGNES SE TAPENT NOËL** (EAC) MER, JEU : 18H45 21H30

CINÉ+ (GATINEAU)
100, RUE LAURIER, 819 776-7010

L'EXPRESS DES ROCHEUSES (V.F.) VEN 11:00, 15:15 SAM 14:00 DIM 13:00 LUN 11:00, 15:15 MAR 12:00, 14:15 MER 11:00, 15:15 JEU 12:00, 14:15 **ROCKY MOUNTAIN EXPRESS** (V.A.) VEN 10:00, 12:00, 14:15 SAM 13:00, 16:15 DIM 14:00, 16:15 LUN 10:00, 12:00, 14:15 MAR 10:00, 11:00, 15:15 MER 10:00, 12:00, 14:15 JEU 10:00, 11:00, 15:15, 16:15 **EXPO 67: MISSION IMPOSSIBLE** (V.F.) VEN 13:00 SAM 11:00, 11:45 DIM 15:00 LUN 13:00 MAR 16:15 MER 13:00 JEU 17:15 **EXPO 67: MISSION IMPOSSIBLE** (V.A.) VEN 16:15 SAM 15:00 DIM 11:45 LUN 16:15 MAR 13:00 MER 16:15 JEU 13:00, 18:30

CINÉMA DES GALERIES AYLMEYER (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

LES FOURBERIES DE SCAPIN DE MOLIERE (COMÉDIE FRANÇAISE) VEN 15H00 MER 19H00 **THOR : RAGNAROK 3D** (V.O.A) GDJE JEU 19H00, 21H40 **BAD MOMS CHRISTMAS** (V.O.A) 13+LIV MER-JEU 19H05, 21H20 **JIGSAW** (V.O.A) 13+VIOL+HOR VEN-DIM 13H10, 15H30, 19H10, 21H30 LUN 19H10 MAR 13H10, 15H30, 19H10, 21H30 MER-JEU 19H10, 21H30 **GEOSTORM 2D** (V.O.A) GDJE VEN-DIM 12H50, 15H10, 18H50, 21H10 LUN 18H50 MAR 12H50, 15H10, 18H50, 21H10 MER-JEU 18H50, 21H10 **SNOWMAN** (V.O.A) 13+ VIOL VEN 12H45, 15H45, 19H05 21H15 SAM-DIM 12H45, 15H15, 18H45, 21H15 LUN 18H45 MAR 12H45, 15H15, 18H45, 21H15 JEU 18H45, 21H15 **HAPPY DEATH DAY** (V.O.A) 13+ VEN-DIM 13H00, 15H20, 19H00, 21H20 LUN 19H00 MAR 13H00, 15H20, 19H00, 21H20 **BLADE RUNNER 2049 2D** (V.O.A) 13+VIOL VEN-DIM 12H40, 15H45, 19H05 LUN 19H05 MAR 12H40, 15H45, 19H05 MER 19H05 **CINÉ-MAMAN / BLADE RUNNER 2049 2D** (V.O.A) 13+VIOL MAR 12H40 **HAPPY DEATH DAY** (V.O.A) 13+ MAR 13H00 **JIGSAW** (V.O.A) 13+VIOL+HOR MAR 13H10 **GEOSTORM 2D** (V.O.A) GDJE MAR 12H50 **SNOWMAN** (V.O.A) 13+VIOL MAR 12H45

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

GEOSTORM (G) VEN-DIM, MAR 4:15; JEU 7:25, 9:50 **GEOSTORM 3D** (G) VEN, DIM, MAR 1:30, 7:25, 10:00; SAM 11:00, 1:30, 7:25, 10:00; LUN, MER 7:25, 9:50; JEU 1:55 **THE MOUNTAIN BETWEEN US** (G) VEN-DIM, MAR 6:45, 9:30; LUN 9:30 **AMERICAN MADE** VEN-DIM, MAR 11:00, 9:35; LUN 9:35 **KINGSMAN: THE GOLDEN CIRCLE** VEN-DIM, MAR 12:55, 3:50, 6:45, 9:45; LUN, MER 6:55, 9:50; JEU 1:35, 6:55, 9:20 **THE SNOWMAN** VEN, DIM, MAR 1:45, 4:25, 7:10, 9:50; SAM 11:10, 1:45, 4:25, 7:10, 9:50; LUN, MER 7:10, 9:40; JEU 1:55, 7:10, 9:40 **BLADE RUNNER 2049** (13+) VEN-DIM, MAR 4:45 **BLADE RUNNER 2049 3D** (13+) VEN-DIM, MAR 1:15, 8:15; LUN, MER 8:00; JEU 1:15, 8:00 IT (13+) VEN-DIM, MAR 1:15, 4:05, 7:00, 9:50; LUN 7:00, 9:00; MER 7:00, 9:25; JEU 1:40 **THOR: RAGNAROK 3D** JEU 7:10, 10:00 **ONLY THE BRAVE** (G) VEN-DIM, MAR 1:00, 4:00, 7:00, 9:55; LUN, MER 7:00, 9:25; JEU 1:15, 7:00, 9:25 **JIGSAW** VEN-DIM, MAR 1:00, 3:15, 5:25, 7:40, 10:00; LUN, MER 7:40, 10:00; JEU 1:50 **JIGSAW** JEU 7:30, 9:40 **EMOJI: LE FILM** (G) V.F. VEN, DIM, MAR 1:00, 3:10, 5:20; SAM 11:00, 1:00, 3:10, 5:20; JEU 1:20 **DE PÈRE EN FILIC 2** VEN-DIM, MAR 7:30, 10:00; LUN 7:15, 9:45; MER 9:35 **LEGO NINJAGO: LE FILM** (G) V.F. VEN, DIM, MAR 1:40, 4:15; SAM 11:15, 1:40, 4:15 **THE FOREIGNER** (13+) VEN, DIM, MAR 1:50, 4:40, 7:20, 10:00; SAM 11:15, 1:50, 4:40, 7:20, 10:00; LUN, MER 7:20, 9:45; JEU 1:30, 7:20, 9:45 **SUBURBICON** VEN, DIM, MAR 1:45, 4:30, 7:15, 9:50; SAM 11:15, 1:45, 4:30, 7:15, 9:50; LUN 7:05, 9:55; MER 7:30, 9:55; JEU 2:00, 7:30, 9:55 **HAPPY DEATH DAY** (13+) VEN-DIM, MAR 12:55, 3:10, 5:20, 7:40, 10:00; LUN, MER 7:15, 10:00; JEU 1:25, 7:15, 10:00 **BLADE RUNNER 2049** (13+) V.F. VEN-DIM, MAR 4:30 **BLADE RUNNER 2049 3D** (13+) VEN-DIM, MAR 1:00, 8:00; LUN, MER 7:45; JEU 1:15, 7:45 **LUN PETIT PONEY: LE FILM** (G) VEN, MAR 1:25, 4:00; SAM 11:05, 1:25, 4:00; DIM 1:55, 4:20 **DÉCADENCE: L'HÉRITAGE** VEN-DIM, MAR 12:50, 3:00, 5:15, 7:30, 9:50; LUN 7:20, 9:55; MER 7:10, 9:55; JEU 1:55, 7:15, 9:30 **PIEDS NUS DANS L'AUBE** VEN, DIM, MAR 1:20, 4:10, 6:55, 9:40; SAM 11:00, 1:20, 4:10, 6:55, 9:40; LUN, MER 6:55, 9:40; JEU 1:55, 6:55, 9:40 **CAPTAIN UNDERPANTS: THE FIRST EPIC MOVIE** SAM 11:00 **LES AVENTURES DU CAPITAINE BOBETTE: LE FILM** SAM 11:00 **PUERTO RICO: L'ÎLE AUX TRÉSORS** LUN 7:00 **A BAD MOMS CHRISTMAS** MER-JEU 7:00, 9:55 **A BAD MOMS CHRISTMAS** JEU 1:15 **LES MÈRES INDIGNES SE TAPENT NOËL** MER-JEU 7:25, 9:50; JEU 1:15 **THOR: RAGNAROK 3D** JEU 7:00, 9:50

CINÉMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

MARK FELT: THE MAN WHO BROUGHT DOWN THE WHITE HOUSE (V.O.A) PG VEN 21H20, SAM 14H00 & 18H50, DIM 18H25, LUN 18H45, MAR 18H45, MER 18H45, JEU 16H30 & 21H05 **VICEROY'S HOUSE** (V.O.A, 14A) VEN 18H55, SAM 16H25 **THE TRIP TO SPAIN** (V.O.A, 14A) VEN 16H30, SAM 21H15, DIM 16H00 **THE LUCK OF GINGER COFFEY** (V.O.A, ENTRÉE LIBRE, PG) DIM 13H30 **DECONSTRUCTING THE BEATLES: SGT. PEPPER'S** (V.O.A, PG) DIM 20H50, LUN 16H45 **BATTLESHIP POTEMKIN** (FILM MUET, 14A) LUN 21H05, MAR 17H00 **GET OUT** (V.O.A, 14A) MAR 21H05, MER 16H30 **DUNKIRK** (V.O.A, PG) MER 21H05, JEU 18H45

CINÉPLEX CINEMAS OTTAWA
3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

GEOSTORM (PG) VEN-DIM, MAR 4:40; LUN, MER-JEU 4:25 **GEOSTORM** (PG) JEU 2:20 **GEOSTORM 3D** (PG) VEN, DIM, MAR 1:50, 7:30, 10:20; SAM 11:10, 1:50, 7:30, 10:20; LUN, MER 7:15, 10:05; JEU 7:15, 10:05 **THE LEGO NINJAGO MOVIE** (G) VEN-DIM, MAR 4:10; LUN 3:55 **THE LEGO NINJAGO MOVIE 3D** (G) VEN-DIM, MAR 1:30, 6:40; LUN 6:25 **THE MOUNTAIN BETWEEN US** (14A) VEN-DIM, MAR 9:20; LUN 9:05 **AMERICAN MADE** (14A) VEN-DIM, MAR 3:40, 6:30,

OTTAWA (MAYFAIR)
1074, RUE BANK, 613 730-3403

BATTLE OF THE SEXES (PG) VEN, LUN, MAR 4:00, SAM 3:45, DIM, MER & JEU 6:30 **LOVING VINCENT** (14A) VEN, SAM, LUN, 6:30, DIM 3:45, MER & JEU 4:30 **THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW** (AA) VEN, SAM 9:30, 11:45, MAR 7:00, 9:45 & 11:55 **MOTHER!** (18A) - DIM 9:00 & LUN 8:45 **VICTOR CROWLEY** (TBA) MER & JEU 9:00

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA)
2214, RUE BANK, 613 736-1115

GEOSTORM (PG) VEN-DIM, MAR 1:55, 4:40; LUN, MER 2:00, 5:05; JEU 1:40, 4:20 **GEOSTORM 3D** (PG) VEN-DIM, MAR 11:05, 7:20, 9:55; LUN 11:00, 8:00; MER 11:00, 7:55; JEU 11:00, 7:20 **THE LEGO NINJAGO MOVIE** (G) VEN-JEU 11:20, 1:55, 4:25 **THE MOUNTAIN BETWEEN US** (14A) VEN-SAM 3:20; DIM, MAR 10:40, 3:20; LUN, MER-JEU 4:55 **KINGSMAN: THE GOLDEN CIRCLE** (14A) VEN-DIM, MAR 12:10, 6:20, 9:40; LUN, MER-JEU 1:45, 7:35 **MY LITTLE PONY: THE MOVIE** (G) VEN 10:45, 1:20, 4:20; SAM-DIM, MAR 10:25, 1:20, 4:20; LUN, JEU 10:35, 1:35, 4:40; MER 10:25, 1:35, 4:40 **THE SNOWMAN** (14A) VEN-DIM, MAR 7:10, 10:00; LUN, MER-JEU 7:10 **BLADE RUNNER 2049** (14A) VEN-JEU 3:00 **BLADE RUNNER 2049 3D** (14A) VEN-DIM, MAR 11:30, 6:40, 9:20; LUN, MER-JEU 11:30, 6:50 **THOR: RAGNAROK 3D** JEU 7:00, 7:30 IT (18A) VEN, DIM, MAR 1:20, 4:00, 6:50, 9:40; SAM 10:40, 4:00, 7:00, 10:00; LUN 10:40, 1:50, 4:50, 7:50 **ONLY THE BRAVE** (14A) VEN-DIM, MAR 6:50, 9:50; LUN, MER 7:30 **JIGSAW** (18A) VEN-DIM, MAR 10:30, 12:45, 3:10, 5:35, 7:55, 10:15; LUN, MER-JEU 10:30, 12:45, 3:10, 5:35, 7:55 **THE FOREIGNER** (14A) VEN-DIM, MAR 11:00, 1:40, 3:50, 6:30, 10:10; LUN, MER 10:45, 1:50, 4:10, 7:20; JEU 10:45, 1:50, 4:10 **SUBURBICON** (14A) VEN-DIM, MAR 10:55, 1:45, 4:40, 7:30, 10:05; LUN, MER-JEU 10:55, 1:40, 4:35, 7:25 **HAPPY DEATH DAY** (14A) VEN-DIM, MAR 12:00, 2:35, 5:05, 7:40, 10:05; LUN, MER-JEU 12:00, 2:30, 5:10, 7:40 **GOLMAAL AGAIN** (PG) HINDI W.E.S.T. VEN, DIM, MAR 11:35, 2:50, 6:10, 9:30; SAM 11:30, 2:50, 6:10, 9:30; LUN 10:25, 11:50, 3:20, 6:40; MER-JEU 11:50, 3:20, 6:40 **DRACULA** (PG) VEN 1:40, 7:00; SAM 9:15; DIM 7:00; LUN 11:00, 4:30, 7:30, 10:05; LUN, MER-JEU 10:55, 1:40, 4:35, 7:25 **HAPPY DEATH DAY** (14A) VEN-DIM, MAR 12:00, 2:35, 5:05, 7:40, 10:05; LUN, MER-JEU 12:00, 2:30, 5:10, 7:40 **GOLMAAL AGAIN** (PG) HINDI W.E.S.T. VEN, DIM, MAR 11:35, 2:50, 6:10, 9:30; SAM 11:30, 2:50, 6:10, 9:30; LUN 10:25, 11:50, 3:20, 6:40; MER-JEU 11:50, 3:20, 6:40 **DRACULA** (PG) VEN 1:40, 7:00; SAM 9:15; DIM 7:00; LUN 11:00, 4:30, 7:30, 10:05; LUN, MER-JEU 10:55, 1:40, 4:35, 7:25 **HAPPY DEATH DAY** (14A) VEN-DIM, MAR 12:00, 2:35, 5:05, 7:40, 10:05; LUN, MER-JEU 12:00, 2:30, 5:10, 7:40 **GOLMAAL AGAIN** (PG) HINDI W.E.S.T. VEN, DIM, MAR 11:35, 2:50, 6:10, 9:30; SAM 11:30, 2:50, 6:10, 9:30; LUN 10:25, 11:50, 3:20, 6:40; MER-JEU 11:50, 3:20, 6:40

SCOTTIABANK THEATRE OTTAWA
2385, PR. CITY PARK, 613 749-5112

GEOSTORM (PG) VEN-MER 4:50; JEU 4:50, 7:05, 9:45 **GEOSTORM 3D** (PG) VEN, DIM-MER 2:05, 7:30, 10:05; SAM 11:30, 2:05, 7:30, 10:05; JEU 2:05 **THE LEGO NINJAGO MOVIE** (G) VEN 1:15, 4:10; SAM 11:15, 1:40, 4:05; DIM-MAR 1:40, 4:05 **THE MOUNTAIN BETWEEN US** (14A) VEN-DIM 4:10, 10:10; JEU 4:10 **SAME KIND OF DIFFERENT AS ME** VEN-MER 1:25, 7:10; JEU 1:25 **AMERICAN MADE** (14A) VEN 9:25; SAM-MAR 6:45, 9:25 **KINGSMAN: THE GOLDEN CIRCLE** (14A) VEN, LUN-MAR 1:00, 4:00, 7:05, 10:15; SAM 1:00, 7:05, 10:15; DIM 1:15, 7:05, 10:15; MER 4:00, 7:50, 10:15; JEU 11:00, 4:00 **KINGSMAN: THE GOLDEN CIRCLE** (14A) MER 1:00 **MY LITTLE PONY: THE MOVIE** (G) VEN, LUN-JEU 2:35, SAM 11:30; DIM 1:15 **THE SNOWMAN** (14A) VEN, DIM-JEU 2:15, 5:15, 8:00, 10:45; SAM 11:30, 2:15, 5:15, 8:00, 10:45 **THOR: RAGNAROK 3D** JEU 7:30, 10:35 **BLADE RUNNER 2049** (14A) VEN-JEU 2:30 **BLADE RUNNER 2049 3D** (14A) VEN-JEU 6:30, 10:00 IT (18A) VEN-DIM, LUN-MAR 1:20, 4:20, 7:40, 10:40; DIM 4:20, 7:40, 10:40; MER 1:05, 4:05, 10:40; JEU 1:20, 4:20, 10:00 **ONLY THE BRAVE** (14A) VEN-DIM 4:15, 7:15, 10:20; LUN-JEU 1:15, 4:15, 7:15, 10:20 **THE FOREIGNER** (14A) VEN, DIM-MER 2:25, 5:05, 7:45, 10:25; SAM 11:35, 2:25, 5:05, 7:45, 10:25; JEU 1:05, 3:45, 7:20, 10:25 **THANK YOU FOR YOUR SERVICE** (14A) VEN, DIM-JEU 1:50, 4:25, 7:00, 9:35; SAM 11:10, 1:50, 4:25, 7:00, 9:35 **SUBURBICON** (14A) VEN, DIM-JEU 2:00, 4:40, 7:20, 9:50; SAM 11:35, 2:00, 4:40, 7:20, 9:50 **GOODBYE CHRISTOPHER ROBIN** (PG) VEN, DIM-JEU 1:55, 4:30, 7:35, 10:35; SAM 11:20, 1:55, 4:30, 7:35, 10:35 **HAPPY DEATH DAY** (14A) VEN-JEU 1:10, 3:30, 5:50, 8:10, 10:30 **VICTORIA & ABDUL** (PG) VEN 1:35, 6:45, 9:40; SAM 11:05, 1:40, 4:15, 6:50, 9:40; DIM-JEU 1:35, 4:10, 6:50, 9:40 **THE GREAT BIG BOO** (G) VEN 4:00, 6:00; SAM 10:30, 12:30, 2:30, 4:30; DIM 12:30, 2:30, 4:30 **TYLER PERRY'S BOO 2! A MADEA HALLOWEEN** (14A) VEN, LUN-JEU 5:30, 8:15, 10:40; SAM 1:15, 4:00, 8:15, 10:40; DIM 4:00, 8:15, 10:40 **JIGSAW: THE IMAX 2D EXPERIENCE** (18A) VEN, DIM-MER 1:45, 4:00, 6:15, 8:30, 10:45; SAM 11:25, 1:45, 4:00, 6:15, 8:30, 10:45; JEU 1:45, 4:00 **CAPTAIN UNDERPANTS: THE FIRST EPIC MOVIE** (G) SAM 11:00 **SPIRITED AWAY** (PG) DIM 12:55 **SPIRITED AWAY** (PG) JAPANESE W.E.S.T. MER 7:00 **A BAD MOMS CHRISTMAS** (14A) MER 1:00 **JIGSAW** (18A) JEU 1:10, 7:10, 10:10 **THOR: RAGNAROK -- AN IMAX 3D EXPERIENCE** JEU 10:00, 10:05 **PRESENT LAUGHTER** JEU 7:00

GALAXY CINEMAS CORNWALL
1325 SECOND ST. E., CORNWALL 613 932-4500

GEOSTORM (PG) VEN-DIM 4:40; JEU 2:00 **GEOSTORM 3D** (PG) VEN-SAM 2:00, 7:30, 10:00; DIM 2:00, 7:30; LUN, MER-JEU 7:30; MAR 5:10, 7:45 **AMERICAN MADE** (14A) VEN-SAM 7:10, 9:50; DIM 7:10; LUN 7:05; MAR 5:00, 7:40 **THE SNOWMAN** (14A) VEN-SAM 1:15, 4:10, 7:30, 9:45; DIM 1:15, 4:10, 7:00; LUN, MER 7:10; MAR 5:05, 7:45 **BLADE RUNNER 2049** (14A) VEN-DIM 5:00; LUN, MER 7:00; MAR 5:30; JEU 2:05, 7:00 **BLADE RUNNER 2049 3D** (14A) VEN-SAM 1:30, 8:30; DIM 1:30 **JIGSAW** (18A) VEN-SAM 2:30, 4:50, 7:20, 9:50; DIM 2:30, 4:50, 7:20; LUN, MER 7:20; MAR 5:10, 7:30; JEU 2:20, 7:20 **HAPPY DEATH DAY** (14A) VEN-SAM 2:50, 5:10, 7:40, 9:55; DIM 2:50, 5:10, 7:40; LUN, MER 7:40; MAR 5:20, 7:40; JEU 2:30, 7:40 **FABRIQUÉ EN AMÉRIQUE** (14A) VEN, DIM 1:50, 4:30; SAM 4:30 **SUBURBICON** (14A) SAM 1:50, 4:00, 6:50, 9:30; DIM 1:20, 4:00, 6:50; LUN, MER-JEU 7:45; MAR 5:05, 7:35 **SUBURBICON** (14A) JEU 2:00 **THOR: RAGNAROK 3D** JEU 7:45 **A BAD MOMS CHRISTMAS** (14A) VEN 1:20, 4:00, 6:50, 9:30; MER 7:05; JEU 2:10, 7:05 **THE ROYAL EDINBURGH MILITARY TATTOO** SAM 12:55

CINEPLEX CINEMAS OTTAWA
3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

GEOSTORM (PG) VEN-DIM, MAR 4:40; LUN, MER-JEU 4:25 **GEOSTORM** (PG) JEU 2:20 **GEOSTORM 3D** (PG) VEN, DIM, MAR 1:50, 7:30, 10:20; SAM 11:10, 1:50, 7:30, 10:20; LUN, MER 7:15, 10:05; JEU 7:15, 10:05 **THE LEGO NINJAGO MOVIE** (G) VEN-DIM, MAR 4:10; LUN 3:55 **THE LEGO NINJAGO MOVIE 3D** (G) VEN-DIM, MAR 1:30, 6:40; LUN 6:25 **THE MOUNTAIN BETWEEN US** (14A) VEN-DIM, MAR 9:20; LUN 9:05 **AMERICAN MADE** (14A) VEN-DIM, MAR 3:40, 6:30,

9:30; LUN, MER 4:25, 7:10, 10:10; JEU 4:00 **KINGSMAN: THE GOLDEN CIRCLE** (14A) VEN-DIM, MAR 12:30, 3:50, 7:00, 10:10; LUN, MER 3:45, 6:55, 10:05; JEU 3:45, 10:05 **MY LITTLE PONY: THE MOVIE** (G) VEN, DIM, MAR 1:00; SAM 10:30, 1:00 **THE SNOWMAN** (14A) VEN-DIM, MAR 1:40, 4:40, 7:40, 10:30; LUN, MER 4:25, 7:25, 10:15; JEU 4:35, 7:25, 10:15 **THOR: RAGNAROK 3D** JEU 7:00, 10:05 **THOR: RAGNAROK 3D** JEU 7:30, 10:35 **BLADE RUNNER 2049** (14A) VEN-DIM, MAR 3:00; LUN, MER 4:05; JEU 3:45 **BLADE RUNNER 2049 3D** (14A) VEN-DIM, MAR 12:50, 6:30, 10:00; LUN, MER-JEU 6:15, 9:45 IT (18A) VEN-DIM, MAR 1:30, 4:30, 7:30, 10:30; LUN, MER 4:15, 7:15, 10:15; JEU 3:50 **ONLY THE BRAVE** (14A) VEN, DIM, MAR 1:10, 4:20, 7:20, 10:20; SAM 10:30, 1:20, 4:20, 7:2

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel: petitesannonces@gcmedias.ca

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75\$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

IMMOBILIER VENTE

2687 Terrains, terres et fermes à vendre

TERRAIN à vendre sur le Chemin Buisson, 1 acre et +, 18,000\$, Serge ; 780-803-2102



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour prétraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

IMMOBILIER LOCATION

2736 À partager ou recherché

APPARTEMENT MEUBLÉ À PARTAGER, stat., près UQO et autobus, femme seulement, 819-776-1010.

2737 Logements à louer Aylmer

1-2-3-4 CHAMBRES, Aylmer/Hull avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André : 819-639-7757.

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES dans un duplex., maison ancestrale, cour arrière, 2 stats, beaucoup de rangement. 800\$. 819 955-7335

Nouvelle annonce !

Logement ancestral 3 ch. à c., 2 s/bains, 2 stat. et cour arrière 900\$, libre. 819-955-7335

2738 Logements à louer Gatineau

100% CALME, 2 1/2, meublé 580\$ libre 1^{er} nov. propre, 819 243-9364

100% PAISIBLE-3 1/2-Triplex Gatineau 575\$ 4 1/2-Duplex Buckingham 695\$ non ch. ni écl. non-fum., pas d'animaux, libre, 819-457-1119

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, ch./écl., poêle, réfrig., très grands, remise, stat., pas d'animaux. (819) 328-1668, 328-4845.

1 BELLE CHAMBRE, libre, 920 Notre-Dame, prise lav./séc., remise, stat., 625\$ non ch. ni écl., Marc Tassé : 819 328-0844.

1 CHAMBRE, 1^{er} nov., bois/céramique, près Parc La Baie, 485\$, 819 663-5297.

1 CHAMBRE, 550\$, non ch. non écl., pas d'animaux, non-fum., 819-643-3625

1 CHAMBRE, appareils, ch./écl., libre, poss. Internet/câble, 595\$, 819 962-5495.

1 CHAMBRE, libre non ch. non écl., 560\$/mois, rénové 819 986-5352.

1 CHAMBRE non ch./écl. 650\$, non-fum., libre imm., pas d'animaux 819 663-5833

★ ★ ★

1 chambre
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 620\$. 819-561-5578.

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 595\$ et +. 819-561-3324

1 1/2, GARÇONNIÈRE, meublée, ch., écl., câble, internet, 1er déc. 525\$, 819-329-0285

2 CHAMBRES, 171 de l'Hôpital, électroménagers fournis, stat., 720\$, 613-796-8197.

2 CHAMBRES, 181 Duquette, rénové, stat., 675\$/mois, 873 880-1171 ou 819 771-6367

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. 613-324-5828.

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, 1^{er} nov., ch/écl., a/c, foyer, semi-sol, 2 stat., 795\$, 819-669-8972.

2738 Logements à louer Gatineau

2 CHAMBRES, 1^{er} oct., non ch. ni écl., pas d'animaux, 301 boul. Hôpital, 819 449-1180

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non ch. ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 780\$, à 865\$, de 850 à 1,100pi², 819 243-7758.

2 CHAMBRES, à partir de 595\$, ch./écl., buanderie ou prises lav./séc., mois gratuit. 819 431-0121, 819 712-3506.

2 CHAMBRES, balcon, buanderie, pas d'animaux, 650\$, 819 208-1114, 819 281-2112

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, près des Promenades. 819-776-6379.

2 CHAMBRES, ch., écl., poêle et réfrig neufs, prises lav./séc., semi-meublé, câble et internet incl., 925\$, 819-790-1822.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, a/c, 750\$, près des Promenades Outaouais, 819-962-8940

2 CHAMBRES, d'environ 1,130p², très éclairé, bois/céramique, grand cabanon et stat., non ch./ni écl., 800\$, 819 663-5212.

2 CHAMBRES disponibles imm. en coopérative, 819 568-2673

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 750\$, 819-328-6262.

2+ CHAMBRES, haut de duplex, spacieux, moderne, bien éclairé, remise, idéal pour gens tranquilles, 870\$, libre, 819-209-8787.

2 CHAMBRES non ch./écl. 750\$, non-fum libre 1 déc. pas d'animaux 819 663-5833

2 CHAMBRES non ch. non écl., 650\$/mois, libre 819 986-5352.

★ ★ ★

2 chambres
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 695\$. 819-561-5578.

2 CHAMBRES rue East, non ch. non écl., pas d'animaux, balcon, près des services libre 1^{er} novembre 600\$/mois 613 981-1950

2 CHAMBRES, secteur Mée Paiement, près Rapibus et bd Maloney, ch./écl., 2 appareils, stat., 735\$. 819 663-7741, 819 669-0154.

2 CHAMBRES, spacieux, style condo, tranquille, remise, a/c, pas d'animaux, non-fumeur, 800\$, 819 617-1677, 819 968-0977.

2 CHAMBRES, style condo, 875\$, non ch., non écl., stat., remise, libre, 819-271-7650.

321 DUQUETTE, 3 chambres, aucun tapis, 775\$, libre, (819) 329-4921

3 CHAMBRES 58 SAINT-PAUL, rez-de-ch. d'un Duplex, sept-oct-nov-déc. 775\$ 819 329-4921

3 CHAMBRES, ch., écl., Templeton, 825\$, 1er nov. 2 CHAMBRES, ch., écl., 1er déc., 750\$, pas d'animaux, 819-643-5324.

3 1/2 libre 1^{er} nov. 575\$ non ch. non écl., rénové rue St-André 819 671-8974

471 JACQUES-CARTIER, 3 chambres, aucun tapis, 830\$, déc./janv., 819 329-4921.

Nouvelle annonce !



Contactez nos agentes

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 595\$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agentes de location au 613 276-5988. www.etasse.com

GARÇONNIÈRE, St-Louis/St-Rosaire ch./écl., poêle, réfrig., lav./séc. 565\$ libre 1^{er} déc., non fum., pas d'animaux, 819 561-1995

2741 Logements à louer Hull

1-2 CH. À C., pas d'animaux, libre, 404 Cité des Jeunes 675\$ à 775\$ 819 664-2115

1 CHAMBRE, 177 Richer, bois franc, ch., électroménagers, 575\$/mois, 819-772-0009.

2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peints, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE 620\$ Fortier, ch./écl. poêle et frigo, stat., tranquille, 819 968-1052

1 CHAMBRE à coucher, appareils inclus. Libre. 750\$ 613-859-7929.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

2-3 belles chambres (oct.), rue Noisetiers, buanderie, balcon, bon prix, 819 209-4227.

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 4 appareils, eau chaude et stat incl., 725\$, Mont-Bleu, 819-700-2960

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, propre, paisible, bois franc, 735\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peints, pas d'animaux,-785\$, m., 819-328-4845.

2 CHAMBRES, inclus chauffage et eau ch., 1 stat., ext., buanderie, cuisinière, réfrigérateur, 33 boul. Alexandre-Taché, 765\$/mois Guy ou Susane 819 643-4324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., tout rénové, boul. des Hautes Plaines. 725\$ pas ch., pas écl., plusieurs de disponibles. 819 743-6875.

2 CHAMBRES situées au rez-de-chausé-luxueuses, pas d'animaux, Val-Tétrault, 45 de la Naudière, 819-778-3020

Nouvelle annonce !

2 CHAMBRES + s/lavage, Hautes-Plaines, 720\$, semi s/sol., 819-777-7076.

3 CHAMBRES, secteur Wrightville, prises lav., séc., air clim., 850\$, non ch., ni écl., libre, 819-771-2039.

9 1/2 ST-HENRI, 3 CHAMBRES, nov., déc. ou jan., 750\$, pas ch. ni écl. 819 329-4921.

2742 Logements à louer Buckingham

1 CHAMBRE (libre), pas d'animaux, rénovés à neuf, 585\$ 819 661-8022.

2 CHAMBRES, non ch./écl., déneigement incl., libre. 600\$. 819 281-3579.

3 CHAMBRES, 700\$; 2 chambres, 550\$. prises lav./séc., libre imm. 613-299-2000

SEMI-DÉTACHÉ, 4 chambres, 2 étages, s/sol fini, remise, libre, 819 661-6524.

2743 Logements à louer Masson-Angers

1 CHAMBRE, 585\$, pas ch./écl., pas d'animaux, rénové à neuf, libre, 819 661-8022.

3 CHAMBRES, cour clôturée, stat., remise, 725\$, texto 873-376-6033, 819-328-2927.

ANGERS 2 chambres, rénové, frais peints, 2 stats, libre imm., au 110 Impasse de la Lorraine 819 661-6524.

2745 Logements à louer Val-des-Monts

1 CHAMBRE, ch./écl., pas animaux, 650\$, bord de lac, stat. 819-776-1227.

ST-PIERRE, grand, rénové, 2 ch. privées, libre, 650\$, 819-661-8569 ou 819-319-3022

VILLAGE DE PERKINS, 2 chambres, pas ch. ni écl., 750\$, 819-671-3877.

2759 Condos à louer

FLORIDE, condo à louer, Ft. Lauderdale, lynne.carriere.fisher@gmail.com

FLORIDE, Hollywood, très beau condo, 2 chambres, 2 s/bains, grand balcon, 20 min. des plages, spécial novembre : 2,000\$ US, mars-avril : 2,500\$ US/mois. 819-669-6694

2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublé, tout inclus, non-fum. 819 329-8070

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

2761 Chambres à louer

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 55 ans+, 435\$, 819-431-4479

Nouvelle annonce !

1 CHAMBRE, Hull, literie, réfrig., stat., câble, lav./séch., idéal pour 45 ans +, 460\$/mois, 819 772-1366.

À PARTIR DE 370\$, St-Raymond, ch./écl. câble, internet, 819 930-2316.

Gatineau pour personne avec emploi, tout inclus, tranquille, 100\$ sem. 819-669-2631

2762 Maisons à louer

AYLMER, libre, 4 c. à c., cour clôturée, près de tous, 1,400\$, 819-743-8448

BUCKINGNAM semi-détaché, 4 chambres, 2 étages, s/sol fini, remise, libre 819-661-6524.

2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, résidence pour aînés, chambre avec s/bain à partir de 1,100\$, studio à partir de 1,350\$, app. à partir de 1,550\$, incl. tous les services et crédit. 1 mois gratuit 819-663-5736.

2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 450 pi car., grande vitrine, 695\$/mois, possibilité d'ajouter un 250 pi car. à 150\$. 819 665-1725

650 pi², 3 pièces, tout inclus, 995\$/mois, 569 St-Joseph, libre, 819-771-6266.

À LOUER Locaux et bureaux à Gatineau.

Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6. www.etasse.com

SECTEUR FREEMAN, 31x80, porte de garage 12x14 et porte entrée, 16 pi de hauteur libre, avec bureau, 2,500 pi², 1er jan., 819-775-8048

2768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

8 DUMAS, Hull: 8x16 (175\$), non-chauffé. 819-777-3877.

★ ★ ★ STAT. OU ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR pour tout genre de véhicule et/ou matériaux secs.

Situé dans le parc industriel à Hull, 25 Audet. Sylvain : 613 223-3006

SERVICES ET EXPERTS

2784 Esthétique et coiffure

À QUI LA CHANCE! salon de coiffure à louer, 4 chaises prêts à fonctionner, salon depuis 40 ans, rue Notre-Dame, 819 893-3338

2786 Services financiers et impôts

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES PRIVÉS 1ER OU 2E RANG
Tél. : 1 866 566-7081

2787 Argent à prêter

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

2791 Entretien et travaux domestiques

A1 Je ferai ménage de votre domicile 819 918-1085

NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

2795 Réparation, rénovation et construction

30 ANS EXP. Homme à tout faire : construction, rénovation, menuiserie, peinture, finition s/sol, plomberie, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819 664-1801

A1 RÉNOVATION EXPERT, licencié RBQ, 20 ans d'exp.. Extension de maison, garage, finition de s/sol, armoires de cuisine, plafonds suspendus, etc. 819 827-4400.

Entrepreneur Réno-Maître RBQ SUR LA LISTE OFFICIELLE

pour les inondations en Outaouais.
RBQ : 5653 4522-01, 819 665-0266

RÉNOVATIONS de tous genre, maison, chalet et autres. R.D. : 819 329-7411.

RÉNOVATIONS tous genres, finition de s/sol, plancher bois franc / flottant céramique, peinture, joints, Bernard, 819-665-2980.

2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal,
rénovations extérieures, 819-598-1384.

2797 Paysagement et services extérieurs

RAMASSAGE DE FEUILLES, COUPE DE CÈDRE, 819 319-6076.

2798 Déneigement

15% DE RABAIS
contrat signé avant le 1^{er} nov. 819 712-1871

2799 Déménagement, transport et entreposage

DÉMÉNAGEMENT et livraison d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE

Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'expérience, (819) 246-0552, courriel marcel123lachapelle@gmail.com

SERVICES PERSONNELS

2818 Ésotérisme et cartomancie

45 ans d'expérience, MADAME BÉ Clairvoyante, 819 779-6403, 514-928-9355 [www.madamebe.ca</](http://www.madamebe.ca)

2819 Messages personnels

BELLE petite blonde, 24h, 35 ans. 613-501-2274. ★ JAZABELLE ★

♥ **BELLE POUPÉE BRONZÉE DES CARAÏBES** de retour à Gatineau pour offrir massage sensuel de rêve. Appelle-moi pour un rendez-vous chéri **819 593-7399** ♥

DÉLICIEUSE BEAUTÉ
Bonne à croquer, Mélodie : **819 635-8474**

* FEMME mature, professionnelle, excellent massage, sensuelle, douche, 8h à 20h, Maureen, 819-246-0958

♥ **LA DÉSIRABLE SACHA** à Gatineau ♥
819 328-3476

♥ ♥ LOLA ♥ ♥ Chaude, belle et sensuelle, dispo à gatineau, 450-987-1384

MASSAGE 819 635-4223
Asiatique, 172 St-Joseph

★★★ **OCÉANA** ★★★
Super massage
8 Victoria, Hull
819 775-4726

SABRINA
819 576-5371

★ SPÉCIAL, 20% de rabais, les mardi et vendredi, 3 belles masseuses, 819-319-0818 ★

2834 Offres d'emploi

AGENT TÉLÉMARKETING demandé, pour travail de jour, **819 893-0782**.

2834 Offres d'emploi

ASSISTANTE DENTAIRE
en dentisterie, bilingue, soir, temps plein, remplacement congé maternité. CV : 2014.dentairegatineau@gmail.com

Besoin urgent de journalier, jour, soir natacha@athenarh.com

BM abattage, homme au sol, pour ramassage de branches et autres tâches, doit posséder permis de conduire. 819-743-5880.

CENTRE GOODYEAR
Apprenti mécanicien, salaire selon exp. demandez Maxime : 819 561-1936.

CHAUFFEUR demandé, temps partiel/plein, transport adapté STO bienvenue aux semi-retraités. Clientèle garantie. **819-955-8006, 613 882-0088**.

CHAUFFEUR recherché, pour livraison de colis et courrier, exp. de livraison sur territoire Hull, Gatineau et Aylmer un atout, bon dossier de conduite. Stephan: 819-329-1230.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-955-8006.

CHERCHE filles de 23 à 35 ans pour salon de massage et santé. Très bon revenu. Formation fournie. Info : 613-824-8343

CLIC-OTTAWA GATINEAU, recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@clic-hull.com

COMPAGNIE d'enseigne recherche aide installateur, salaire selon exp. Travaux en hauteur, info: emploie@multigraphique.ca

2834 Offres d'emploi

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, réparations, 2 chambres fournies + salaire, temps plein, 819-328-4845.



est à la recherche de :

OPÉRATEURS DE TRACTEUR (Heures garanties)

PELLETEURS

Doit être disponible en tout temps à partir du 1er nov. au 15 avril, responsable, autonome, permis de conduire standard valide, expérience en déneigement (atout) et formation sur place.

Envoyez C.V. à ventes@techni-snow.ca ou par télécopieur au 819 503-1593 ou contactez le 819 682-8868.

GATINEAU PIZZA CUISINIER(ÈRE), temps plein avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16h et 20h au 344 rue Main, Gatineau.

2834 Offres d'emploi

GAGNEZ jusqu'à 1000\$ par mois
ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS

Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine
Livraison du lundi au samedi
Véhicule essentiel
Possibilité de parcours
Citizen, LeDroit, National Post et Sun dans les secteurs :

CARLINGWOOD, CARLINGTON, PRESTON
Peter : 613 709-9037

GAUVREAU TRANSPORT
recherche opérateur (h./f.) de tracteur loader et camion pour déneigement, exp. requise, 819 777-0682.

HOMME A TOUT FAIRE

Principales fonctions :
Effectuer divers travaux liés à la plomberie et autres.

Conditions de travail :
Temps plein : 37,5 heures par semaine
Salaire selon compétence.

Exigences :
Posséder des outils

Acheminer votre C.V. par courriel à :
ppotvin@grstcyr.com

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e)
Disponible le mardi de 14h30 à 19h30. Clinique de Hull. Cell: 819-351-0079.

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e)
pour remplacement de congé maternité, jour/soir, 30h/sem, 4 jours/sem
Clinique de Hull. Cell : 819-351-0079.

JACQUES AUTO
Recherche un mécano pour frein, échappement, suspension, et pneu. Composer le **819-568-5433**

LA FIESTA
CUISINIER(ÈRE) avec exp., fiable, responsable pour déjeuner se présenter au 630 Maloney Est, 819 663-5557, 819 968-5129.

LES ENTREPRISES CHRISTIAN LAROCQUE ET FILS
Personne fiable et ponctuel recherchée - opérateur de tracteur-souffleuse, camion-pelle et pelleteur pour marche et trottoirs. Salaire à discuter selon l'expérience. Résidentiel et commercial. 819-712-1544 - 819209-2938

LIVREUR(SE) avec petite voiture. Temps partiel, jour et soir. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert, Aylmer et Gatineau, pour remplir une demande.

MAÇON ET JOURNALIER recherchés, CCQ Québec, PROFEX : 819-208-7554.

MÉCANIQUE RÉVOLUTION
Installateur de pneus et apprenti-mécanicien recherché, 40h sem., 14\$/h et +, poste imm., appeler au **819 561-2886**.

MONSIEUR LUB
est à la recherche d'installateurs (h./f.) de pneus vous présenter au:

51 boul. La Gappe (dans le Walmart)
819-561-1161

35 boul. Du Plateau (dans le Walmart)
819-595-0909

480 boul. St-Joseph
819-595-5172

ou faire parvenir votre CV au:

lucky1972luc@gmail.com
ou télécopieur : **819 772-4970**

NOUS recherchons candidats pour des postes de trieurs de matières recyclables. 819 778-7020. natacha@athenarh.com

PERSONNE recherchée pour réparations et entretien dans une résidence, du lundi au jeudi de 8h à 16h. 15\$/h. Envoyez cv par fax au: 613-745-6060, ou tel: 613-745-0089.

PIZZA CANTLEY recherche cuisinier(e) et livreur, 20h/sem. 819-775-8695.

2834 Offres d'emploi

PLOMBERIE LALONDE
RECHERCHE technicien avec expérience dans déblocage d'égoût, Rotor Camera, nettoyage à pression d'eau; Plombier avec expérience pour le service aux clients. Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde, **819-663-6330**.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour motel à Gatineau, temps plein, expérience de préférence, faire parvenir votre C.V. à : alainadam@videotron.ca

RÉCEPTIONNISTE pour motel à Gatineau, temps plein, bilingue, expérience de préférence, faire parvenir votre C.V. à : alainadam@videotron.ca



RECHERCHE aide CUISINIER(ÈRE) avec exp. de soir et nuit. Serveur(euse) avec exp. pour ven. et sam., de jour et de nuit. 819 213-2635.

RECHERCHE charpentier-menuisier pour secteur résidentiel, avec permis de conduire, avec ou sans cartes, 819-665-5906.

RECHERCHE commis au pressage de chemises et pantalons pour Nettoyeur St-Louis, appelez Garry ou Jean au 819-777-1611.

RECHERCHE COMMIS DE COUR
pour livraison, servir les clients et faire les commandes. **Se présenter avec CV au 324A ch. Industriel à Gatineau.**

RECHERCHE équipe de couvreur de bardeaux, région Ottawa, équipement requis, travaux à l'année, 613-229-5258



Recherche ferblantier ou apprenti (h./f.) avec licence CCQ domaine résidentiel, avec exp. 819-561-5561 ou C.V. par courriel à: technair@bellnet.ca

Nouvelle annonce !

RECHERCHE homme à tout faire pour réparation et entretien d'immeubles. 819-210-3975

RECHERCHE personne fiable, polie, ponctuel, aimant le public, apparence soignée, pour faire des dégustations de produits de l'île D'Orléans, dans différent super marché de la région, salaire à discuter, 819-664-0914



RECHERCHE personnel en entretien ménager pour travailler avec une équipe dynamique. De jour, du lundi au ven. **819 665-9899**

Ronald O'Connor Construction Inc., **RECHERCHE** des chauffeurs avec expérience pour chauffer 10-roues dompeur, et des chauffeurs de 10 roues pour déneigement et déglacage avec expérience.

Doit être bilingue 819-459-3355 ou fax 819-459-2569

Si vous possédez une minivan, un camion "econoline", un camion cargo ou cube?
Nous avons une offre d'emploi pour vous dans la livraison. Revenu garanti de 1,000\$ et plus par semaine. Svp appeler après 11 h 30 au 819 525-4700.

Nouvelle annonce !

SOUDURE FERTA INC
Recherche soudeur, pour fabrication de pièces d'acier. 819-7714123

STAGIAIRE pour cabinet de comptable à Hull, étudiant(e) ou cheminement CPA recherché, préparation de déclaration d'impôts et dossier de fin d'année. C.V.: stevebeliveau@bellnet.ca

SURINTENDANT (h./f.) bilingue, spécialisé en système intérieur (gypse et colombage métallique), région Ottawa, 613-858-7550.

VENDEUR(euse) avec expérience de vente d'enseignes pour développement de la région d'Ottawa. 613-769-6252.

VOTRE HOROSCOPE 27 OCTOBRE 2017

♏ CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

D'autres personnes souhaitent peut-être vous inciter à adopter leurs procédures. Et il ne sera pas forcément défavorable de faire l'essai de méthodes différentes, ne serait-ce que pour démontrer que votre façon de fonctionner demeure efficace. Mais avec la Lune en Verseau, la flexibilité vous rapportera davantage que l'obstination. Gardez l'esprit ouvert...

♉ POISSONS du 20 février au 20 mars

Tant que Neptune rétrograde en Poissons, vos désirs pourraient être moins faciles d'accès, ou du moins vous donner cette impression. Les autres risquent de ne pas se comporter exactement tel que vous le souhaiteriez, et ce, d'autant plus s'ils ignorent quelles sont vos attentes. Même si cela vous intimide, vous auriez avantage à faire états de vos intentions et à dévoiler votre jeu.

♉ TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Quand on écoute c'est nous qui profitons, tandis que lorsque l'on parle, ce sera tout au plus les autres. Pensez-y si l'influence des astres en Scorpion vous amène à monopoliser la conversation. Et puis, certaines choses n'ont probablement pas besoin d'être révélées au grand jour. On ne se repent guère du silence, mais l'on peut se repentir maintes fois d'avoir trop parlé.

♋ CANCER du 22 juin au 22 juillet

Il y a autant de faiblesse à systématiquement fuir une mode qu'à chercher à s'y conformer. Étant donné que Mercure en Scorpion influence favorablement le Cancer à partir d'un autre Signe d'Eau, vous gagnerez à tout remettre en question et à modeler vos propres opinions, peu importe la popularité dont elles jouissent. C'est en étant vous-même que vous ferez les meilleures rencontres.

♍ VIERGE du 24 août au 22 septembre

Le cycle de la Lune qui arrive en Verseau pourrait occasionner quelques contretemps. Aussi, sera-t-il salutaire de vous armer de patience pour passer à travers la journée. Par contre, les astres en Scorpion et Pluton en Capricorne devraient contribuer à amoindrir ces effets Lunaires moins favorables pour vous. L'essentiel consistera à demeurer calme devant toute contrariété.

♏ SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

N'oubliez jamais qu'une personne qui vous intimide ne détient que le pouvoir que vous lui accordez. En fournissant un petit effort afin de vous extérioriser, un malaise pourrait se dissiper comme par magie. Malgré la Lune en Verseau, vu que vous bénéficiez de la visite du Soleil, de Jupiter et de Mercure, il est possible de vous sentir plus à l'aise dans un milieu qui vous insécurisait.

♊ VERSEAU du 21 janvier au 19 février

L'arrivée du cycle de la Lune en Verseau pourrait agir comme un accélérateur propice à la concrétisation de vos souhaits. L'originalité sera récompensée, tandis qu'une démarche passée pourrait enfin recevoir des appuis importants sur lesquels vous ne comptiez plus. Parallèlement, les relations qui s'étaient tendues devraient prendre une tournure plus cordiale...

♈ BÉLIER du 21 mars au 20 avril

L'arrivée du cycle de la Lune en Verseau devrait contribuer à accélérer un processus dont vous appréhendez la lenteur. Les éléments qui sont habituellement retardataires pourraient vous surprendre en arrivant selon l'horaire prédéterminé. Voici une fin de semaine au cours de laquelle vous pourriez consolider vos acquis et prendre le dessus sur un adversaire ou compétiteur.

♊ GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

L'arrivée de la Lune en Verseau, Signe d'Air ami du vôtre, devrait mettre vos aptitudes en valeur. Vos réalisations pourraient susciter un enthousiasme dépassant votre espérance. Le seul obstacle que vous pourriez rencontrer serait relatif à une décision délicate à prendre. Face à l'incertitude, choisissez l'alternative la plus loyale envers les gens qui se sont toujours montrés disponibles.

♌ LION du 23 juillet au 23 août

Maintenant que la Lune passe du Signe du Capricorne vers celui du Verseau, face au Lion, vous perdrez le sentiment que votre entourage ne comprend pas vos attentes. En fait, les personnes qui vous côtoient se montreront suffisamment bien intentionnées pour ménager vos émotions et accepter quelques compromis. La flexibilité dont vous ferez part à leur endroit deviendra réciproque.

♎ BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

L'exception pourrait bien confirmer la règle aujourd'hui. Et, vu qu'une fois n'est pas coutume, pourquoi vous interdriez-vous de procéder différemment cette fois-ci? Avec la Lune en Verseau, une approche qui sort de l'ordinaire promet de ne pas rapporter les mêmes résultats que d'habitude. Vous ne devriez pas vous empêcher de faire ce dont vous avez véritablement envie.

♏ SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Ce devrait être une bonne journée pour tout ce qui a trait à vos projets d'affaires et à votre ambition personnelle. Tandis que le cycle de la Lune arrive en Verseau, la démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est affirmative, vous pouvez passer à l'action. Ne permettez pas aux autres de vous transmettre leurs insécurités.

2834 Offres d'emploi



QC. 819-600-3888, ONT. 613-606-5050
 PAYSAGEMENTCH.COM | OTTAWALANDSCAPINGCH.COM
 PAYSAGEMENTCH@HOTMAIL.COM

- sous-traitants avec équipements pour stationnements, trottoirs, épandage d'abrasif
 - Opérateur «backhoe loader», tracteur souffleur, camion Pick up
 - Pelleteurs pour travaux manuels
- Heures garanties**

VÉHICULES

2851 Automobiles

2007 TOYOTA Camry SE, 97,000 km, 819-663-6760, 819-921-6760
 2009 Toyota Yaris 4 portes, manuel, 202,000 km, très propre 2,800\$ 819-319-2165

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081 www.financement-brisson.ca

2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

2006 FORD RANGER 4x4, besoin réparations au moteur, 4,500\$, 819-827-1994, 819-661-5234.

HINO 165 2009, boîte 20pi, Diesel et MAZDA 3 Skyactiv 2012, automat. «hatchback», 819-664-5231

2856 Véhicules demandés

0.000 - 100.000.00\$
 Achetons véhicules de tous genres. Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

2859 Motos, VTT et motoneiges



ARGO 2018
 Le VTT amphibie side by side, 4 nouvel arrivage, 4 choix 2017 avec rabais de 2,000\$
 Hunt Master, Frontière Scout 8X8 et 6X6 nouveau Avenger ST.
 chez Sport Moto Thurso.
 Financement facile
 Service et pièce depuis 20 ans.
Info@sportmotothurso.com
www.sportmotothurso.com
 Ouvert du lun. au sam. 819 985-2400

MARCHANDISES

2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

JE PAIE BEAUCOUP D'ARGENT
 pour disques vinyles/collections LP (33 tours). Recherche grosses collections (500+) de disques jazz, soul, disco, français, international et +. 613-422-3576 (pas de textos).

2873 Divers à vendre

4 PNEUS D'HIVER Toyo 225-60R16-1232 quelques mois d'usures seulement. Montés sur jantes de Ford Grand Narqui, incluant les enjoliveurs de roues. Prix demandé 600\$ nég. De 13 h à 20 h 819 770-5615

CÈDRE SAUVAGEON - TAILLE DE HAIE
 Bon prix, Frank au 819 463-0339

HALLOWEEN : location de costumes et maquillage professionnel, 819-776-1010.

INSTALLATION, VENTE ET RÉPARATION d'équipement GAZ PROPANE et NATUREL, foyer, cuisinière, fournaise garage, chauffe-pisc., casse-croûte, génératrice, etc., ligne de tout genre, gazgatineau.ca 819 663-7799.

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu et 4 X 4pi, 2, 3, 4 et 5po, 5 à 8\$, 819 775-8048.

AVIS DE DÉCÈS



L'HONORABLE MICHAEL PITFIELD
C.P., O.C., CVO, c.r.
1937 - 2017

C'est avec une immense tristesse que nous annonçons que notre père, Peter Michael Pitfield, est décédé paisiblement dans notre maison familiale le 19 octobre 2017, après une longue et noble bataille contre la maladie de Parkinson.

Malgré notre tristesse de le voir partir, nous nous réconfortons à l'idée qu'il va rejoindre son épouse bien-aimée Nancy (Snow), ainsi que des amis et membres de la famille qui nous ont quittés avant lui, parmi lesquels ses parents, Ward et Grace (MacDougall) Pitfield, et ses frères et sœurs : Mary-Grace, Robert et Anthony.

Il laisse dans le deuil ses trois enfants : Caroline (Matthew), Thomas (Anna) et Kate (Thomas); ses huit petits-enfants, ainsi que sa famille élargie, y compris son frère, Ward (Diana) et ses sœurs: Sally et China.

Ami cher et mentor pour plusieurs, Michael a fièrement contribué au développement de notre pays, en tant que greffier du Conseil privé, Sénateur indépendant, vice-président du Conseil de Power Corporation et par son implication bénévole, en tant que président du Conseil de l'Institut de cardiologie d'Ottawa.

Son départ en attristera beaucoup. La famille recevra les condoléances le jeudi 26 octobre 2017 de 16 h à 20 h au Complexe funéraire Mont-Royal, 1297, Chemin de la Forêt, Outremont, (514) 279-6540. Les funérailles suivront le vendredi 27 octobre 2017 à 11 heures à l'Église anglicane St. George, 1001 Avenue des Canadiens-de-Montréal, Montréal.

Notre profonde gratitude va au personnel médical qui lui a prodigué soins et réconfort tout au long de sa maladie.

En lieu et place de fleurs, les personnes qui le désirent peuvent faire un don à l'Institut de cardiologie d'Ottawa, à l'Institut neurologique de Montréal et à l'organisme Parkinson Canada.

2873 Divers à vendre

Nouvelle annonce!

Petites balles de foin, 2° coupe, 3.50\$/balle, livraison possible, 819 983-8658, Gilbert

Pruche, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique.
 Infos : Sébastien, 819-743-3772



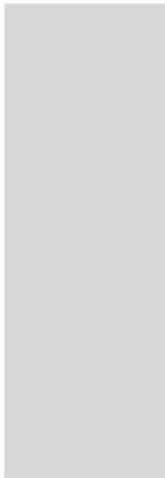
SPÉCIAL
 Bâtiments préfabriqués usagés, 8x24, 12 et 24x32, à partir de 4,950\$ + taxes, transport inclus (1er 50 km). Certaines conditions s'appliquent. 819 955-7461.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

2874 Ventes garage

Nouvelle annonce!

Grosse vente de garage int.
Les 28 et 29 octobre au 1120 chemin Fillion à l'Ange-Gardien



2881 Encans et marchés aux puces

Vente aux enchères, consignation véhicules et outils, dim. 29 oct. 11h, inscrire tout genre de véhicules avant sam. 28 oct. à midi. Ouverture du site 9h beau temps mauvais temps. Paiement, Visa, M.C., débit et comptant. Frais d'encans 10% **147, Principale Papineauville** Info: 613-294-6683



Coopérative funéraire d'Ottawa
Votre choix, votre coop, notre communauté

Obtenez gratuitement votre guide de planification des services funéraires au
www.Fco-cfo.coop

2882 Meubles et électroménagers

CUISINIÈRE AU PROPANE 24 po, idéal pour chalet. 250\$. 819 643-4033.

2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS d'allumage, et bûche de papier à vendre, Gilles ; 819 568-3682

C'EST AVEC UN IMMENSE CHAGRIN
que nous vous annonçons le décès de



M. MICHEL L. BOUCHER

survenu subitement le 19 octobre 2017 à l'âge de 76 ans. Il laisse dans le deuil son épouse adorée Jeannette Allard. Il était le fils de feu Armand Boucher et de feu Lucille Mathé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Sébastien (Mélodie); sa fille Marie-Josée (Stéphane); ses sœurs : Catherine Nash (Roger) et Jacinthe Boucher (Paul). Il laisse également les enfants de son épouse : Nathalie Corriveau (Styve), Stéphane Corriveau et Serge Corriveau ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Il fut précédé par sa soeur Madeleine Leblanc et ses frères : Jean-Serge Boucher, François Boucher et Luc Boucher.

Un service religieux, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 29 octobre 2017 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC seraient appréciés.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via le www.cfo.coop.

Coopérative funéraire de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN OUTAOUAIS

cfo.coop

EN MÉMOIRE DE



IRÈNE LEBLANC

Quatre saisons se sont succédées; le vent a eu beau souffler, le soleil se lever, le flot des jours s'écouler mais votre souvenir et notre amour pour vous ne seront jamais chose du passé.

Merci de veiller, encore et toujours, sur votre homme bien-aimé, vos papillons et trésors.

Dad, vos enfants, petits et arrière-petits-enfants

Soirée de premières

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Champion compteur de la LHJMQ l'an dernier, Vitalii Abramov a été blanchi dans un deuxième match consécutif à Chicoutimi jeudi soir.

Mitchell Balmas et Shawn Boudrias, deux autres joueurs sur qui les Olympiques de Gatineau misent pour générer de l'attaque n'ont également pas touché le fond du filet, mais pour une fois, ça n'a pas affecté le résultat final des hommes d'Éric Landry.

Samuel Hatto et Darien Kielb ont compté leurs premiers buts de la saison. La recrue Charles-Antoine Roy a aussi déjoué le gardien Zachary Bouthillier et Jeffrey Durocher a complété dans une cage déserte pour permettre aux Olympiques (5-5-2) d'entreprendre un long voyage avec une victoire de 4-2 contre les Saguenéens.

Éric Landry l'avait dit cette

semaine. C'était une question de temps avant que certains joueurs à la recherche de leurs premiers buts se mettent en marche.

Acquis des Remparts de Québec pendant le camp d'entraînement, le défenseur Darien Kielb a compté son premier but dans l'uniforme des Olympiques pour ouvrir la marque. Quant à Samuel Hatto, son premier but dans la LHJMQ aura été celui de la victoire.

Jeffrey Durocher aura également connu une bonne soirée. Il a récolté deux points pour aider les Olympiques à freiner leur séquence de trois défaites.

« Ce sont des joueurs qui se présentent tous les matches. Durocher et Hatto sont allés dans les zones payantes. Ça n'avait pas fonctionné pour eux plus tôt cette saison, mais ça a marché ce soir et ils ont fait la différence. Quand tu travailles fort, tu es souvent récompensé. Ce soir, nous n'avons pas eu besoin de nos gros canons pour nous mener vers la victoire. Nos quatre trios



Le premier but de la carrière de Samuel Hatto (71) dans la LHJMQ s'est avéré celui de la victoire pour les Olympiques. Ils ont eu raison des Saguenéens de Chicoutimi 4-2 jeudi soir. — ROCKET LAVOIE, LE QUOTIDIEN

allaient bien. Ça m'a permis de varier nos combinaisons», a noté Éric Landry.

Samuel Houde et Vladislav Kotkov ont assuré la réplique des Saguenéens (4-6-2) qui avaient ramené le pointage à 3-2 avec 25

secondes à faire au match.

Devant le filet des Olympiques, Mathieu Bellemare a effectué 21 arrêts pour enregistrer sa deuxième victoire de la saison. Les vainqueurs ont dirigé 25 tirs sur le filet des Saguenéens. La victoire a permis

aux Olympiques de devancer le Drakkar au 14^e rang du classement général du circuit Courteau. Les Gatinois s'arrêteront justement à Baie-Comeau vendredi soir pour poursuivre leur voyage qui va les mener jusqu'à Rimouski dimanche.

Le ménage à trois se poursuit chez les 67's

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Comment faire pour évaluer des gardiens convenablement avec seulement deux matches hors-concours à l'horaire ?

Incapables de trancher après leur camp d'entraînement éclair, les 67's d'Ottawa ont statué qu'ils en préféreraient trois : Olivier Tremblay, Olivier Lafrenière et Cédric Andree. Ils ont gardé les trois.

Ça devait être une mesure temporaire, mais en disputant leur 14^e match de la saison dimanche dernier, les 67's ont déjà disputé 20 % de leur campagne et les trois gardiens francophones sont encore là.

Les deux vétérans, Tremblay et Lafrenière se sont partagé le filet à parts égales. Lafrenière a joué 405 minutes, Tremblay 400. Ils ont récolté quatre victoires chacun. Leurs moyennes et leur pourcentage d'arrêt sont similaires même si Lafrenière a une légère avance sur le rescapé de la LHJMQ (moyenne de 3,70 et pourcentage d'arrêt de ,888 contre 3,90 et ,878).

Cédric Andree n'a participé qu'à un match à Sudbury où il a été laissé à lui-même dans une dégelée de 7-1, mais l'entraîneur-chef André

Tourigny conserve une confiance inébranlable envers le gardien recrue d'Orléans.

ANDRÉE POUSSE

« La situation, c'est que nos vétérans vont de mieux en mieux et qu'on adore Cédric. Après chaque entraînement, dans le bureau des entraîneurs, on se demande qui a été notre meilleur gardien. Deux fois sur trois, c'est lui. Cédric travaille fort, compétitive, se positionne bien et se déplace très rapidement. Nous avons trois bons gardiens. »

Comme le reste de l'équipe, Tremblay et Lafrenière ont connu un faux départ, mais ils viennent de traverser leurs meilleurs moments de la saison le week-end dernier. Tremblay, 20 ans, a même récolté son premier blanchissage dans la Ligue de l'Ontario (LHO). Lafrenière, 19 ans, a travaillé dans un gain de 2-1 en prolongation et un revers de 3-0 où il a reçu 44 tirs.

« Collectivement, notre équipe joue mieux. Nous avons diminué les chances de marquer de nos adversaires et nos gardiens s'en portent mieux. Nous espérons que la recette de nos vétérans du dernier week-end va se poursuivre », ajoute Tourigny.



Olivier Lafrenière a partagé le filet avec Olivier Tremblay depuis le début de la saison. Leurs statistiques sont très similaires. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

Si le ménage à trois devait être temporaire en début de saison, il semble qu'il va se poursuivre encore un peu même s'il y a eu des mouvements de gardiens dans la LHO depuis deux semaines.

« Ces mouvements ne sont pas liés à ce que nous voulons faire. Nous savions que nos gardiens étaient meilleurs qu'ils ne l'avaient été en début de saison. Ils nous l'ont prouvé dans la qualité de leur jeu récemment. Nous n'avons pas

fixé de date limite pour revenir à deux gardiens. C'est là que nous voulons aller, mais nous sommes convaincus d'avoir trois bons gardiens de calibre junior majeur. Nous avons pensé céder Cédric au junior A, mais je répète qu'il est souvent notre meilleur gardien à l'entraînement. Quand il aura sa chance, il va faire sa place. »

Tourigny est tellement un admirateur du gardien de 17 ans qu'il a défendu sa seule sortie en carrière

dans la LHO.

« Nous avons très mal joué devant lui à Sudbury. Après une période, nous perdions 1-0 même si les tirs étaient 16-6 pour les Wolves. Nous étions mauvais et il nous avait permis de rester dans le match. Il aura une autre chance de se faire valoir bientôt, mais ça ne sera pas dans le prochain week-end. »

PAS DE DATE LIMITE

En attendant de trouver une solution à leur ménage à trois, les 67's vont s'assurer que leurs trois gardiens puissent jouer au niveau junior majeur cette saison.

« La situation n'est pas idéale pour nos gars. Nous ne sommes pas supposés continuer bien longtemps encore, mais je ne sais plus quoi dire ! Ils sont rendus habitués maintenant. Ils savent que c'est comme ça. Pour l'instant, il ne sert à rien d'établir un plan précis. Nous allons continuer à attaquer les matches un à la fois », a conclu Tourigny.

À égalité au premier rang de la conférence de l'Est, les jeunes et surprisants 67's (8-5-1) recevront le Spirit de Saginaw à la Place TD samedi après-midi avant d'aller jouer à Oshawa contre les Generals dimanche.



CHIFFRE DU JOUR

107 William Powell peut devenir le premier demi de l'histoire du Rouge et Noir à franchir la barre des 1000 verges au sol en une saison. Il lui manque 107 verges pour y arriver contre Hamilton, ayant récolté 893 verges en 11 parties.



JOUR DE MATCH

OÙ : Place TD **TÉLÉ** : TSN
RADIO : 104,7 FM, 580 CFRA

Ottawa (7-9-1) doit gagner afin de conserver ses chances de terminer au sommet de la division Est et obtenir un laissez-passer au premier tour éliminatoire. En cas de défaite, l'équipe serait obligée de disputer la demi-finale de l'Est, le 12 novembre.



FACE À FACE

Jonathan Newsome contre Jeremiah Masoli

L'ailier défensif du Rouge et Noir se spécialise à frapper les quarts adverses. Sauf que celui des Tiger-Cats s'avère le plus mobile de la LCF. Masoli a couru pour 351 verges et trois touchés cette saison. Il a porté le ballon sept fois pour 73 verges contre Ottawa en septembre.



À L'INFIRMERIE

Jerrell Gavins ne jouera plus en 2017. Blessé au genou droit mardi à l'entraînement, le secondeur devra passer sous le bistouri dans les prochains jours. «Un dur coup pour nous», a avoué jeudi l'entraîneur-chef Rick Campbell.

Le 100^e match de Patrick Lavoie



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Ses coéquipiers du Rouge et Noir l'ont taquiné pendant toute la semaine à l'approche de son 100^e match en carrière dans la Ligue canadienne de football (LCF). Certains lui ont dit qu'il était vieux. D'autres lui ont rappelé que sa barbe grisonnait drôlement vite.

Patrick Lavoie franchira le cap du centenaire, vendredi soir, contre les Tiger-Cats de Hamilton. Quelle surprise lui réservera l'équipe afin de souligner cet exploit ?

Est-ce que le centre-arrière québécois se verra remettre un gros gâteau avec 100 chandelles bien plantées dedans ? «Je ne sais pas... Il faudrait prendre une grande respiration pour souffler tout ça», a lancé en riant le vétéran qui a fêté ses 30 ans, la semaine dernière.

Lavoie complète sa sixième saison dans la LCF, sa quatrième à Ottawa après avoir passé les deux premières chez les Alouettes de Montréal. Il n'a raté que trois parties depuis son arrivée chez le Rouge et Noir en 2014.

«C'est incroyable quand tu y penses. Au début de l'année, j'ai regardé mes statistiques. Je savais que j'avais joué plusieurs matches dans cette ligue. Je voulais savoir où j'en étais rendu. Quand j'ai fait le calcul, j'ai réalisé que j'avais besoin de jouer les 18 parties de la saison pour atteindre la barre des 100 matches. Ça tombait bien.»

Le capitaine des unités spéciales savait toutefois que la route serait longue. «Jouer les 18 matches de la saison, c'est dur sur le corps, peu importe que tu sois vieux ou jeune.

De le faire une seconde année de suite, il y a de quoi être fier», a ajouté Lavoie.

Ce dernier avait aussi participé à toutes les rencontres des siens en 2016.

«C'est un bel accomplissement, surtout que la moyenne de parties et de saisons disputées par joueur dans la ligue n'est pas si élevée que ça», a rappelé le directeur général du Rouge et Noir, Marcel Desjardins. Une carrière dure habituellement deux ou trois saisons.

Lavoie, lui, est déjà sous contrat en vue d'une septième saison en 2018. Mais avant de penser à l'an prochain, il vise une troisième participation de suite au match de la coupe Grey.

Lors de chacune des deux éditions précédentes, le numéro 81 a marqué. Le ballon de son touché de 2015 à Winnipeg se retrouve dans la chambre de son garçon Lewis né quelques jours après cette partie.

Puis le ballon du touché inscrit dans la conquête contre Calgary en novembre 2016 a été remis à son filleul Édouard qui a vu le jour peu de temps après le défilé de la coupe Grey à Ottawa.

Gagner le gros trophée centenaire reste son plus beau souvenir en carrière.

«Surtout que nous étions largement négligés. Ce fut un moment spécial en raison de la façon dont nous avons joué, que j'ai joué aussi, mais aussi la réaction des gens ici.»

Si la partie face aux Tiger-Cats revêt une signification particulière pour Lavoie, elle possède aussi un cachet important pour le Rouge et Noir. L'équipe a besoin d'une victoire afin de conserver ses chances de terminer au sommet de la division Est.

Le premier rang donnera accès directement à la finale de l'Est.

«Jouer la finale de l'Est à la maison, ça serait gigantesque pour nous. Surtout que nous avons bien joué lors des deux finales précédentes ici», a rappelé Patrick Lavoie.



Un 100^e match attend le capitaine du Rouge et Noir, vendredi. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LE DROIT

Match de la coupe Grey à guichets fermés

Tous les billets en vue du match de la coupe Grey ont été vendus à un mois de l'événement prévu à la Place TD.

La 105^e édition se déroulera le 26 novembre dans un stade dont la capacité passera de 24000 à 36000 places. Des gradins temporaires ont déjà été ajoutés dans la zone de but ouest. Quelques rangées seront aussi aménagées dans la zone de buts est.

«Je ne suis pas surpris que le match soit présenté à guichets fermés, a soutenu l'un des propriétaires du Rouge et Noir», Jeff Hunt.

«Ça reflète l'appui de nos partisans envers notre équipe depuis

ses débuts. Je m'attendais à ce que 80 % des billets soient achetés par des gens d'Ottawa. Ça démontre l'intérêt des gens pour notre produit. Ça démontre aussi leur espoir de nous voir participer à ce match.»

Le Rouge et Noir a disputé le match de la coupe Grey en 2015 à Winnipeg puis à Toronto en 2016.

Cette finale disputée l'an dernier au stade BMO avait fait les manchettes. Les Argonauts avaient eu de la misère à écouler les 35000 places disponibles. Plusieurs billets avaient été offerts gratuitement ici et là. D'autres avaient été inclus dans des promotions, dont une reliée à la vente de pizzas.

La dernière fois que le match de la coupe Grey a été présenté à Ottawa en 2004, la capacité du stade Frank-Clair avait été gonflée à 50000 sièges. Hunt a confirmé que le Rouge et Noir avait songé à dépasser le cap des 36000 places, mais s'est finalement révisé.

«Nous voulons avant tout nous assurer que les gens vivent une belle soirée. Tu ne veux pas que le stade soit trop gros, que ça diminue la qualité de l'expérience... J'ai assisté à des matches de la coupe Grey qui se sont avérés des aventures plus ou moins plaisantes.»

MARTIN COMTOIS, LE DROIT

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	11	9	1	0	1	9	44	27	19	6-0-0-0	3-1-0-1	8-1-0-1	G-4
Toronto	10	7	3	0	0	7	43	36	14	4-2-0-0	3-1-0-0	7-3-0-0	P-1
Ottawa	10	5	1	1	3	4	37	28	14	2-1-1-3	3-0-0-0	5-1-1-3	G-1

SECTION MÉTROPOLITAINE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	11	7	3	1	0	7	34	41	15	4-0-1-0	3-3-0-0	7-3-0-0	G-2
New Jersey	8	6	2	0	0	5	31	24	12	2-2-0-0	4-0-0-0	6-2-0-0	P-1
Columbus	9	6	3	0	0	6	30	22	12	3-2-0-0	3-1-0-0	6-3-0-0	G-1

QUATRIÈME AS													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
N.Y. Islanders	10	5	4	0	1	4	33	33	11	3-0-0-1	2-4-0-0	5-4-0-1	P-1
Philadelphie	10	5	5	0	0	5	34	29	10	3-2-0-0	2-3-0-0	5-5-0-0	P-2
Boston	8	4	3	1	0	4	26	27	9	3-1-1-0	1-2-0-0	4-3-1-0	G-1
Caroline	8	4	3	1	0	3	24	24	9	1-1-1-0	3-2-0-0	4-3-1-0	G-1
Washington	9	4	4	1	0	3	28	31	9	1-3-0-0	3-1-1-0	4-4-1-0	P-1
Detroit	11	4	6	1	0	3	29	33	9	1-2-1-0	3-4-0-0	3-6-1-0	P-6
Floride	9	4	5	0	0	4	33	33	8	3-1-0-0	1-4-0-0	4-5-0-0	G-1
N.Y. Rangers	11	3	6	1	1	3	30	38	8	3-4-1-1	0-2-0-0	3-5-1-1	G-1
Buffalo	11	3	6	1	1	3	27	41	8	1-2-0-1	2-4-1-0	3-6-1-0	P-1
Montréal	10	2	7	1	0	1	18	38	5	1-2-1-0	1-5-0-0	2-7-1-0	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
St. Louis	10	7	2	1	0	6	34	26	15	3-0-0-0	4-2-1-0	7-2-1-0	G-1
Chicago	10	5	3	2	0	5	34	26	12	3-1-1-0	2-2-1-0	5-3-2-0	P-1
Colorado	9	5	4	0	0	5	28	24	10	3-1-0-0	2-3-0-0	5-4-0-0	G-1

SECTION PACIFIQUE													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Los Angeles	10	8	1	1	0	7	36	19	17	4-0-1-0	4-1-0-0	8-1-1-0	G-2
Vegas	8	7	1	0	0	7	27	19	14	5-1-0-0	2-0-0-0	7-1-0-0	G-4
Vancouver	9	5	3	0	1	5	24	23	11	1-2-0-1	4-1-0-0	5-3-0-1	G-3

QUATRIÈME AS													
	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Dallas	9	5	4	0	0	5	26	26	10	4-1-0-0	1-3-0-0	5-4-0-0	P-1
Nashville	9	4	3	1	1	4	23	24	10	3-0-0-1	1-3-1-0	4-3-1-1	P-2
Calgary	10	5	5	0	0	4	25	30	10	1-3-0-0	4-2-0-0	5-5-0-0	P-1
Winnipeg	8	4	3	1	0	4	23	28	9	2-2-0-0	2-1-1-0	4-3-1-0	P-1
Anaheim	9	4	4	1	0	4	27	29	9	3-2-1-0	1-2-0-0	4-4-1-0	P-1
Minnesota	8	3	3	1	1	3	28	27	8	1-1-1-0	2-2-0-1	3-3-1-1	G-1
San Jose	9	4	5	0	0	4	24	24	8	2-3-0-0	2-2-0-0	4-5-0-0	P-1
Edmonton	8	2	5	1	0	2	15	24	5	1-3-0-0	1-2-1-0	2-5-1-0	P-2
Arizona	10	0	9	1	0	0	23	44	1	0-4-1-0	0-5-0-0	0-9-1-0	P-10

LNH

Mercredi 25 octobre
Buffalo 1 Columbus 5
Calgary 2 St. Louis 5

Jeudi 26 octobre
Arizona 2 N.Y. Rangers 5
San Jose 1 Boston 2
Winnipeg 1 Pittsburgh 2 (P)
Caroline 6 Toronto 3
Anaheim 3 Floride 8
Los Angeles 4 Montréal 0
Philadelphie 4 Ottawa 5
Detroit 2 Tampa Bay 3
N.Y. Islanders 4 Minnesota 6
Dallas à Edmonton, 21h.

Vendredi 27 octobre
Washington à Vancouver, 22h.
Colorado Vegas, 18h.
Winnipeg à Columbus, 19h.
Ottawa au New Jersey, 19h.
St. Louis en Caroline, 19h30.
Nashville à Chicago, 20h30.
Dallas à Calgary, 21h.

Samedi 28 octobre
San Jose à Buffalo, 13h.
Los Angeles à Boston, 19h.
Anaheim à Tampa Bay, 19h.
Arizona au New Jersey, 19h.
Philadelphie à Toronto, 19h.
N.Y. Rangers à Montréal, 19h.
Detroit en Floride, 19h.
Columbus à St. Louis, 20h.
N.Y. Islanders à Nashville, 20h.
Pittsburgh au Minnesota, 20h.
Chicago au Colorado, 21h.
Washington à Edmonton, 22h.

Dimanche 29 octobre
Anaheim en Caroline, 17h.
Pittsburgh à Winnipeg, 19h.
Washington à Calgary, 21h.

Lundi 30 octobre
Vegas à N.Y. Islanders, 19h.
Arizona à Philadelphie, 19h.
Boston à Columbus, 19h.
Montréal à Ottawa, 19h30.
Tampa Bay en Floride, 19h30.
Los Angeles à St. Louis, 20h.
Dallas à Vancouver, 22h.
Toronto à San Jose, 22h30.

MARQUEURS
NOTE: en date du 26 octobre.

	B	A	Pts
Stamkos, TB	3	17	20
Kucherov, TB	11	6	17
Schwartz, STL	7	7	14
Forsberg, Nas	7	5	12
Mathews, Tor	7	5	12
Kane, Chi	5	7	12
Pietrangolo, STL	4	8	12
Backstrom, Was	3	9	12
Gaudreau, Cal	2	10	12
Kuznetsov, Was	0	12	12
Voracek, Phi	0	12	12
Ovechkin, Was	10	1	11
Kane, Buf	6	5	11
Kopitar, A	6	5	11
Marchand, Bos	6	5	11
Pominville, Buf	5	6	11
Benn, Dal	5	6	11
Brown, LA	5	6	11
Giroux, Phi	5	6	11
Tarasenko, STL	5	6	11
Namestnikov, TB	4	7	11
Point, TB	4	7	11

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 26 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Drouin	9	2	5	7
Gallagher	9	3	2	5
Weber	9	3	1	4
Alzner	9	0	4	4
Byron	9	2	1	3
Danault	9	1	2	3
Lehkonen	9	0	3	3
Galchenyuk	9	2	0	2
Paciorette	9	2	0	2
Petry	9	1	1	2
Metten	9	0	2	2
Shaw	9	0	2	2
Benn	8	0	2	2
Plekaneč	9	1	0	1
Hudon	9	0	1	1
Price	8	0	0	0
Hemsky	7	0	0	0
De La Rose	6	0	0	0
Davidson	5	0	0	0
Mitchell	3	0	0	0
Morrow	3	0	0	0
Streit	2	0	0	0
Montoya	2	0	0	0
Scherbak	1	0	0	0
McCarron	1	0	0	0
Addison	0	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DD	DF	JA	JB	Moy	%Arr.
Price	2	6	1	26	0	3,55	,890	
Montoya	0	1	0	7	0	4,20	,863	

MIDGET AAA

SECTION LA COOP										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.
St-François	16	11	3	1	1	57	47	32		
Jonquière	16	9	5	1	1	59	50	25		
T.-Rivières	14	7	4	2	1	39	34	22		
Lévis	14	6	8	0	0	42	43	18		
C.N.-Dame	15	6	8	1	0	38	51	17		

SECTION TACKS										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.
Magog	15	10	4	1	0	53	44	30		
St-Hyacinthe	13	9	4	0	0	42	35	24		
Chât.	14	7	7	0	0	53	47	20		
Lac-St-Louis	12	7	5	0	0	46	41	20		
C.C.-LeMoy.	16	6	8	1	1	44	53	18		

SECTION C.C.M.										
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.
St-Eustache	14	12	2	0	0	65	28	35		
Gatineau	16	9	7	0	0	54	45	25		
C.E.-Blondin	14	5	6	2	1	36	52	15		
L.-Montréal	13	3	10	0	0	23	44	9		
Amos	16	2	11	2	1	40	77	6		

Vendredi 27 octobre
L.-St-Louis à Magog, 19h.
T.-Rivières à Lévis, 19h30.
C.C.-LeMoy. à Chât., 19h30.
Samedi 28 octobre
C.E.-Blondin au SSF, 13h.
St-Eustache à Jonquière, 16h.
L.-Montréal à Amos, 19h.
L.-St-Louis à St-Hyacinthe, 19h.
Dimanche 29 octobre
St-Hyacinthe au SSF, 13h.
Chât. au C.E.-Blondin, 13h30.
Gatineau à T.-Rivières, 13h30.
L.-Montréal à Amos, 13h30.
St-Eustache à Jonquière, 14h.
Lévis au C.N.-Dame, 14h.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 26 octobre.

	MJ	B	A	PTS
Brassard	9	6	4	10
Stone	9	5	4	9
Turris	9	3	5	8
Hoffman	9	3	0	6
Ryan	8	0	6	6
Karlsson	4	0	6	6
Wideman	9	3	2	5
Phaneuf	9	2	3	5
Smith	7	0	5	5
Pyatt	9	1	3	4
Dzingel	9	3	0	3
Ceci	9	2	1	3
Thompson	9	2	1	3
Burrows	9	1	2	3
Pageau	9	0	3	3
Chabot	3	0	2	2
Borowiecki	7	0	1	1
Brown	4	0	1	1
Condon	2	0	1	1
Claesson	9	0	0	0
Anderson	7	0	0	0
Oduya	6	0	0	0
Didomenico	2	0	0	0
Jaros	2	0	0	0
Harpur	1	0	0	0
Formenton	1	0	0	0

GARDIENS

||
||
||

Quick se charge du Canadien

Les Kings l'ont emporté 4-0 à Montréal

La Presse canadienne

MONTREAL — Jonathan Quick a réalisé 40 arrêts et il a été l'artisan d'une victoire de 4-0 des Kings de Los Angeles face au Canadien de Montréal jeudi soir, au Centre Bell.

Quick, qui avait limité le Tricolore à un but en 37 tirs il y a huit jours, à Los Angeles, a été encore meilleur cette fois-ci.

Il a fermé la porte à toutes les attaques du Canadien, surtout pendant les 40 premières minutes de jeu après lesquelles il avait déjà reçu 29 rondelles.

Il faut d'ailleurs croire que son rendement a miné le moral de la troupe de Claude Julien, car celle-ci a dû patienter jusqu'à la septième minute de jeu du troisième vingt pour obtenir son 30e tir du match, un lancer des poignets inoffensif de Jeff Petry pendant une supériorité numérique.

La performance de Quick lui a permis de récolter un 46e jeu blanc en carrière, un deuxième cette saison, un deuxième à vie contre



Brendan Gallagher et ses coéquipiers du Canadien se sont butés à Jonathan Quick. — LA PRESSE CANADIENNE

le Canadien, tous deux au Centre Bell. Quick a maintenant gagné ses six dernières sorties contre la formation montréalaise.

Pendant que les attaquants

du Canadien se butaient à une muraille à une extrémité de la patinoire, ceux des Kings ont profité d'à peu près toutes leurs bonnes chances de marquer contre Carey

Price, qui a été la cible d'applaudissements dérisoires au troisième vingt.

À sa décharge, deux des buts des Kings ont été le résultat d'erreurs

directes du Canadien en zone défensive, ceux d'Adrian Kempe (6e) et de Tyler Toffoli (3e), inscrits à 11 secondes d'intervalle vers la toute fin de la première période.

De plus, Kempe, qui avait marqué trois buts la semaine dernière contre le Canadien, a battu Price en faisant dévier un tir de Derek Forbort. Ce scénario s'est répété sur le but de Kurtis MacDermid (1er), dont le tir a bifurqué sur le bâton d'Andrew Shaw, tôt en troisième période.

Anze Kopitar (7e), grâce à un superbe tir des poignets au deuxième vingt, a marqué l'autre but des Kings contre Price, qui a fait face à 27 rondelles.

La deuxième moitié de la troisième période s'est jouée devant des gradins à moitié vides et sous les huées bien senties de plusieurs des partisans qui avaient choisi de rester à leur siège.

Les hommes de Claude Julien tenteront de renouer avec la victoire samedi soir en recevant la visite de David Desharnais et des Rangers de New York, une équipe dont le début de saison est à peine moins laborieux que celui du Canadien.

Jeudi soir, les Rangers ont mérité une troisième victoire cette saison contre les pauvres Coyotes de l'Arizona, qui ont perdu leurs dix premiers matchs du calendrier.

Mette ne tient rien pour acquis

MICHEL LAMARCHE

La Presse canadienne

BROSSARD — Le Canadien de Montréal a tenu une séance optionnelle d'entraînement jeudi, au Complexe sportif Bell de Brossard à laquelle a participé, sans surprise, Victor Mete. De toute façon, l'idée de profiter d'une matinée de congé ne lui a jamais traversé l'esprit.

La belle aventure que vit le jeune homme de 19 ans, qui a commencé dès les premiers moments du camp d'entraînement, s'est poursuivie en soirée, lors de la visite des Kings de Los Angeles.

Il a disputé son 10e match, un jalon loin d'être historique, mais qui a une certaine valeur pour tout hockeyeur de moins de 20 ans issu des rangs juniors, puisque la saison en cours, dorénavant, comptera officiellement comme une année écoulée à son contrat.

Étrangement, et malgré tous les commentaires positifs émis par l'entraîneur-chef Claude Julien jusqu'à maintenant, ainsi que par le directeur général Marc Bergevin lors de sa rencontre avec les journalistes mercredi, Mete ne tenait toujours rien pour acquis.

« On ne m'a pas informé de façon officielle. Je suppose que je serai dans la formation. (Jeudi) matin, c'était un entraînement optionnel et bien sûr, j'allais être présent. Mais on ne m'a rien dit. »

Lors de sa rencontre avec les médias après la séance d'entraînement, Julien a de nouveau eu de bons mots à l'endroit de Mete, notamment au niveau de son attitude générale.

« Il est apprécié par tous ses coéquipiers dans le vestiaire. Il est très respectueux, il est à sa place et sur la patinoire, il continue de jouer de l'excellent hockey. C'est bon de l'avoir au sein de l'équipe et il sera



Victor Mete entre en collision avec Carey Price en première période du match de jeudi. Le défenseur de 19 ans impressionne à sa première année avec le Canadien de Montréal. — BERNARD BRAULT, LA PRESSE

ici (jeudi) soir parce qu'il n'y a aucun doute dans notre esprit qu'il a sa place ici. »

Au passage, Julien a reconnu que le développement de Mete a été facilité par le rôle que joue Shea Weber auprès de lui.

« On les sent à l'aise et capables de bien réagir l'un à l'autre. Ça ne veut pas dire qu'ils seront toujours ensemble et je ne dis pas que nous allons les séparer non plus. Il

pourrait y avoir des matchs où ils ne seront pas réunis. Nous l'avons fait à Washington, ça n'a peut-être pas fonctionné, mais il y avait une raison derrière ça. »

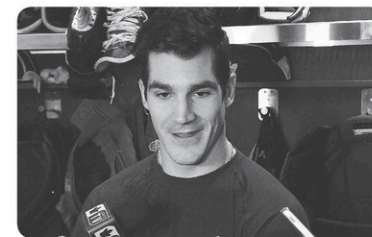
Dans les faits, l'entraîneur-chef du Canadien n'a fait que reprendre ce qu'il avait essayé l'an dernier avec les Bruins de Boston. « Je l'ai vu (Mete) au camp de perfectionnement et j'étais curieux de savoir ce qu'il pourrait faire avec un joueur

comme Shea, parce que j'ai vécu l'expérience avec (Brandon) Carlo et (Zdeno) Chara. De tels joueurs sont de bons meneurs et ils sont bons avec les jeunes. Ils s'assurent qu'ils demeurent détendus, ils leur parlent beaucoup et ils tentent de rendre la tâche des jeunes aussi facile que possible. Jusqu'à maintenant, cette expérience fonctionne bien pour nous. »

Mete n'hésite nullement à louer la contribution de Weber. « Il m'inclut tout le temps avec les autres membres de l'équipe lorsque nous jouons à l'étranger. Il me montre comment gérer les situations dans la ligue pour un jeune de 19 ans. Je peux lui demander n'importe quoi et il accepte toujours de m'aider. »

L'utilisation régulière de Mete avec le Canadien et les commentaires élogieux qu'il reçoit de toutes parts provoquent, par ailleurs, des sentiments ambivalents chez ceux qui étaient ses coéquipiers avec les Knights de London dans la Ligue junior de l'Ontario.

« Je reçois beaucoup de messages de leur part me demandant ce qui arrive. Ils sont déçus de voir que je ne suis pas de retour avec eux, mais ils sont contents de voir ma carrière avancer. »



CHIFFRE DU JOUR

8 Victoires consécutives des Devils à domicile contre les Sénateurs, qui n'ont pas gagné à Newark depuis le 17 décembre 2014.

JOUR DE MATCH

OÙ : Prudential Center, 19 h **TÉLÉVISION :** RDS2, TSN5 **RADIO :** 94,5 Unique FM, TSN 1200 AM

La dernière fois que les Sénateurs ont disputé deux matches en 24 heures, ils ont balayé Edmonton et Calgary par des pointages de 6-0 et 6-1. Les Devils (6-2-0) n'ont pas joué depuis vendredi dernier, un revers de 3-0 contre San Jose.

FACE À FACE

Taylor Hall contre **Mark Stone**

L'attaquant des Devils a contribué quatre passes à l'attaque des siens dans le gain de 5-4 du 19 octobre dernier, égalant son sommet en carrière. Stone n'a que deux passes en 10 parties en carrière contre le New Jersey.

À L'INFIRMERIE

Kyle Turris (virus) ne doit pas faire le voyage et Zack Smith représente une possibilité. Bobby Ryan (doigt cassé) est absent pour un mois. Chez les Devils, **Brian Boyle** patine même s'il lutte contre une forme de leucémie. Le gardien Cory Scheider patine lui aussi.

La belle histoire de Jack Rodewald

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Jack Rodewald n'a pas eu l'occasion de jouer son premier match en carrière dans la LNH, chance qui est plutôt allée à la recrue tchèque de 20 ans, Filip Chlapik.

Ça ne l'a pas empêché d'être nettement plus en demande dans le vestiaire des Sénateurs jeudi matin, quelques heures avant l'affrontement contre les Flyers. C'était compréhensible aussi, parce que ce n'est pas tous les jours qu'un joueur qui n'a pas été repêché et qui était dans la ligue East Coast il y a un an à peine débarque dans le vestiaire d'une équipe du circuit Bettman.

« C'est une bonne histoire pour vous autres ça, hein », a lancé l'entraîneur-chef Guy Boucher aux médias lors de son point de presse matinal.

C'est effectivement le cas. Le rouquin de 23 ans originaire de Winnipeg a signé un contrat de la LNH pas plus tard que mardi dernier, ce qui lui a permis d'obtenir l'appel tant convoité par tout hockeyeur. Son ancien pacte de la Ligue américaine, signé l'an dernier après un essai professionnel de 20 parties, ne lui aurait pas permis de le faire auparavant.

« Les derniers trois ou quatre jours ont été pas mal spéciaux pour moi, c'est vraiment très plaisant, a dit l'ancien des Pats de Regina et des Warriors de Moose Jaw, dans la LHOuest. J'ai su par le biais de mon agent en fin de semaine que ça se tramait (un contrat), puis avec les blessures qu'il y a ici, j'ai su que je montais. C'est une vague d'émotions que j'ai vécues, c'est vraiment spécial jusqu'à maintenant. »

Rodewald n'a pas joué contre les Flyers alors que Guy Boucher a choisi d'y aller avec un alignement à sept défenseurs et 11 attaquants, donnant une chance aux autres joueurs rappelés récemment, Chris DiDomenico et Max McCormick,



Joueur jamais repêché, Jack Rodewald pourrait effectuer ses débuts dans la LNH avec les Sénateurs, vendredi au New Jersey. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

d'endosser l'uniforme. Il pourrait cependant faire ses débuts vendredi au New Jersey.

Tout un accomplissement pour un joueur qui a joué pour les Marlies de Toronto et leur club affilié d'Orlando, dans la ligue East Coast, en 2015-2016 à sa sortie des rangs juniors, avant de participer au camp des recrues des Sénateurs l'an dernier comme simple invité, commençant la saison à Wichita (ECHL) avant d'être promu à Binghamton.

« Il y a eu des hauts et des bas, le chemin que j'ai pris implique beaucoup de travail ardu. Parfois, tu doutes de toi-même, mais en arrivant ici, ça fait que le chemin est encore plus spécial. J'aurais

souhaité être repêché moi aussi, mais ça n'est pas arrivé et maintenant, je dois juste travailler plus fort que Les gars qui ont été repêchés, qui travaillent fort eux aussi », a souligné Rodewald, qui avait trois buts et une passe à sa fiche cette saison, alors qu'il avait compté 18 buts avec 9 passes en 66 parties l'an passé à Binghamton.

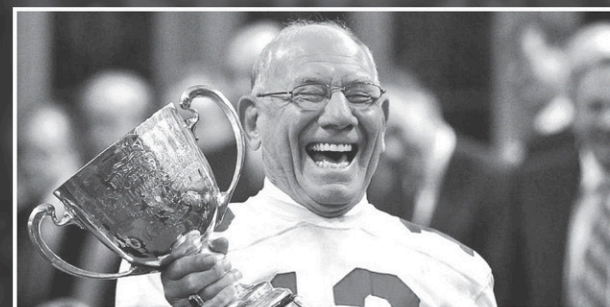
Rodewald étant originaire de Winnipeg, il connaît le vétéran des Sénateurs Mark Stone depuis quelques années, ayant patiné avec lui à l'occasion. « Il s'est rendu ici grâce à son éthique de travail, estime Stone. Il joue du hockey nord-sud, il patine bien et il est gros et fort. Il a amélioré son

niveau d'habiletés, il m'a dit qu'il est devenu un bien meilleur joueur quand j'ai patiné avec lui, pas l'é

dernier, mais le précédent. Je suis content pour lui et j'ai hâte de le voir à l'œuvre. »

DÉJEUNER DES LÉGENDES DE LA LCF

PRÉSENTÉE PAR



VEN 24 NOV | CENTRE SHAW
PORTES 10 H 30 | DÉJEUNER 12 H 00

Rencontrez et partagez un repas avec quelques-unes des plus grandes légendes de la LCF à cet événement traditionnel du Festival. Tous les participants auront un ancien joueur à leur table et pourront entendre leurs histoires de football directement de la source.



ADULTES 100\$
FORFAIT DE 10 85\$/BILLET
105FESTIVALCOUPEGREY.CA



SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Ottawa, Dion Phaneuf 3 (Chlapik, DiDomenico)	AN 1:31
2. Ottawa, Mark Borowiecki 1 (Hoffman, Pageau)	9:50
3. Ottawa, Jean-Gabriel Pageau 1 (Karlsson)	DN 13:28

PÉNALITÉS

Manning, PHI, 0:36; Brassard, OTT, 11:56; Borowiecki, OTT, 17:27.

DEUXIÈME PÉRIODE

4. Philadelphie, Jakub Voracek 1 (Couturier, Provorov)	14:30
5. Philadelphie, Travis Konecny 2 (Gudas)	15:23
6. Ottawa, Mark Stone 6 (Dzingel, Karlsson)	17:37

PÉNALITÉ

Aucune pénalité

TROISIÈME PÉRIODE

7. Ottawa, Tom Pyatt 2 (Thompson, Pageau)	10:33
8. Philadelphie, Ivan Provorov 2 (Konecny, Couturier)	15:18
9. Philadelphie, Sean Couturier 7 (Gostisbehere, Giroux)	18:14

PÉNALITÉS

Gudas, PHI, 11:45; Borowiecki, OTT, 11:45; Voracek, PHI, 12:18; Karlsson, OTT, 13:36.

GARDIENS

Philadelphie : Michal Neuvirth (P, 1-3-0)
Ottawa : Craig Anderson (G, 4-1-3)

TIRES AU BUT

Philadelphie :	14	11	15	—	40
Ottawa :	12	9	7	—	28

AVANTAGE NUMÉRIQUE

Philadelphie : 0 en 2; Ottawa : 1 en 4.
Assistance : 14 926

PROCHAIN MATCH

Ottawa à New Jersey, vendredi à 19h



- 1 — Jean-Gabriel Pageau (OTT)
- 2 — Sean Couturier (PHI)
- 3 — Erik Karlsson (OTT)

LES PLUS UTILISÉS

Ivan Provorov (PHI)	24:51
Erik Karlsson (OTT)	24:10
Cody Ceci (OTT)	23:18

LE PLUS DE LANCERS

Jakub Voracek (PHI)	7
Sean Couturier (PHI)	6
Ivan Provorov (PHI)	4

LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC

Jean-Gabriel Pageau (OTT)	5
Mark Borowiecki (OTT)	5
Erik Karlsson (OTT)	4

LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS

Cody Ceci (OTT)	4
Ivan Provorov (PHI)	3
Tom Pyatt (OTT)	3

MISES EN JEU

Nate Thompson (OTT)	59%
Claude Giroux (PHI)	58%
Derick Brassard (OTT)	56%

Remontée enrayée

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Cette fois, même avec un alignement qui comportait du renfort de la Ligue américaine, les Sénateurs d'Ottawa ont réussi à protéger une avance en troisième période.

Ça n'a pas été facile, mais ils ont eu raison des Flyers de Philadelphie 5-4 devant 14 926 amateurs au Centre Canadian Tire alors qu'ils finissaient un séjour à domicile de cinq parties où ils ont présenté une fiche de 2-1-2.

Un but refusé aux Flyers après une révision vidéo demandée par l'entraîneur-chef Guy Boucher parce que de l'obstruction avait été causée à l'endroit du gardien Craig Anderson s'est avéré le point tournant du match. Au lieu de voir les visiteurs réduire l'écart à 4-3 sur un but de Brandon Manning, l'avance des Sénateurs est demeurée à deux buts et moins d'une minute plus tard, Tom Pyatt a scellé l'issue de la rencontre sur une descente à deux contre un.

Un but qui s'est avéré important puisque les Flyers ont ensuite compté deux buts, ceux d'Ivan Provorov et Sean Couturier, pour donner des sueurs froides aux partisans des Sénateurs (5-1-4).

« Ça fait assez souvent que je m'essaie, à un moment donné, il fallait bien que ça fonctionne. Ça avait passé proche les autres fois, et dans une situation comme ça, c'est difficile de ne pas s'essayer et ça a porté fruit. Mais est-ce le point tournant ? Il y en a de la première à la dernière minute. Un match est une série de points tournants », a dit Boucher au sujet de cette décision importante des officiels.

Les Sénateurs n'avaient pas perdu de temps pour se forger une avance d'entrée de jeu, Dion Phaneuf marquant d'un tir du poignet de la ligne bleue après avoir



Craig Anderson a volé un but à Sean Couturier en fin de première période. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

accepté la remise de Filip Chlapik, enchaînant sur la mise au jeu remportée par Chris DiDomenico. Pour ces deux derniers, c'était leur premier point en carrière dans la LNH, Chlapik dès sa première présence, sur un avantage numérique par surcroît, et DiDomenico à son sixième match, à l'âge de 28 ans.

ANDERSON SE SURPREND

Mark Borowiecki et Jean-Gabriel Pageau, en désavantage numérique sur une passe d'Erik Karlsson pour son premier but de la saison, ont ajouté à cette priorité que le gardien Craig Anderson a protégée avec un arrêt spectaculaire aux dépens de Sean Couturier sur une attaque à cinq en fin de période, le frustrant de la jambière sur un deuxième retour de lancer. « Je me suis surpris un peu moi-même à quel point je suis flexible, j'ai essayé de me rendre pour le retour que j'avais envoyé à leur joueur, a dit Anderson, mis à l'épreuve à 40 reprises.

Sur l'obstruction, leur gars (Jordan Weal) m'a empêché de me rendre au sommet de mon enceinte avant de s'enlever. Je suis content que la décision soit allée de notre côté, pour une fois. Après, on a rendu les choses intéressantes pour nos partisans. On s'est assuré qu'ils ne quittent par leurs sièges trop vite. » Les Flyers ont réussi à prendre Anderson en défaut en deuxième période cependant par l'entremise de Jakub Voracek, dont la passe de derrière le filet a dévié sur la jambière de Phaneuf, et de l'ancien 67 Travis Konecny, qui s'est échappé en profitant d'un mauvais changement au banc.

Mark Stone a cependant refroidi les ardeurs des visiteurs en fin d'engagement quand il a accepté la passe de Ryan Dzingel dans l'enclave et qu'il a décoché un revers en se retournant qui n'a donné aucune chance au gardien des Flyers Michal Neuvirth. Le jeu avait été amorcé par une bombe

de Karlsson à partir de sa ligne des buts, sa deuxième passe du match.

« Dans la situation où nous sommes (avec les absences de Bobby Ryan, Kyle Turris et Zack Smith), on fait de notre mieux. On pourrait faire un peu mieux pour protéger nos avances en fin de match, c'est certain », a dit Karlsson.

« Nous sommes juste en mode de survie », a commenté Boucher à ce sujet.

Le défenseur Chris Wideman a été sonné en fin de rencontre par un assaut de Radko Gudas, qui a écopé d'une majeure et a été expulsé du match. Il aurait cependant pu revenir, a dit Boucher.



VOIR
Notre galerie de photos sur ledroit.com et dans notre application

Pageau a livré la marchandise

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

Guy Boucher a dit jeudi matin qu'en l'absence de Kyle Turris, il n'entendait pas demander à Jean-Gabriel Pageau d'en faire plus en attaque.

Le Gatinois l'a fait quand même, récoltant un but et deux passes dans la victoire des siens.

En plus, il a limité les dégâts contre le trio de Claude Giroux, blanchi

lors de ce passage dans son patelin d'adoption, même si Sean Couturier, son vieux rival du hockey junior, a obtenu un but et deux passes lui aussi, et que Jakob Voracek y est allé d'un but et une passe.

« C'était un gros défi à chaque présence, il (Giroux) cherche toujours à créer de l'offensive, et il est bon défensivement aussi. C'est un joueur à surveiller, un compétiteur. On a essayé de travailler aussi fort qu'eux autres, a raconté le centre gatinois.

Couturier est un bon joueur aussi, il a un bon début de saison. C'était d'essayer de contenir cette ligne-là, on en a compté cinq, on en a donné quatre. Notre gros joueur a encore été Andy (Craig Anderson), il leur a volé plusieurs buts. » Pageau était évidemment content de marquer son premier but de la campagne. « C'est certain que ça fait du bien de compter le premier, c'est derrière moi et maintenant, je vais me concentrer pour essayer d'en

compter d'autres », a-t-il ajouté.

Un autre qui a compté son premier but de la saison, et premier en 45 parties, était le défenseur Mark Borowiecki, dont la tentative de passe a été déviée dans son filet par Travis Sanheim. « Je vais le prendre. Hoffman m'a bien repéré dans l'enclave. Le reste du match n'était pas exactement comme on voulait que ça se passe, mais c'est notre mentalité on dirait, on devient timide quand on a l'avance », a-t-il dit.



Tandis que les Sénateurs cherchent des attaquants, Claude Giroux continue de se familiariser avec son nouveau rôle chez les Fleurs. — ETIENNE RANGER, LE DROIT

Reverra-t-on Nick Paul un jour ?

**SYLVAIN
ST-LAURENT**

CHRONIQUE
sstlaurent@ledroit.com



Nick Paul. Où est-il ? Que fait-il ? Pourquoi n'a-t-il pas reçu l'appel du grand club dans les dernières heures ?

La question se posait certainement, jeudi, quand on faisait le tour du vestiaire des Sénateurs, au Centre Canadian Tire.

Rarement a-t-on senti cette équipe aussi fragilisée à une position.

Ça me rappelle un peu la fin de l'hiver 2006. Dans mon souvenir, Zdeno Chara, Chris Phillips et Anton Volchenkov étaient blessés. Wade Redden devait continuellement s'absenter pour se rendre au chevet de sa mère, qui était gravement malade. John Muckler et Bryan Murray avaient colmaté les brèches à la ligne bleue en faisant appel à un trio de joueurs dont on ne savait à peu près rien.

Ça n'avait pas été une période facile.

Onze ans plus tard, nous voilà un peu dans la même situation, sauf que Pierre Dorion et Guy Boucher sont aux prises avec une pénurie d'attaquants. Ils essaient

de survivre à la tempête en utilisant les moyens du bord.

- Max McCormick est courageux et honnête, mais son talent est plutôt limité. Il finira par jouer dans la LNH. Il trouvera sa niche dans un quatrième trio.

- Pierre Dorion est allé chercher Chris DiDomenico en Suisse, l'an dernier. Il a été le premier surpris d'apprendre qu'un club des ligues majeures pensait à lui. Il venait d'avoir 28 ans. Il ne comptait même pas 75 matches d'expérience dans la Ligue américaine.

- On lui souhaite beaucoup de succès, Jack Rodewald. Guy Boucher a raison, c'est une belle histoire. Les journalistes aiment les belles histoires. Mais il ne faut pas trop s'emballer. Il demeure, pour l'instant, un joueur de 23 ans jamais repêché qui évoluait dans la Ligue East Coast l'an dernier. Il part de très loin.

D'où la question qu'on se posait au départ.

Nick Paul a été acquis dans une transaction à l'été 2014. On considérait alors qu'il était le principal atout sacrifié par les Stars de

Dallas, dans la transaction qui leur a permis de mettre la main sur Jason Spezza.

Murray ne travaillait pas en position de force, à l'été 2014. C'était un secret de Polichinelle. Son capitaine avait exigé une transaction. Il voulait sortir d'Ottawa.

Murray a écouté les offres tout au long du week-end du repêchage amateur, à Philadelphie, sans trouver satisfaction. Il est rentré en ville, et, juste avant l'ouverture de la chasse aux joueurs autonomes, il s'est résigné. Il a cédé son centre numéro un au « plus offrant ». Les Stars étaient prêts à céder Alex Chiasson, Paul et un choix de deuxième ronde.

Chiasson n'a jamais réussi à trouver sa place à Ottawa. Avec le deuxième choix, les Sénateurs ont réclamé Gabriel Gagné, un « projet à long terme » qui connaît certaines difficultés d'adaptation à ses débuts chez les pros.

Paul, je répète, était l'acquisition clé. Celui qui devait, assurément, finir par aider l'équipe.

On s'attendait à ce qu'il se pointe à Ottawa très rapidement.

On lui prédisait un passage de très courte durée dans les mineures.

Après six matches, cette saison, il n'a toujours pas marqué un seul but chez les Senators de Belleville.

S'il fallait que tous les autres l'aient vraiment devancé dans l'échelle de profondeur, la

transaction Spezza pourrait passer à l'histoire comme une des pires de l'histoire de l'organisation.

.....

Les Flyers auraient pu essayer d'échanger leur centre numéro un, l'été dernier. Au terme d'une (autre) malheureuse saison, des partisans remettaient en question le leadership de Claude Giroux.

Selon ce qu'on m'a dit, les dirigeants n'ont jamais été influencés par tout ce bruit qui provenait de l'extérieur. Ils ont choisi de le garder.

« Hexie sait ce qu'il fait », me disait l'attaquant Jakub Voracek, jeudi matin, en parlant de son directeur général, Ron Hextall.

Au lieu de se débarrasser du Magicien franco-ontarien, ils ont choisi de le changer de position.

Giroux jouait à l'aile droite lors de ses belles années dans la LHJMQ. À son arrivée dans la LNH, on l'a envoyé au centre.

Il se réinvente maintenant, à 29 ans, sur le flanc gauche.

Si on oublie un match un peu difficile contre les Sénateurs, force est de reconnaître que ça donne de bons résultats.

« Sean Couturier a transformé notre trio, croit Voracek. Quand il est à nos côtés, il devient en quelque sorte notre filet de sécurité. Gi et moi, on peut davantage se porter à l'attaque. Je crois que Gi obtient plus d'opportunités à gauche qu'au centre. »

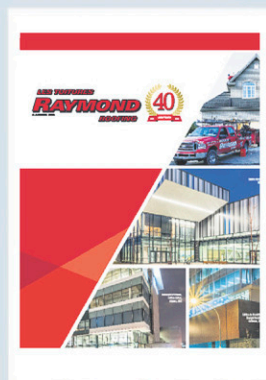
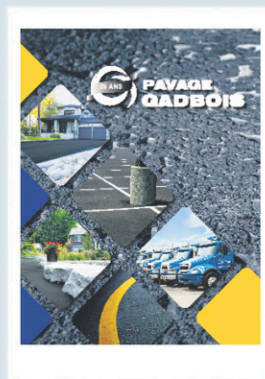
Sports

VOTRE ENTREPRISE FÊTE SON ANNIVERSAIRE ?

CÉLÉBREZ AVEC NOS LECTEURS

Soulignez cet événement avec la publication d'un cahier spécial dans le quotidien **leDroit**, un outil promotionnel de premier choix pour joindre les lecteurs de l'Outaouais et de l'Est ontarien.

UN PROJET CLÉ EN MAIN AUX OPTIONS MULTIPLES*



POUR PLUS DE DÉTAILS, COMMUNIQUEZ DÈS
MAINTENANT AVEC SYLVIE CHARETTE AU 613 562-7727

leDroit

* Autofinancé à 100% en partie ou payé en totalité par l'entreprise

